

VOLUME 22

Association des Propriétaires du Lac Sept-Îles

ÉTÉ 1995

# L'ALOUETTE





**On a de tout  
pour vos  
projets**

**avec le service**

### Dépositaire des produits

- **Goodfellow** Bois traité
- **Sico** Peinture
- **Canwell** Revêtement de vinyle
- **Tolbec** Revêtement métallique
- **Laflamme** Portes et fenêtres
- **Permacon** Produits

**Des produits  
-de qualité  
à des prix  
-compétitifs**

*Nous vous souhaitons de belles vacances*

**CENTRE DE RÉNOVATION  
Paulin Moisan Inc.**

**novico**

746, St-Joseph, St-Raymond  
**337-2297**  
Fax: 337-8085

\* Gagnant de la MEILLEURE PERFORMANCE SERVICE CLIENT '94 parmi les NOVICO de la province de Québec



L'ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES  
DU LAC SEPT-ÎLES INC.

C.P. 506, Saint-Raymond, G0A 4G0

MEMBRE DE



## Index des annonceurs à votre service

Alimentation .....	Boucherie .....	71-73	Fleur - Fleuriste - Centre jardin .....	66-100	
	Dépanneur .....	71-72-73	Fosse septique .....	Installation .....	40-45
	Fruits et légumes .....	72	(champs d'épuration) Nettoyage .....	76	
	Grande surface .....	71	Vidange .....	76	
	Produits de l'érable .....	68	Gaz propane .....	75	
	Petits animaux (nouriture) .....	87	Golf .....	64	
Aménagement paysager .....	40-66	Hôtel-motel .....	67		
Armoires de cuisine .....	85	Huile à chauffage - essence .....	75		
Arpenteur-géomètre .....	77	Imprimerie - Journal .....	77		
Assurance .....	37	Lavage - tapis .....	67		
Asphalte .....	(voir construction)	Librairie .....	39		
Autos - camions: .....	Débosselage .....	Loto-Québec .....	73-87		
(neufs et usagés)	École de conduite .....	Lunetterie .....	39		
	Lavage .....	Méchoui .....	64		
	Mécanique générale .....	Meubles et appareils électroménagers .....	55-57-85		
	Pièces .....	(neuf et usagé) Réparation .....	55-57		
	Remorquage .....	Nettoyage (entreposage de fourrures) .....	67		
	Vente - service .....	Notaire .....	37		
	47-48-51-53	Optométriste .....	39		
Auvent (abris d'auto, bateau, nettoyage) .....	82	Papeterie (articles scolaires, photocopies, télécopieur) .....	39		
Avocat .....	37	Pharmacie .....	39		
Banque .....	17	Photographe (développement) .....	39-73		
Bar - danse - chansonnier .....	67	Pompe à eau (filtration) .....	82-87		
Cadeaux - Bijoux .....	39	Puits artésien .....	82		
Caisse populaire .....	11	Quincaillerie .....	(voir construction)		
Camping .....	81	Réfrigération - climatisation .....	55		
Cinéma .....	95	Réparation d'appareils ménagers .....	(voir meubles)		
Chaussures .....	62-63	Restaurant (livraison) .....	64-65-67		
Construction: .....	Agent immobilier .....	Salon .....	Coiffure .....	63	
	Architecture - plans .....		Esthétique .....	62-63	
	Asphalte .....		Bronzage .....	39-62	
	Béton .....		Secrétariat .....	38	
	Construction - rénovation 2-84-85-86-87-100		Scie mécanique - tondeuse - génératrice - souffleur à neige .....	49	
	Couvre-plancher - tapisserie .....		Services postaux .....	39	
	Couvreur .....		Soudure - forge .....	(voir construction)	
	Électricien .....		Sports .....	Articles plein air .....	25-27-29-33
	Excavation - terrassement .....			Bateaux - hors-bord .....	27-29-33
	Ferblantier .....			Bicyclettes .....	25
	Gravier - pierre - sable - terre .....			Canot - kayak - pédalo - ponton .....	27-29-33
	Gouttières .....			Entreposage bateau, etc .....	29-33
	Isolation .....			Hélices - pieds moteur .....	33
	Location d'outils .....			Location .....	25-33
	Matériaux .....	2-86-100		Motomarine .....	27
	Plombier .....	86		Tennis .....	25
	Portes et fenêtres .....	2-85-86-100		Réparation carrosserie .....	99
	Pose de gyproc - tireur de joint .....	84		Vêtements .....	25
	Quincaillerie .....	2-85-86-87-100		Télévision .....	(voir meubles)
	Soudure - forge .....	33-49-75		Transport - déménagement .....	40-75
Décoration .....	66-84-87-100			Vêtements - mode .....	58-61-62-63
Déneigement .....	40-68			Vidéo .....	73-95
Dentiste .....	36			Ville Saint-Raymond .....	7
Denturologiste .....	36				

## La page de l'éditeur

L'Alouette se prépare de longue main et de façon plus intensive à partir d'avril. Dans mon cas, c'est plus tard que tôt d'où ma «qualité prédominante» d'être parfois en retard. Ce qui n'est pas sans causer de l'embêtement chez mes collaborateurs immédiats, les Jocelyn Simard pour la séparation des couleurs, Antoine Lacoursière pour les disquettes, l'imprimeur Le Réveil particulièrement Nancy Barrette responsable technique... et il y a de bons côtés, parce qu'en retard le 7 juin, j'ai croisé un ours dans la courbe entre le dépanneur Chez Max et ses voisins les Cantin. Il arrivait du lac des Aulnaies. Si j'avais conduit une décapotable j'aurais pu le flatter... un petit peu... il était haut, long et maigre. Il est passé à 50 mètres de Mme Cantin laquelle prenait du soleil, les yeux fermés dans une chaise longue. Seul comportement étrange, son chien aboyait sans arrêt. De toute façon, les Cantin sont habitués aux animaux de la forêt, quelques jours avant cette visite, un orignal est venu les saluer dans la cour.

Ce 22e numéro est mon dernier. Dix fois sur 22 est une marque que je serais heureux de voir dépasser. Il faut que la relève se manifeste bientôt. Elle pourra compter sur mon aide et celle de plusieurs autres. Et pourquoi pas, plus de femmes?

Le support régulier des annonceurs indique une confiance répétée. Ainsi 70% de ceux qui étaient du premier numéro en 1974 et qui sont toujours actifs, ont retenu leur espace l'an dernier. Des 125 de l'Alouette 1994, vous en trouverez 104 cette année, 14 ont abandonnés, 7 ne sont plus actifs. D'autres sont revenus après un an ou deux d'absence et de nouveaux se sont ajoutés pour un total de 130. Vous avez dans la page précédente tout un éventail de gens qui offrent de bons services. Ce sont eux les responsables financiers de ce numéro.

Un résultat partiel du sondage de l'hiver dernier confirme ce que nous savions; cette revue annuelle est ce que nos membres attendent le plus chaque été.

Merci à tous mes collaborateurs. Vous trouverez leurs textes et photos dans les pages suivantes. Merci à Claudine Dion (découverte trop tard) qui a révisé une partie des textes, avec son bac en communication elle serait la personne idéale pour relever ce défi. Merci au quotidien Le Soleil, particulièrement à M. André Forgues, directeur de l'information, qui m'a autorisé verbalement à leur voler des «jungleries» et l'énigme de la page 68. Cette tolérance a été possible parce que nous sommes un organisme sans but lucratif. Enfin, je vous annonce que l'Alouette a un tirage international puisqu'UNE COPIE traversera l'océan pour la France.

Yvon Alain

P.S. - En pièces détachées, ci-joint un dépliant de la Ville Saint-Raymond «À la rescousse de l'environnement».

- Des bandes dessinées pour les jeunes datées de 1993 mais toujours d'actualité.

- Une communication des nouveaux propriétaires du Centre de plein air Saint-Sacrement.



### CORRECTIONS ALOUETTE '94

Page 3: «nos annonceurs à votre service» omission dans la construction - Béton Mini-Mix St-Basile, voir page 75. Ajouter Déneigement Gérard et Gaétan Légaré voir page 68.

Nos excuses à ces fidèles commanditaires.

Page 30: Il y a un zéro de trop à «Total imposable pour l'ensemble du rôle» et à «Total pour les unités du lac Sept-Iles».

Page 34: Note 3 et suite à la page 35. Ce tableau de la M.R.C. Portneuf a été mal reproduit, ce qui rend ces données incompréhensibles. Si vous désirez une copie exacte de l'original, S.V.P. me contacter.

Page 56: Cette photo de «Chaland» devrait être à la page suivante et celle de la page 57 ramenée à la page 56.

Concernant les fautes de français, je vous savais compétents et je suis sûre que vous les avez corrigées.

**PAGE COUVERTURE** - Vue aérienne du lac Sept-Iles qui pourrait s'intituler «L'histoire d'un quêteux». Pour obtenir cette qualité, j'ai d'abord demandé un photographe professionnel, maintenant retraité. Il s'agit de André Gingras (secteur B). Ensuite les hydravions. Un premier essai, début octobre '94 afin de connaître les couleurs avec Gérard Juneau en super-cub. Après quelques photos, il faut descendre, température maussade. Deuxième tentative avec le Cessna de Guy Cayer piloté par son fils Jean. Résultat, d'assez bonnes photographies, mais celles du lac, pas très bonnes, la forêt semble coupée à blanc par endroits. Les raisons, brouillards de pluie, mêlés de neige, soleil transperçant timidement les nuages. Après cela il a fait beau jusque tard en novembre. Dans les deux cas, vous trouverez d'intéressantes photos, page 12. Le 27 mai dernier, troisième envol avec Marc Cloutier, Maule M-4. Cette fois nous avons la température, le vert tendre du printemps a remplacé les coloris d'automne. Ces photos vous intéressent? Peut-être qu'André les exposera au Club. Son numéro de téléphone 337-7545.

Publié par l'Association des propriétaires du lac Sept-Iles inc., C.P. 506, St-Raymond (Québec) G0A 4G0.

La reproduction partielle ou totale est autorisée à condition de mentionner la source.

Les articles n'engagent que leurs auteurs et ne représentent pas nécessairement l'opinion du Bureau des Directeurs.

## Mot du président



Chers amis (es),

Depuis la parution du dernier numéro de L'Alouette, plusieurs événements se sont déroulés dans notre association:

- l'acquisition du club nautique est maintenant chose faite;
- l'assemblée générale a élu de nouveaux membres au bureau de direction en plus de se dire préoccupée par la situation des taxes versus les services offerts au lac.

Votre bureau de direction a donc décidé de procéder à un vaste sondage parmi tous les résidents et villégiateurs afin de mieux connaître vos besoins. Les résultats vous seront communiqués sous peu. Le comité des loisirs et des activités sociales a élaboré une nouvelle programmation dont vous avez pu trouver les éléments essentiels dans le «Mini-Alouette» et le présent numéro. Nous avons participé activement à la modification du règlement de zonage et à la mise en place du «plan d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.A.)». Nous croyons que l'environnement du lac sera ainsi mieux protégé. Nul doute qu'il y aura encore place à l'amélioration... Le comité de l'équité fiscale formé de représentants de la nouvelle ville de Saint-Raymond, d'un représentant du ministère des Affaires municipales et de deux représentants du lac travaille actuellement à trouver une solution au déséquilibre dénoncé entre la taxation et les services municipaux offerts au lac. Il semble que les solutions ne soient pas faciles à trouver...

Plusieurs nouveaux visages se sont pointés au bureau de direction. J'y vois là un signe de santé et surtout de «sang neuf». C'est réconfortant. Quant à moi, c'est définitivement ma dernière année en tant que président. J'aurais aimé continuer, mais je dois constater que mes obligations professionnelles, face aux changements que tout le monde vit actuellement, combinées à mes obligations personnelles, font que je dois me retirer. Un gros merci à celles et ceux qui ont gardé le fort et ont participé davantage au cours de l'année.

Aux artisans de L'Alouette: BRAVO!

Lucien Goulet, président

## Informations générales

### ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DU LAC SEPT-ÎLES INC.

#### Exécutif:

Siège	Nom	Responsabilité
8	Lucien Goulet, prés.	Hydravions, aménagement
10	Bernard Chartier, 1er v.-prés.	Hydravions
4	Marc Rondeau, 2e v.-prés.	Loisirs
13*	Yvon Alain, trésorier	Act. soc., aménag., communications
6	Robert Deshayé, sec.	Secrétariat

#### Directeurs:

7*	Jacques A. Bilodeau	Recrutement, comm., aménagement
9*	Alain Bardenet	Environnement
2	Roch Châteauvert	Sécurité
12	René Chrétien	
1*	Yves-J. Fournier	Environnement
14	Claudine Dion	Communications, hydravions
3*	Gilbert Gagnon	
15*	Suzie Gagnon	Activités sociales
11*	Jeannette Ménard	Act. soc., loisirs, sécur., Tr. Genest
16	Jacques Plamondon	Environnement, loisirs
17*	Marie-Paule Plamondon	Act. sociales, loisirs
5*	Jocelyn Simard	Communications

\* Terme finissant en 1995

**Les secteurs sont:** A- Le lac des Aulnaies. B- Du pont du lac des Aulnaies au pont de la décharge. C- Au pont de la décharge au pont du lac au Chien. D- Du pont du lac au Chien au pont du lac des Aulnaies. E- Les îles

#### Autres comités.

**Groupe de protection de la faune et des eaux du Lac Sept-Îles:** Florent Laberge (responsable), Denise Auger, Alain Bardenet, Jacques A. Bilodeau, Yves-J. Fournier, Gilbert Gagnon, Antoine Lacoursière, Michel Lessard, Yvon Alain (trésorier)

**Comité des taxes vs services:** Roch Châteauvert (responsable), Bernard Chartier, Marc Rondeau, Paulo Bernier, Pierre J. Bernier, Robert Racine, Marc Cloutier, Réjean Giguère.

**Comité d'urbanisme:** Marc Rondeau (responsable), Bernard Chartier, Alain Bardenet.

**Comité de surveillance aux finances:** Paul-H. Desrochers, Gilles Hardy, Robert Racine.

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE (CONVOCAATION)

Les membres de l'A.P.L.S.I. inc. sont par la présente convoqués à l'assemblée générale annuelle de leur association. L'assemblée sera tenue dimanche, le 13 août 1995, à 11 heures, au Club nautique. L'ordre du jour sera celui prévu aux règlements, article 14.

Robert Deshayé, secrétaire

Suite page 50

## Mot de la Ville de Saint-Raymond



À toute la population, aux villégiateurs et aux touristes,

Il va sans dire que 1995 est l'année de la fusion du grand Saint-Raymond. Soyons fiers d'appartenir à cette communauté.

C'est le début du regroupement des intérêts des gens afin de faire du grand Saint-Raymond, une ville où il fait bon vivre. Nous serons heureux d'y travailler en étroite collaboration car sous plusieurs aspects, le développement touristique, commercial et industriel contribue à sa prospérité.

En mai, le conseil municipal provisoire a adopté un nouvel organigramme pour tous ses employés. Madame Réjeanne Julien est nommée greffière et les dossiers d'urbanisme, de sécurité publique, de la cour municipale, des activités commerciales et culturelles et du centre de ski relèvent de sa compétence. Les dossiers d'aqueduc et d'égout, de voirie, d'enlèvement et de destruction des ordures sont confiés à M. Guy Alain, trésorier. N'hésitez pas à les consulter afin qu'ils puissent répondre à vos questions et recevoir vos suggestions.

En terminant, le conseil municipal provisoire vous souhaite de bonnes vacances. Le mieux-être de tous dépend de chacun. Vivons dans une belle harmonie et dans un environnement sain. Soyons accueillants envers nos visiteurs et l'été n'en sera que plus beau.

Les maires,

Alban Robitaille  
Richard Corriveau



Alban Robitaille



Richard Corriveau

## Mot d'un conseiller municipal

Chers concitoyens, chères concitoyennes

La première moitié de l'année 1995 est à peine terminée que déjà des changements profonds s'opèrent dans la gestion municipale de Saint-Raymond. D'abord, depuis la fin d'avril, il n'existe plus qu'un vocable pour qualifier l'agglomération de Saint-Raymond, celui de Ville de Saint-Raymond.

En effet, après des années de discussions, de revirements, de démarches et de consultations, la Ville et la Paroisse de Saint-Raymond ne font plus qu'une. Jusqu'à la tenue des prochaines élections municipales prévues pour l'automne 1995, les deux conseils municipaux siégeront conjointement à la table du conseil et les décisions, pour le territoire entier, seront prises par les 12 conseillers et les 2 maires.

En septembre 1994, les membres du conseil municipal de l'ex-paroisse de Saint-Raymond, donnaient comme mandat au comité consultatif d'urbanisme (CCU) de revoir la réglementation d'urbanisme en milieu riverain. L'objectif premier de ce travail visait à sensibiliser les citoyens concernés quant à l'importance de la protection des rives et du littoral des lacs et des rivières de notre région.

Considérant que les générations futures ont le droit, elles aussi, de jouir pleinement d'une nature en «bonne santé» et d'un environnement à la mesure de leurs attentes, le projet d'intégration et d'implantation architecturale (PIIA) spécifique au Lac Sept-Iles, a vu le jour. Un dépliant a d'ailleurs été encarté dans la copie de votre Alouette 95. Celui-ci contient un bref résumé des divers points traités par le PIIA. Il est important que les résidents riverains comprennent bien la **vision à long terme qui est à la base de cette nouvelle réglementation et il appartient à chacun de voir à son respect.**

Sur ces quelques mots, je tiens à saluer tout ceux que je n'ai pas eu le plaisir de rencontrer et à remercier l'APLSI pour sa précieuse collaboration. À tous, de très belles vacances et souhaitons-nous un été chaud, sécuritaire et de bon voisinage.

Pierre Gagnon  
conseiller municipal





# La Ville de Saint-Raymond

St-Raymond, Comté de Portneuf, P.Q.  
G0A 4G0

---

## **BONNES VACANCES!**

---

### **Bureau de l'ex-Paroisse: 111, Route des Pionniers**

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 - 13h00 à 16h30

Téléphone: (418) 337-7698 ou (418) 337-6821

Télécopieur: (418) 337-8539

### **Bureau de l'ex-Ville: 375, rue Saint-Joseph**

Du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 - 13h00 à 16h30

Téléphone: (418) 337-2202

Télécopieur: (418) 337-2203

*Informations concernant le regroupement de la Ville et de la Paroisse de Saint-Raymond, décret 361-95 du 29 mars 1995, articles 9 et 23:*

9° Les budgets adoptés par chacune des anciennes municipalités, le cas échéant, pour l'exercice financier au cours duquel entre en vigueur le présent décret continueront d'être appliqués par le conseil de la nouvelle ville, les dépenses ainsi que les revenus devront être comptabilisés séparément comme si ces municipalités continuaient d'exister.

23° La nouvelle ville succède aux droits, obligations et charges des anciennes municipalités. Elle devient, sans reprise d'instance, partie à toute instance, aux lieu et place de ces municipalités.

Les règlements, résolutions, procès-verbaux, rôles d'évaluation, rôles de perception et autres actes de chacune des anciennes municipalités demeurent en vigueur dans le territoire pour lequel ils ont été faits jusqu'à ce qu'ils soient amendés, annulés ou abrogés et dans la mesure où ils sont compatibles avec le présent décret.

P.S. Les adresses ci-dessus sont valides jusqu'à la fusion du personnel à l'automne:

# Procès-verbal

## L'Association des propriétaires du Lac Sept-Iles inc. Assemblée générale annuelle

14 août 1994  
11:15 heures  
Club nautique

L'ordre du jour est celui prévu aux règlements, article 14.

1. Lecture et acceptation du procès-verbal 1993.
2. Rapport du bureau de direction.
3. Rapport des états financiers et nomination du vérificateur.
4. Approbation des règlements et des amendements aux règlements.
5. Commentaires et suggestions.
6. Election des directeurs.
7. Varia.
8. Levée de l'assemblée.

M. Lucien Goulet constate que le quorum est atteint, déclare l'assemblée légalement constituée et agit à titre de président. Les feuilles des présences sont annexées au présent procès-verbal.

### 1. LECTURE ET ACCEPTATION DU PROCÈS-VERBAL 1993.

Il est proposé par M. Antoine Lacoursière, appuyé de M. Jean Ménard, que le procès-verbal de l'assemblée générale annuelle 1993 soit accepté tel quel sans qu'une lecture en soit effectuée étant donné sa publication dans L'Alouette. Accepté à l'unanimité.

### 2. RAPPORT DU BUREAU DE DIRECTION.

Le bureau de direction s'est réuni à dix (10) occasions au cours de la dernière année 1993-94. Le comité exécutif s'est réuni à trois (3) occasions.

Les activités de loisir offertes aux jeunes de même que la nature et les dates choisies pour la tenue des diverses activités sociales devront être réexaminées et ajustées en fonction des besoins réels d'une clientèle qui change.

Les diverses démarches devant conduire à l'acquisition du Club nautique devraient connaître leur dénouement d'ici quelques mois.

### RAPPORT DES COMITÉS:

#### ACTIVITÉS SOCIALES

Le comité a organisé deux activités

- Steak: 116 adultes, 11 enfants
- Brunch: 102 adultes, 9 enfants

Il est possible qu'une modification de la date choisie pour le souper puisse amener une plus forte participation.

#### AMÉNAGEMENT

Pour satisfaire aux exigences du ministère de l'Environnement, nous avons fait installer une boîte de captage et un coup de poing (dispositif d'arrêt d'urgence) ainsi qu'une sonnette pour les usagers de la pompe à essence. La peinture des tennis a été refaite.

#### BINGO

Les revenus du bingo atteindront environ 4 300 \$ en 1994. L'entente actuelle est en vigueur jusqu'en 1995.

#### TAXES

M. Robert Racine expose les résultats des recherches faites par le comité aux lacs St-Joseph et Sergent et formule des comparaisons sur l'évaluation et les taxes entre le lac Sept-Iles et le reste de la municipalité de la Paroisse de Saint-Raymond. Il est proposé par M. Robert Racine, appuyé de M. Bernard Chartier, que le contenu de la lettre à être envoyée à la municipalité de la Paroisse de Saint-Raymond soit accepté intégralement. Accepté à l'unanimité.

## COMMUNICATIONS

Il est proposé par M. Marc Rondeau, appuyé de M. Paul-H. Desrochers, que le bureau de direction améliore la transmission de l'information aux membres en dehors de la saison estivale. Accepté à l'unanimité. L'Alouette a été publiée en couleur pour une deuxième année consécutive. M. Yvon Alain, responsable, tient à remercier tous ses collaborateurs, spécialement M. Antoine Lacoursière et M. Jocelyn Simard grâce à qui la présentation couleur a pu être réalisée. Une suggestion est formulée pour que la page centrale contienne le calendrier des activités prévues pour la prochaine saison.

## ENVIRONNEMENT

Il est proposé par M. Rosario L'Heureux, appuyé de M. Antoine Lacoursière qu'une demande soit faite au ministère de l'Environnement et de la Faune afin d'interdire la pêche à la truite arc-en-ciel jusqu'au 10 juin au lac Sept-Îles dans le but de protéger nos frayères. Unanime. 2 500 arbustes seront distribués les 3 et 4 septembre. Des travaux d'amélioration du barrage seront effectués par la municipalité à l'été 1995. La demande à l'effet d'améliorer l'éclairage de la voie publique entre le Club nautique et le Lac des Aulnaies a été reportée pour étude ultérieure par la municipalité. La municipalité prend en considération la demande de limitation de la vitesse sur le Lac des Aulnaies. Elle doit d'abord déterminer si ce plan d'eau possède un caractère public ou privé.

## LOISIRS

Grâce à une participation remarquable des moniteurs et des membres du comité des loisirs, on a pu observer une hausse des inscriptions dont le nombre est passé de 97 à 110. Des sessions de cours de voile, de natation, de ballet jazz et d'animation ont pu être dispensées. La compétition de la Voile d'or a mis en lice quelque seize (16) dériveurs dont certains de Beauport et de Cap-Rouge. Quelque soixante-quatre (64) jeunes et moins jeunes ont participé aux mini-olympiades. Par ailleurs, douze (12) adolescents ont pu faire une expédition de canot-camping sur la rivière Bras-du-Nord.

## RECRUTEMENT

Le nombre de membres en règle en 1994 a atteint un record, soit 407 comparativement à 392 en 1993. Le fonds d'ensemencement, quant à lui, s'est enrichi de 6 279 \$.

## HYDRAVIONS

Malgré le dépôt d'un court mémoire de l'A.P.L.S.I. lors des audiences publiques tenues en 1993 par la Communauté urbaine de Québec sur le problème des hydravions au Lac St-Augustin, il est à craindre que le lac Sept-Îles ne devienne le déversoir du lac St-Augustin. En effet, les diverses mesures envisagées pour contrôler le mouvement des hydravions au lac St-Augustin (pressions des autorités, instauration de tarifs, etc.) pourraient inciter des propriétaires d'appareils à considérer le lac Sept-Îles comme une alternative intéressante. L'A.P.L.S.I. a décidé d'adapter sa stratégie en intervenant à un niveau différent.

## SÉCURITÉ

Rien de nouveau

## URBANISME

Une résolution a été adoptée par le conseil de la municipalité de la Paroisse de Saint-Raymond pour constituer un comité dans le but de suggérer des modifications à apporter aux règlements d'urbanisme. Il est suggéré que la documentation pertinente soit fournie par la municipalité aux propriétaires qui désirent construire un quai avant le début des travaux et non lorsque ceux-ci ont débuté.

## CLUB NAUTIQUE

Il est proposé par M. Gérald White, appuyé de M. Jean Ménard, que la superficie du terrain du presbytère soit augmentée à 2 000 mètres ainsi qu'indiqué sur le plan ci-annexé. Accepté à l'unanimité. Le dossier de l'acquisition du Club nautique et du terrain devrait être terminé dans un délai d'environ deux mois.

### 3. RAPPORT DES ÉTATS FINANCIERS ET NOMINATION DU VÉRIFICATEUR

Il est proposé par M. Bernard Paré, appuyé de M. Jacques Dufour, que le rapport financier soit accepté avec les modifications apportées. Accepté à l'unanimité.

Il est proposé par M. Antoine Lacoursière, appuyé de M. Pierre Robitaille, qu'un comité de surveillance soit formé conformément à l'article 47 des règlements et que messieurs Paul-H. Desrochers, Gilles Hardy et Robert Racine en soient les membres. Accepté à l'unanimité.

### 4. APPROBATION DES RÈGLEMENTS ET DES AMENDEMENTS AUX RÈGLEMENTS

Aucun changement.

## 5. COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS

5.1 Mme Rosanne Leclerc suggère qu'un comité de téléphone soit formé en vue d'informer les propriétaires qui demeurent à l'extérieur de Saint-Raymond.

5.2 Messieurs Marc Rondeau et Bernard Chartier suggèrent que des mesures soient prises pour éviter que le lac Sept-Iles ne soit contaminé par la moule zébrée. Ils suggèrent également que la municipalité et la Plage BeauSoleil soient informées de ces mesures.

5.3 Monsieur Paul-H. Desrochers suggère que dans la perspective où l'Association deviendrait propriétaire du bâtiment et du terrain à court terme, il serait opportun de procéder à une évaluation des actifs à leur valeur réelle.

5.4 Il est proposé par Mme Rosanne Leclerc, appuyé de Mme Francine Paquet, que l'Association fasse imprimer des pancartes pour indiquer aux bateaux de ne pas passer trop près des rives. Rejeté à majorité.

5.5 M. Antoine Lacoursière suggère que les rapports des comités soient préparés et imprimés à l'avance pour être distribués à l'assemblée générale, ce qui permettrait de raccourcir la durée de l'assemblée.

5.6 On suggère qu'un dépliant soit distribué aux propriétaires de bateau utilisant la descente du Club pour les sensibiliser aux dangers de la vitesse, à éviter les débordements d'essence lors du plein, à l'éclairage des bateaux, à la protection de l'environnement, à la moule zébrée, etc.

5.7 Proposé par Mme Rachel McKinnon qu'une demande soit faite pour que la cueillette spéciale des ordures (monstres) ait lieu un lundi à la fin du mois de juin plutôt qu'un samedi du mois de mai. Accepté unanimité.

## 6. ELECTION DES DIRECTEURS

Il est proposé par M. Gilles Hardy, appuyé de M. Pierre Robitaille, que M. Antoine Lacoursière agisse comme président d'élection et que Mme Rosanne Leclerc et M. Bernard Paré agissent comme scrutateurs. Accepté à l'unanimité.

<u>SIÈGE</u>	<u>CANDIDAT</u>	<u>PROPOSEUR</u>	<u>SECONDEUR</u>	<u>ACC.</u>	<u>REF.</u>
2	Roch Châteauvert	Jacques Plamondon	Jeannette Ménard	X	
4	Marc Rondeau	Rodrigue Julien	Yves J. Fournier	X	
6	Robert Deshayé	Alain Bardenet	Jeannette Ménard	X	
8	Lucien Goulet	Robert Deshayé	Claire Masson	X	
10	Bernard Chartier	Jeannette Ménard	Jacques A. Bilodeau	X	
12	René Chrétien	Yves J. Fournier	Lucien Goulet	X	
14	Claudine Dion	Yvon Alain	Lucien Goulet	X	
16	Jacques Plamondon Bernard Montpetit	Jacques A. Bilodeau Gilles Boudriau	Alain Bardenet Jeannette Ménard	X	X

## 7. VARIA

Aucun item.

## 8. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Il est proposé par M. Antoine Lacoursière, appuyé de M. Bernard Chartier, que l'assemblée soit levée à 13h40. Unanime.

Bernard Montpetit  
Secrétaire

## Association des propriétaires du Lac Sept-Iles inc. Assemblée générale spéciale

Dimanche, 11 décembre 1994  
14 heures  
Chapelle du Lac Sept-Iles

### 1. OUVERTURE ET PRÉSENCES.

Monsieur Lucien Goulet déclare l'assemblée générale spéciale ouverte, constate que le quorum est atteint et agit à titre de président. Il remercie les membres présents de s'être déplacés pour la circonstance.

## DESJARDINS ET L'ENVIRONNEMENT



LA CAISSE POPULAIRE  
DE ST-RAYMOND

La protection de  
l'environnement  
fait partie intégrante  
de la mission sociale  
du Mouvement des  
caisses Desjardins.

Il y a longtemps que  
nous sommes présents  
dans le paysage.  
Il nous tient à coeur.

225, av. Saint-Maxime, C.P. 190  
Saint-Raymond (Québec) G0A 4G0  
Tél.: 337-2218

### HEURES D'OUVERTURE:

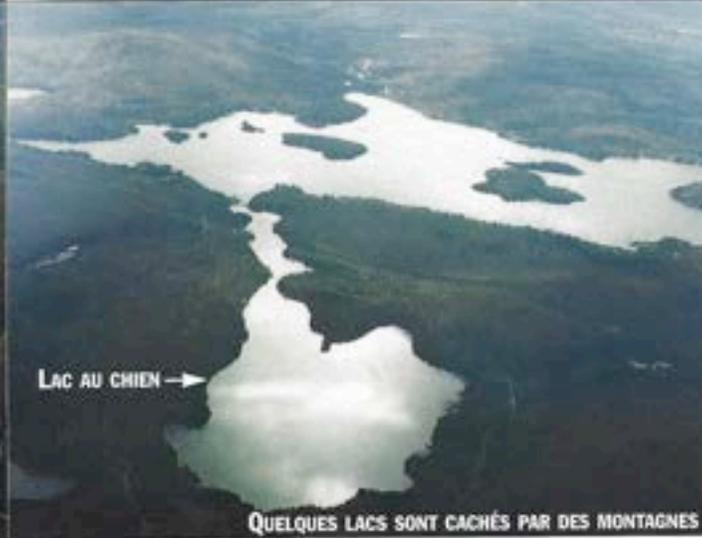
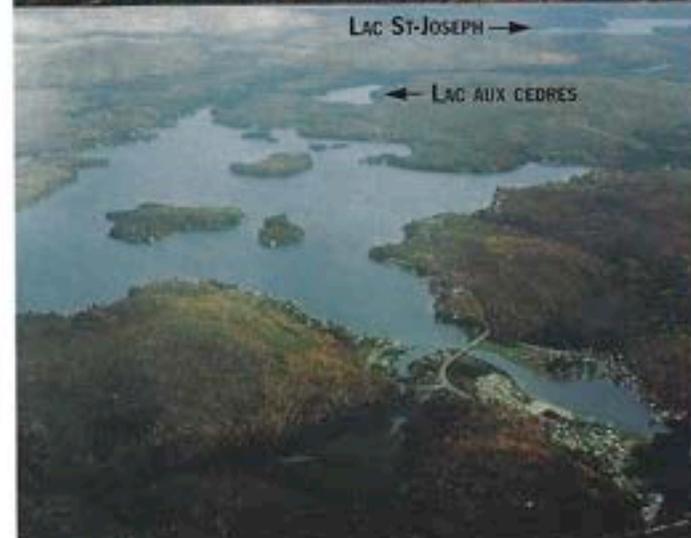
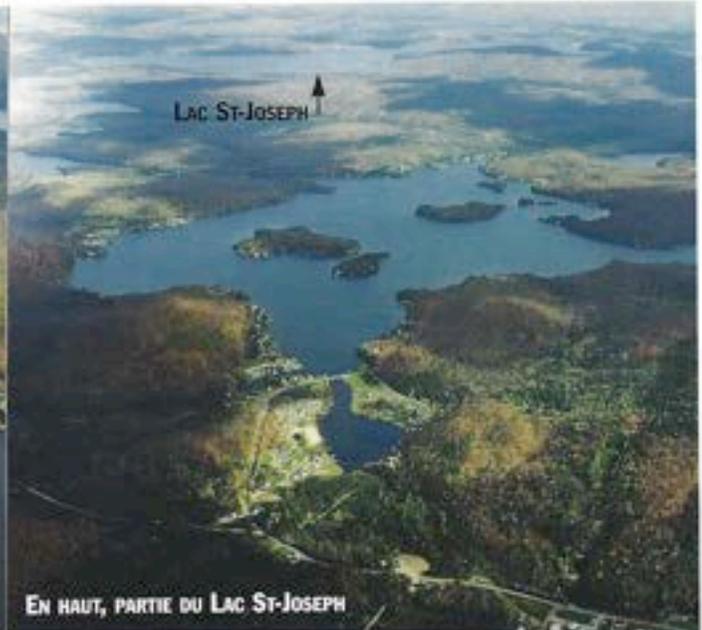
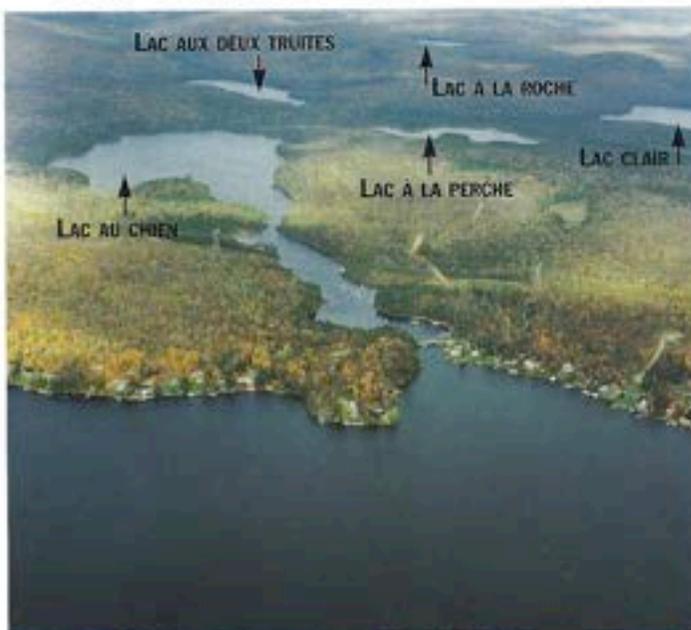
LUNDI - MARDI - MERCREDI	09H30 À 15H00
JEUDI	09H30 À 20H00
VENDREDI	09H30 À 20H00



Guichets automatiques  
disponibles 24 heures  
à la Caisse ainsi qu'à  
Place Côte Joyeuse

**L'incroyable force de la coopération.**

# UN VOISIN ÉCOLOGIQUE : « La réserve de Duchesnay »



## 2. ADOPTION DU PROJET D'ORDRE DU JOUR.

Monsieur Bernard Montpetit, appuyé de monsieur Bernard Chartier, propose que le projet d'ordre du jour joint à l'avis de convocation soit adopté en y ajoutant le point 4. Informations générales. Accepté à l'unanimité.

## 3. PROJET DE RÉSOLUTION PERMETTANT LA MODIFICATION DES DISPOSITIONS DES LETTRES PATENTES DE L'ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DU LAC SEPT-ÎLES.

Monsieur Lucien Goulet précise le contexte ayant amené le bureau de direction à convoquer une assemblée générale spéciale et, dans le cadre du projet d'acquisition du Club nautique, la nécessité de procéder à une demande de lettres patentes supplémentaires. Le secrétaire procède à la lecture du projet de résolution. Monsieur Magella Leclerc, appuyé de monsieur Yves-J. Fournier, propose l'adoption du projet de résolution.

ATTENDU que certaines dispositions des lettres patentes du 11 octobre 1973 de l'Association des propriétaires du lac Sept-Îles inc. ne répondent plus aux besoins de la corporation;

IL EST RÉSOLU d'autoriser les administrateurs de la corporation à demander des lettres patentes supplémentaires qui modifient certaines dispositions des lettres patentes du 11 octobre 1973 de la corporation de la manière suivante: le montant auquel sont limités les biens immobiliers que peut acquérir et posséder la corporation est augmenté à 2 000 000 \$.

Accepté à l'unanimité.

## 4. INFORMATIONS GÉNÉRALES

### 4.1 VOLS DES F-18

M. Lucien Goulet informe l'assemblée des représentations faites par l'Association auprès du Commandant de la base de Bagotville concernant les vols des F-18 au-dessus du lac Sept-Îles et de la réponse reçue.

### 4.2 TAXATION MUNICIPALE

M. Lucien Goulet informe l'assemblée qu'une étude est en cours impliquant la municipalité, la M.R.C. et le ministère des Affaires municipales sur la manière dont le rôle d'évaluation a été réalisé. Il précise également les interventions du bureau de direction auprès de la municipalité concernant la proposition d'étalement ainsi que pour le comité sur l'équité fiscale.

### 4.3 FUSION VILLE - PAROISSE

Monsieur Goulet rappelle les interventions de l'Association dans ce dossier ainsi que la lettre envoyée à la municipalité lui demandant de revoir le mode de votation prévu dans le cadre de la fusion.

### 4.4 SONDAGE AUPRÈS DES MEMBRES DE L'ASSOCIATION ET DES RÉSIDENTS.

M. Lucien Goulet rappelle le contexte ayant amené le bureau de direction à effectuer ce sondage: multiplicité des demandes d'intervention, vieillissement de la clientèle, évolution des besoins des jeunes, etc. Une période d'échanges a lieu concernant les buts réels de l'Association et il en ressort que les interventions de l'Association cadrent avec les buts indiqués dans les lettres patentes émises en 1973.

## 5. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur Antoine Lacoursière, appuyé de monsieur Yves-J. Fournier, propose la levée de l'assemblée. Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est levée à 15h05

Robert Deshayes  
Secrétaire

**IMPORTANT** - L'Association des résidents du lac Ouareau, St-Donat de Montcalm a initié une revendication auprès du Ministre Claude Ryan le 8 mars 1993, laquelle coïncide avec une préoccupation majeure de notre association. Ils représentent 50% de la population, mais ne peuvent influencer le budget municipal, bien que la majorité des recettes proviennent des propriétaires de chalets. Pourquoi? Ils n'ont droit qu'à un seul vote par chalet, tout comme 70% de la population du lac Sept-Îles, à l'opposé des résidents permanents où toute personne majeure peut exercer son droit de vote.

Dans une lettre datée du 7 février 1995 adressée aux associations de villégiateurs, ils demandent votre collaboration pour faire amender la loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. À cet effet, ils demandent de signer une pétition. Nous vous invitons tous, 18 ans et plus, à vous rendre au Club Nautique d'ici la Fête du Travail et signer cette pétition fortement recommandée par FAPEL (Fédération des associations pour la protection d'environnement des lacs). Nous retournerons le tout aux responsables du lac Ouareau en septembre, avec le souhait qu'ils gagnent pour nous tous cet important changement.

Y.A.

# Les chiffres

par Yvon Alain, trésorier

Exercice terminé le 31 décembre 1993 et adopté par l'assemblée générale du 15 août 1994

REVENUS	<u>31-12-93</u>	<u>31-12-92</u>
Administration	7 875 \$	9 223 \$
Recrutement	7 840 \$	7 580 \$
Club	6 991 \$	7 147 \$
Communications	7 685 \$	4 665 \$
Loisirs	4 733 \$	5 405 \$
Activités sociales-net	1 805 \$	3 227 \$
Environnement-cotisations spéciales	<u>7 102 \$</u>	<u>9 315 \$</u>
<b>TOTAL</b>	<b><u>44 031 \$</u></b>	<b><u>46 562 \$</u></b>
DÉPENSES		
Administration	5 304 \$	4 795 \$
Recrutement	838 \$	789 \$
Club	11 021 \$	11 795 \$
Communications	9 319 \$	3 875 \$
Loisirs	8 783 \$	15 325 \$
Environnement / sécurité	<u>9 465 \$</u>	<u>9 129 \$</u>
<b>TOTAL</b>	<b><u>44 730 \$</u></b>	<b><u>45 717 \$</u></b>
<b>EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES</b>	<b><u>(699 \$)</u></b>	<b><u>845 \$</u></b>

Pourquoi des résultats financiers au 31 décembre 1993 et non ceux du 31 décembre 1994 soit un décalage de 1 an 1/2 ?

C'est que l'exercice doit d'abord être vérifié par le comité de surveillance et ensuite présenté à l'assemblée générale annuelle qui se tient au cours du mois d'août selon nos règlements.

Donc l'exercice du 31 décembre 1994 sera adopté, amendé ou rejeté à l'assemblée du 13 août prochain et présenté dans l'Alouette 1996.

Donc le budget de l'année en cours qui figure habituellement dans cette page n'a pas encore été adopté par le bureau de direction. Il devrait vous être distribué

lors de la séance spéciale d'informations le 2 juillet prochain.

Yvon Alain  
trésorier

P.S. À l'occasion de l'assemblée générale du 13 août, je terminerai «un terme prolongé à 6 ans» comme trésorier. Un autre bénévole veillera sur votre argent. Votre fidélité et générosité m'ont toujours épatées. Toutefois je sens le besoin de rappeler que les repas bénéfiques doivent être plus fréquentés si nous devons continuer cette formule comme source de revenu. De même que la pompe d'essence dont le coût d'entretien est élevé, forcément à cause de la courte période d'opération.  
Y.A.



# Jubilé d'or au chalet d'Alma

Ste-Foy, 29 octobre 1994

Monsieur Alain,

Pour faire suite à ce dont nous avons parlé au téléphone dernièrement, je vous envoie les photos que vous m'aviez demandées pour la revue L'Alouette. Elles sont précieuses pour nous et notre postérité, mais j'ai pleine confiance que vous me les retournerez. Ne sachant pas quelle grandeur vous désirez, je ne les ai pas fait finir autrement. Je regrette de ne pas avoir pensé d'en prendre avec les grands et petits-enfants quand ils sont venus pour fêter le 60<sup>ième</sup> anniversaire du chalet, comme vous me l'aviez demandé. Cependant, ma fille a pensé d'en prendre une de nous deux. Pour répondre à votre autre désir, j'ai cherché et trouvé dans les souvenirs de mon mari, une photo de l'extérieur du chalet prise par lui en mai 1934, à la fin de la construction. C'est un chalet typique du fait qu'il est en bois rond. Mon mari et sa soeur Marguerite avaient fait le plan et sont tous deux propriétaires du chalet.



En juin 1944, nous y avons passé notre «lune de miel» et chaque année par la suite pour les vacances de mon mari, excepté aux années des naissances de nos deux enfants, Pierre et Charlotte, qui y sont venus dès l'âge de deux ans. Mon mari m'avait fait beaucoup l'éloge de l'endroit que j'ai trouvé en effet merveilleux. Quel enchantement de vivre trois semaines sur une île, admirer la grande nature, les montagnes qui se miraient dans le lac le matin. Le soir, c'était au tour du soleil flamboyant qui baissait à l'horizon en face du chalet. Quelle splendeur et quelle tranquillité qui permettait d'entendre le clapotement de l'eau quand passait un canot ou une chaloupe à rames, le cri étrange des huards, l'orchestre des grenouilles. Quand arrivait la pénombre, le clair de lune éclairait le lac. Devant tant de beautés, on ne peut faire autrement que penser: «Quelles belles merveilles le Grand Créateur a faites!»

Le grand sport, en ce temps-là, c'était d'aller à l'autre bout du lac, après le souper, chez monsieur Paul Beaupré, pour aller à son quai chercher la glace deux fois par semaine quand il faisait bien chaud. Les bidons de lait étaient sur le quai et madame Beaupré versait le lait dans nos pots. Je l'admirais entourée de ses beaux petits enfants, je la trouvais bien jolie femme; c'est un souvenir que je n'oublie pas. Pour le pain et le reste de la nourriture, il fallait monter au haut de la côte où mademoiselle Beaupré tenait un magasin. Elle était accueillante et généreuse quand elle mettait la crème glacée dans les cornets des enfants.

L'éclairage de la lampe Aladin fascinait beaucoup les enfants. Il est vrai qu'elle donnait une ambiance chaleureuse, faisait briller les billes de bois rond frottées à l'huile de lin. Vivre sans électricité durant trois semaines fut un apprentissage pas toujours facile surtout avec deux jeunes enfants. Mais il y avait l'amour, le goût de la grande nature et les enfants qui s'acclimaient très bien.



J'ai un autre souvenir des années 40-50, celui du frère Edmond et son grand voilier L'Alouette. Mon mari le connaissait bien étant natif de Saint-Raymond et ayant fait ses études au collège de Saint-Raymond. Tôt le matin, on le voyait naviguer tranquillement à la brise du vent en face du chalet des Frères. Il y faisait ses prières qu'il nous avait dit et, dans la journée, il circulait aux alentours. Parfois, quand nous étions sur le quai avant, il s'en approchait, mon mari l'invitait à monter sur la galerie pour se reposer un peu et lui offrait un petit verre de cognac qu'il appréciait bien. Il causait de souvenirs lui aussi. Nous le trouvions vieux; aujourd'hui, c'est nous qui le sommes et beaucoup plus qu'il ne l'était alors. C'est à notre tour de raconter nos souvenirs. Un jour, il nous avait invités avec nos enfants à aller faire un tour. Il y avait une douzaine de gros coussins pour s'asseoir dans le fond et pour s'appuyer sur les côtés confortablement. Même avec un vent assez fort, il manoeuvrait ses grandes voiles très aisément. Il était typique à voir avec toujours son même béret basque, sa figure basanée, sa soutane noire rougie par le soleil. Nous avons tous bien aimé notre tour.

Pour finir l'histoire du chalet, avec l'arrivée de l'électricité sur l'île, en 1964, nous avons fait faire plusieurs améliorations qui nous donnent maintenant le confort de la ville. Nos enfants qui gardent de très beaux souvenirs de leur enfance aiment bien venir avec leurs enfants pour s'amuser et fêter ensemble. Quand

ils partent, on se dit souvent, mon mari et moi, que les joies de la famille sont les plus belles. Quand le temps sera venu, nos enfants sauront très bien prendre la relève et conserver le patrimoine.

Monsieur Alain, je vous ai raconté les souvenirs de mon mari et les miens pour remplacer l'entrevue manquée bien involontairement. Vous jugerez s'il y a matière à intéresser les lecteurs de la belle revue L'Alouette. Je vous félicite pour l'apport que vous lui donnez.

Mon frère, André Provencher, m'a dit, avant de partir pour la Floride, qu'il essaierait de vous envoyer un article sur le chalet. Étant un ancien professeur de littérature, ce sera sûrement bien écrit. Il revient fin de novembre.

Bon hiver ainsi qu'à votre épouse, au bord du beau lac des Sept-Îles.

Charles-Antoine et Monique Savary



**«Un souvenir heureux, c'est plus vrai bien souvent que le bonheur, plus vrai que tous les mots du fond du cœur; l'oubli est un affreux voleur» (du film: Le Tiroir secret)**

Certaines familles logent à longueur d'année sur les rives du lac des Sept-Îles; comme si la magie de la nature imprégnait ces gens en qui survit l'atavisme des pionniers. Quant à nous, les Savary, implantés dans l'île Génois depuis les années trente, l'histoire du chalet vit de pair avec celle des saisons.

Dès que le vent d'automne arrache les feuilles et que s'éteint la rutilance d'octobre, la vie dans les alentours se refroidit, se casse et meurt. Il faudra mai-juin pour qu'une vie renaisse prodigieuse. Pour une saison nouvelle, l'émerveillement s'accomplit encore une fois. Dans les bois clairs du printemps déjà s'épanouissent les perce-neige, les claytonies, les sabots de la Vierge, la saracénie, la médéole, les trilles, la trientale, l'ail des bois et le petit précheur. C'est la prime de la nature aux premiers venus de la saison. L'accueil dans l'île Génois devient à son meilleur; les semaines poussent vers l'été. S'ouvre alors parfois une saison don du ciel, une saison de rêve.

Ainsi, le 24 JUIN DERNIER (1994), c'était le jour où l'on bouclait les six décennies d'Alma, le chalet rusti-

que dans l'île Génois. Plus encore et principalement, ce 24 JUIN marquait aussi un JUBILÉ D'OR, soit les cinquante années heureuses du mariage de Charles-Antoine Savary et de Monique Provencher. Bien sûr leurs enfants, Pierre (Dolorès Lepage) et Charlotte (Peter Bradley) et leurs cinq petits-enfants ont célébré magnifiquement, à Ste-Foy, ce JUBILÉ D'OR.

La joie de la famille atteint de nouveau son diapason de fête lors du retour dans l'île, ce 24 juin dernier précisément, puisque ce jour-là inaugurerait aussi la soixantième saison d'été au chalet ALMA. Rien ne fut oublié dans cette fête de la famille afin que ces grands anniversaires laissent les souvenirs les plus joyeux pour d'autres belles saisons à venir.

Figure très connue pendant ses années de jeunesse à Saint-Raymond, Charles-Antoine Savary fit carrière au service de la Banque Canadienne Nationale. On rappelle ses débuts ici dans la municipalité, suivis des stages intermédiaires à Québec et à Trois-Rivières, finalement les directorats à Drummondville et à Deschaillons où Antoine Savary atteignit l'âge de la retraite. Comptant aujourd'hui ses quatre-vingt-neuf ans, il avance vers l'hiver à force de printemps.

Parallèlement à eux, ces Savary du boulevard Neilson à Sainte-Foy, un couple second: Marguerite Savary, soeur de Charles-Antoine, et André Provencher, frère de Monique, viennent aussi chaque juillet se réjouir à leur tour chez ALMA. Pour eux aussi, c'est le souvenir du mariage, de la lune de miel, un 15 juillet 1953. Le couple a perdu une fille, Hélène, morte à vingt-six ans. Ils se retrouvent désormais avec leur seconde fille, Anne-Marie, et les petits-enfants François et Vincent. A toute cette parentèle aux racines portneuviennes, les Savary-Provencher, le retour dans l'île Géois, c'est l'oasis de chaque été.

A qui reste féru de la petite histoire locale et qu'intriguent les soixante ans d'anecdotes dans l'histoire d'ALMA, il est simple d'alimenter sa curiosité. Tout rustique qu'il est, ALMA garde un Livre de raison. Les premières notations furent tracées en mai 1934, de l'écriture appliquée de Marguerite Savary. On sait qu'en ces années-là, on n'avancait que sur un terrain sûr.

L'affaire fut donc de repérer l'emplacement dans la pointe de l'île Géois. Le lot provient d'une cession par dame Antoine Géois, mère d'Armand Géois. Le legs supposait aussi bien les billes de bois pour la charpente et le lambrissage. L'histoire fut de les abattre dans la forêt inexploitée de l'île. Pit Denis fut l'artisan bâtisseur; son tableau de chasse comptait déjà la villa De-La-Salle. Mis en chantier en mai 1934, le camp fut achevé le mois suivant.

Quant à rendre compte du nom de ce lieu-dit: ALMA, l'histoire est simple aussi. Et vouloir traduire pareil sigle, à la consonance familière, serait y perdre votre latin. Chacun des initiateurs du projet y donna son initiale. Ils étaient quatre, comme dans les TROIS MOUSQUETAIRES. Voici donc:

- A Armand Géois
- L pour Laelia Savary, son épouse
- M pour Marguerite Savary
- A pour Antoine Savary

Monsieur Jourdain pourrait s'écrier: «Oh, la belle chose que de savoir quelque chose!»

Bien sûr on était fier de l'oeuvre réalisée, sachant toutefois, au temps des épousailles et des lunes de miel, que le Ritz n'allait rien nous envier. L'éclairage au naphtha, l'eau tirée du puits, le garde-manger sous terre, la cuisinière au bois. Si l'amour est là, il ne manque rien d'autre. La preuve? Nous y sommes toujours.

Tels voilà les souvenirs d'ALMA. Le pittoresque n'y manquera pas. C'est là qu'on tua l'ours, l'été 1977 (voir dans L'Alouette, édition 1979 et reprise édition 1993); que le furet chipa mon butin sur le quai; que cinq lièvres débusquaient chaque jour pour venir brouter leur pitance; que la chauve-souris sous les combles nous tenait en joue tous les soirs.

Finalement la modernité est venue: l'eau courante, les calorifères, les électroménagers. Le bouquet en tout ça, c'est le courrier, le journal du matin et la communication avec Québec sans le paiement d'un interurbain. Qui dit mieux?

Chaque printemps, chaque juillet, si l'on demandait quel ensorcellement nous ramène vers cette pointe de l'île Géois, il faudrait revenir aux Romantiques et croire qu'en ces vers de Lamartine, le beau, le vrai se confondent:

**«Objets inanimés, avez-vous donc une âme  
Qui s'attache à notre âme et la force d'aimer?»**

(Milly ou la Terre natale)

André Provencher

N.D.L.R. Monique Provencher Savary a bien raison, son frère André sait manier la langue française de façon exceptionnelle. Je lui ai même dit que j'en étais jaloux et que je m'en confesserai publiquement. Vous avez remarqué qu'il tient à l'article «des» dans Lac des Sept-Îles.

C'est sûrement une exigence de la langue qui nous échappe. Ils ont comme neveu l'historien Jean Provencher lequel a publié plusieurs ouvrages depuis 1968 dont «René Lévesque portrait d'un Québécois» et son intéressante série sur la vie traditionnelle dans la Vallée du Saint-Laurent en 4 volumes pour les 4 saisons. Dans «c'était l'été» 1982 et «C'était l'hiver» 1986 nous y trouvons des photos de St-Raymond, sans doute l'influence de la boîte «à portraits» de sa mère, Claire Parent, native de Saint-Raymond. Un de ses livres «Québec, printemps 1918» a été adapté pour le Théâtre par le Trident à Québec, aussi a été l'objet d'un télé-théâtre à Radio Canada en 1975. Un cousin de Monique et André a aussi fait sa marque, c'était Paul Provencher, ing. forestier à Baie-Comeau (Québec North Shore) qui a produit 6 livres et plusieurs films documentaires sur la Côte Nord. Son éditeur (Éditions de l'homme) a titré un de ses livres «Le dernier coureur des bois». Y.A.

GASTON ROBIN  
directeur



**BANQUE NATIONALE DU CANADA**

202, avenue St-Michel, St-Raymond GOA 4G0

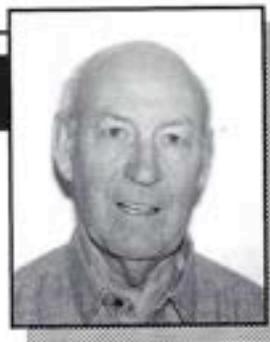
**HEURES D'OUVERTURE:**

LUNDI - MARDI - MERCREDI 10H00 À 15H00

JEUDI 10H00 À 20H00

VENDREDI 10H00 À 17H00

**337-6731**



### RÉALISATIONS 1994

#### DÉPÔT DE 15 000 OEUFs DE TRUITE ARC-EN-CIEL.

Au printemps de 1994, nous avons placé dans la rivière Gosford environ quinze mille oeufs de truite arc-en-ciel provenant principalement du ministère Environnement et Faune et le reste, quatre mille, payé à même le fonds d'ensemencement. Ces oeufs, répartis dans six boîtes d'incubation, ont produit des résultats inespérés. En effet, 85% des oeufs déposés se sont rendus à l'éclosion. Ce beau travail a été réalisé par monsieur Jacques Boivin du ministère et son équipe ainsi que par monsieur Carol Couture qui a travaillé à la restauration des frayères. Selon monsieur Boivin, la reproduction contrôlée de la truite arc-en-ciel en milieu naturel constitue une première au Québec. Bravo à l'équipe!

#### LES TROIS CENTS GÉNITEURS DU PRINTEMPS 1993.

Il semblerait que les trois cents géniteurs ayant été déposés dans la rivière Gosford au printemps de 1993 n'auront pas été une perte totale. Ces arc-en-ciel mystérieusement disparues -on s'interroge encore à savoir s'il s'est agi de braconnage ou de prédation- auraient quand même eu le temps de se reproduire. Lors de la levée des boîtes d'incubation, à l'été 1994, monsieur Boivin aurait observé la présence de petites truites arc-en-ciel de 4 à 5 pouces qui, selon son expérience, proviendraient des géniteurs de 1993. Les petites truites auraient été observées dans les trous laissés dans le gravier par les boîtes d'incubation. Il est aussi possible que ces truites proviennent de géniteurs passés par la cage de contrôle installée par monsieur Lacoursière. Peu importe, nous serions sur le point d'atteindre notre but, c'est-à-dire que les truites reviennent naturellement sur le site de reproduction à la façon des saumons, ce qu'on appelle le «homing» en anglais.

#### CAGES DE CONTRÔLE ET TRUITES ARC-EN-CIEL.

Depuis la mise en place des cages de contrôle dont la principale se situe au petit barrage près de l'embouchure de la Gosford, monsieur Antoine Lacoursière qui en est le responsable depuis 1992 a souligné, dans son rapport de 1994, une progression de la montaison de l'arc-en-ciel soit 28 truites en 1992, 36 en 1993 et 66 en 1994. Il semblerait donc que la truite arc-en-ciel ait choisi la rivière Gosford comme frayère principale. Au rythme où vont les choses, le nombre de petites truites devrait augmenter graduellement, à l'avantage de notre lac.

#### PRÉLÈVEMENT DU MEUNIER NOIR EN 1994.

Depuis que nous avons débuté le contrôle du meunier noir en 1992 sur la Gosford, on note une diminution des captures. Ainsi, le nombre de meuniers interceptés est passé de 1 121 en 1992 à 820 en 1994. Cette diminution significative contribue à libérer les frayères à l'avantage de la truite arc-en-ciel qui fraie aussi le printemps contrairement à la truite mouchetée qui fraie à l'automne. Il y a aussi la décharge du lac au Cèdre où monsieur Michel Lessard a prélevé 5 590 meuniers pour les années 1993 et 94 et ce, malgré divers problèmes de stabilité de la cage à l'été 1994. Ça prend du courage et de l'intérêt pour la restauration du lac pour effectuer ce travail. Bravo aux opérateurs et merci!

#### NOUVELLES FRAYÈRES.

Surprise agréable au printemps de 1994: des frayères potentielles ont été observées à deux endroits dans le lac par des membres du Groupe de protection. En effet, des concentrations importantes de truites arc-en-ciel ont été aperçues sous le pont de la décharge ainsi que sous celui du lac au Chien. Ces rassemblements seraient dus aux forts courants existant à ces endroits et qui sont recherchés par les truites cherchant à combler un grand besoin en oxygène.

### PRÉVISIONS 1995

#### ENSEMENCEMENT.

Le 15 mai dernier, comme à chaque année depuis 1990, nous avons ensemencé le lac Sept-Îles avec 2 500 truites arc-en-ciel de 10 à 12 pouces de longueur auxquelles 50 autres, également arc-en-ciel et d'une longueur à faire rêver tout pêcheur, se sont ajoutées. La longueur? 17 à 18 pouces.

#### OEUFs DANS LA GOSFORD.

Au printemps 1995, le ministère Environnement et Faune, par l'entremise de monsieur Jacques Boivin, le dévoué biologiste attaché à notre projet, aura à nouveau déposé 15 000 oeufs de truites arc-en-ciel. Tout comme l'année dernière, ces oeufs constituent la part du ministère suite aux ensemencements que nous effectuons depuis 1990. Espérons que l'éclosion sera égale ou supérieure aux 85% de 1994. Merci à Jacques et au ministère.

### REMISE EN ÉTAT DES FRAYÈRES.

En juillet 1995, durant les vacances de la construction, nous envisageons le rajeunissement des frayères de la rivière Gosford. Ces travaux seront sous la surveillance du responsable de leur construction, monsieur Carol Couture, technicien en aménagement faunique que certains d'entre vous connaissent. Aussi, à la demande de certains membres du Groupe et tout particulièrement de monsieur Gilbert Gagnon, nous envisageons de faire un certain nettoyage dans la décharge du lac au Cèdre dans la baie Vachon afin de favoriser la reproduction de la truite mouchetée. A ce jour, aucune truite arc-en-ciel n'a été prélevée à cet endroit. Nous aurons donc besoin de volontaires pour ces travaux qui devraient durer deux jours au maximum. Les dates prévues sont le lundi et le mardi, les 24 et 25 juillet à compter de 9h.30. Les intéressés devront donner leur nom et numéro d'assurance sociale (pour CSST) au responsable du Club nautique. Nous aurons besoin d'un minimum de dix personnes pour en avoir cinq par cours d'eau. Chaque personne apporte son râteau et sa pelle ronde. Merci à l'avance aux volontaires.

### PROTECTION DES PETITES TRUITES.

Dans le but de donner une chance à la restauration des truites de toutes sortes dans notre lac, le Groupe demande à tous les pêcheurs de remettre à l'eau toutes les petites truites de moins de 15 cm (6 pouces). Pour les plus convaincus, la graciation des truites plus grosses dénote un grand esprit sportif et une participation importante à la restauration tout en pratiquant une activité sportive valorisante pour notre lac, face à nos résidences, et permettant de laisser à nos enfants un héritage vivant.

### BARRAGE DE LA DÉCHARGE DU LAC.

Si l'argent et la bonne volonté sont au rendez-vous, il devrait y avoir des corrections apportées au barrage de la décharge au cours de l'été 1995. Ce barrage laisse écouler le surplus d'eau par le fond, au centre, occasionnant ainsi la perte de poissons. Un grillage a donc été installé, mais il doit être débarrassé régulièrement des débris qui s'y accumulent. Les corrections qui seraient apportées permettraient l'écoulement par le dessus du barrage ce qui aurait pour effet de garder stable plus facilement le niveau de l'eau et de permettre aux débris de s'éliminer naturellement.

### RESTAURATION DES RIVES DU LAC.

Avec l'augmentation éventuelle du nombre de truites, il faudrait aussi penser à les nourrir et à les protéger. Comment? En reboisant les rives du lac avec des arbustes tels le myrique baumier et le kalmia à feuilles étroites et en conservant les endroits marécageux où poussent des plantes aquatiques de toutes sortes. Au lac Sept-Iles et au lac des Aulnaies, nous avons relevé treize endroits où il existe de ces plantes aquatiques. Il faudrait peut-être prendre les mesures nécessaires pour protéger ces endroits où se reproduisent les insectes, les batraciens, les oiseaux et certains poissons comme la perchaude laquelle se reproduit dans les milieux herbeux.

### MODIFICATION IMPORTANTE AUX RÈGLEMENTS DE LA PÊCHE.

A la suite d'une demande du Groupe de protection de la faune et des eaux du lac Sept-Iles, demande appuyée par une résolution de l'A.P.L.S.I. et concernant la protection de la truite arc-en-ciel durant le frai, nous avons reçu, le 8 décembre 1994, une réponse favorable de la part de monsieur Jacques Turgeon du ministère Environnement et Faune. Il y est spécifié qu'à compter du 1<sup>er</sup> avril 1995, en plus de la rivière Gosford, les lacs au Chien, des Aulnaies et Sept-Iles seront assujettis à des modalités particulières pour protéger les truites arc-en-ciel. En effet, **la pêche à la truite arc-en-ciel ne sera permise qu'à compter du 16 juin 1995.**

### LES FICHES D'ENREGISTREMENT DES PRISES.

Grâce à l'initiative d'un membre du Groupe, monsieur Jacques Bilodeau, une nouvelle façon d'enregistrer les prises a été développée. Il s'agit de répondre lors du renouvellement de votre carte de membre de l'A.P.L.S.I. Pour 1993, soixante-trois (63) personnes ont enregistré trois cent quatorze (314) arc-en-ciel, cent quarante-quatre (144) mouchetées et trois mille huit cent cinquante-deux (3 852) autres espèces. Cela semble être une façon plus efficace de contrôle des prises. Toutefois, il est encore possible de déposer vos fiches au Club si vous le désirez.

### CANARDS PLONGEURS (SUGGESTION)

A titre de suggestion: quand la truite sera bien établie dans notre lac et que nous aurons une reproduction naturelle visiblement efficace, peut-être le Groupe pourrait-il penser à appliquer l'argent du fonds d'ensemencement restant, en plus des subventions qui pourraient être obtenues de la Fondation de la Faune du Québec, à protéger les lieux humides, marécageux et herbeux qui sont fréquentés par la faune et où prolifèrent les insectes et les petits animaux. Le Groupe pourrait aussi acheter des servitudes sur des terrains privés ou gouvernementaux tout en continuant le reboisement des rives du lac. Toute cette nature conservée et renouvelée aurait pour effet d'attirer les oiseaux aquatiques comme les canards plongeurs qui se nourrissent entre autre de moules zébrées, ce fléau qui pourrait nous atteindre un jour si nous ne prenons pas les précautions nécessaires. Bien noter, c'est à titre de suggestion.

## LE SUIVI BIOLOGIQUE DES FRAYÈRES DE LA GOSFORD POUR LA F.F.Q.

Les conditions fixées par la Fondation de la Faune du Québec (FFQ) pour profiter des subventions pour la restauration des frayères de la rivière Gosford exigeaient, entre autres, d'avoir un suivi biologique durant trois ans, soit 1994, 1995 et 1996. C'est pourquoi nous devons maintenir les frayères propres et en état d'utilisation par les géniteurs pour favoriser la reproduction. A ce jour, nous avons respecté nos engagements et entendons le faire jusqu'à l'automne 1996.

Au printemps 1997, à l'exclusion des ensemencements dans le lac Sept-Iles et tel que convenu en décembre 1992 avec monsieur Jacques Boivin du ministère de l'Environnement et de la Faune, ce sera le début de la non intervention dans les cours d'eau que nous avons restaurés. Nous laisserons les géniteurs du lac circuler et se reproduire librement dans les frayères. Nous n'aurons plus également de contrôle du meunier noir dans la Gosford; ce dernier devrait à ce moment être remplacé par une concentration de grosses truites arc-en-ciel sur les frayères, truites qui devraient forcer les meuniers à se déplacer ailleurs où ils pourraient être capturés. En un mot, nous laisserons évoluer la nature durant six ans pour étudier le comportement de la faune du lac. Après cette période, une nouvelle étude sera commandée à FAPEL-FAUNE ou au ministère de l'Environnement et de la Faune et, selon les constatations, des mesures adéquates pourraient être prises. Durant cette période de tranquillité, les ensemencements pourraient continuer avec des truites arc-en-ciel de 10 à 12 pouces et cela, selon les recommandations du rapport FAPEL-FAUNE signé par monsieur Tony LeSauter en 1990 et à condition que le fonds d'ensemencement le permette. Des activités, comme la Journée de pêche, pourraient être conservées par le Groupe et d'autres projets jugés utiles pour le lac et sa faune pourraient être initiés. En un mot, nous croyons qu'à la fin de 1996, le programme de restauration commencé en 1989 sera terminé à l'avantage de tous les résidants du lac. Merci à tous les membres du Groupe.

**Florent Laberge**

Groupe de protection de la faune et des eaux du lac Sept-Iles.

## MEMBRES FONDATEURS ET DE SOUTIEN AU FONDS D'ENSEMENCEMENT

Par Jacques A. Bilodeau

Responsable de la campagne de souscription au fonds d'ensemencement du lac Sept-Iles

En 1994, dix-huit membres ont contribué 100 \$ ou plus au fonds. Les noms suivis d'un astérisque ont été des fondateurs en 1991 et membres de soutien en 1992 et en 1993. Ces personnes sont les suivantes:

<b>Jacques A. Bilodeau *</b>	<b>Gilles et Ginette Martineau</b>
<b>Berthier Chenard</b>	<b>Carol McHugh</b>
<b>Édith M. Cloutier</b>	<b>Alexandre Paquet</b>
<b>Marc Cloutier</b>	<b>Denise St-Pierre</b>
<b>Frères des écoles chrétiennes</b>	<b>Jocelyn Simard</b>
<b>Jean-Louis Falardeau *</b>	<b>Léon Toupin</b>
<b>Lise Falardeau *</b>	<b>Lise Tardif</b>
<b>Raymond Girard *</b>	<b>Philip et Huguette Watson</b>
<b>Antoine et Michelle Lacoursière</b>	<b>Gérald D. White</b>

Nos plus sincères remerciements à ces généreux donateurs ainsi qu'aux 201 autres membres qui ont donné un total de 6299 \$ au fonds d'ensemencement en 1994. Les montants recueillis avaient été de 7 675 \$ en 1991 et de 5 505 \$ en 1992 et 5 176 \$ en 1993.

Il faut préciser que l'ensemencement de 1991 a été entièrement payé par les fonds autonomes de l'A.P.L.S.I. Les ensemencements des années 1992, 1993 et 1994 ont été d'un peu plus de 2 100 truites par année. Le fonds a aussi payé des oeufs pour les frayères en 1994 et un ensemencement d'un bon nombre de petites truites à l'automne 1994. Il reste donc assez d'argent pour l'ensemencement et les oeufs de 1995 et un peu pour 1996.

Pour éviter l'épuisement du fonds, le GROUPE DE PROTECTION DE LA FAUNE ET DES EAUX DU LAC SEPT-ILES a décidé de faire une nouvelle campagne de souscription en 1995.

Le GROUPE compte donc à nouveau sur la générosité de ses membres pour assurer la continuité du programme à moyen terme. Le plaisir de prendre des truites arc-en-ciel constitue désormais un attrait important pour tous les résidants et une preuve de la qualité de la faune et des eaux du lac Sept-Iles.

Merci à l'avance pour votre soutien.

# LA PÊCHE



**PRÉPARATIONS DE CAISSONS : 15 000 oeufs**



**Encore 2 000 truites**

**D'autres bénévoles à l'oeuvre**



**Le tournoi de pêche**



**Toujours les mêmes : 24 pouces, 5,47 livres**



**C'est elle qui l'a prise! (Diane Genest, assisté de Jocelyn Simard)**

# LES MINI-OLYMPIADES



# Mini-Olympiades

	OR	ARGENT	BRONZE
<b>Jeux terrestres</b>			
4 - 6 ans	Julie Leclerc		
7 - 8	François Barrette	Frédéric Rondeau	Marc-A. Pageau
9 - 10	Jonathan Cantin	François Gaumont	Julie Gaumont
		Christine Barrette	
11 - 12	Nicolas Légaré	Dino Lortie	D. Chamberland
13 - 14	Etienne Giguère	Antoine Giguère	Stéphane White
15 - 17	Olivier Plamondon	Lucie Picard	Nathalie Thivierge
<b>Natation</b>			
7 - 8 ans	Jessy Rodrigue	Marc-André Pageau	Kevin Rodrigue
9 - 10	Catherine Rodrigue	François Gaumont	Christine Barrette
			Julie Gaumont
11 - 12	Danny Chamberland	Patrick Morin	Olivier Drouin
13 - 14	Antoine Giguère	Jean-Michel Verreault	Simon-P. Julien

## Traversée du lac

17 ans et moins: 1. François St-Pierre (14 min.); 2. Patrick Healy (18 min.) 3. Sylvie St-Pierre (20 min.) 4. Mélanie Moisan (26 min.)  
18 ans et plus: 1. Martin Légaré (19 min.) 2. Francine Paquet (36 min.)

## Canot (temps en minutes)

17 ans et moins: 1. Antoine et Etienne Giguère (11:34) 2. Stéphane White et Patrick Healy (12:17) 3. Jean-Michel Verreault et Simon-Pierre Julien (12:36)  
18 ans et plus: 1. Gérard Juneau et Jean Cayer (10:49) 2. Guillaume Plamondon et Patrick Gingras (11:12) 3. Mathieu Godin et Martin Légaré (11:22)

## Course à pied (14 participants)

1. Guillaume Plamondon (03:58) 2. François St-Pierre (04:08) 3. Etienne Giguère (04:17) 4. Patrick Gingras (04:39)

# Rapport du comité des loisirs, été 1994

L'été 1994 a été marqué par une légère augmentation des activités de loisir. Les inscriptions pour les cours ont légèrement augmenté par rapport à l'année 93. Toutefois, du côté des activités de tennis (abonnements et tournois) le nombre de participants a chuté.



Cette année, nous avons pu tenir notre classique course de voile. La Voile d'or 94 fut un vif succès avec l'inscription de seize équipages dont des participants provenant du lac Beauport et de Cap Rouge. Différents types d'embarcations tels Laser I, Laser II, Code 40 et Optimist ont pu prendre le large malgré les averses et l'annulation de la 2e course.

En regard de la journée des mini-olympiades, soixante-quatre jeunes et moins jeunes ont pu participer à différentes compétitions telles jeux terrestres, courses de natation, course de canots, etc...

Nous avons également organisé une soirée disco où les jeunes ont pu se trémousser au son d'une musique endiablée.

Douze adolescents ont pu jouir d'un week-end ensoleillé de canot-camping sur la rivière Bras du Nord et ce, grâce à un prêt d'embarcations consenti par la Commission scolaire.

Le tournoi annuel de tennis s'est aussi tenu cette année avec la participation de vingt-quatre compétiteurs.

En fin de saison, une soirée spectacle est venue clôturer la saison de nos jeunes. Trois groupes de jeunes danseuses ont présenté des chorégraphies de ballet-jazz sous le regard admiratif de plus d'une centaine de spectateurs.

Bref, ce fut un été bien rempli grâce à la compétence et à la disponibilité de nos monitrices et moniteurs: Claudie Gagnon pour le tennis, Stéphanie Godin et Mélanie Verreault en animation, Guillaume Plamondon en voile, Karine Plamondon en ballet jazz et Martin Légaré pour la natation. La présence de plusieurs parents aux activités et lors des compétitions fut aussi un encouragement fort stimulant pour les jeunes.

Je tiens à remercier Cloutier Sports, Podium Sports, Performance Voyer, Paulin Moisan et le Salon de Quilles Alex Paquet pour le soutien à titre de commanditaires. Un gros merci aussi à tous nos bénévoles, particulièrement à celles et ceux qui ont accepté de repeindre les terrains de tennis et d'organiser les tournois de tennis et de pétanque. Enfin, il faut souligner le travail du comité des loisirs composé de Suzie Gagnon, Marie-Paule Plamondon, Claire Masson et Jeannette Ménard.

Jacques Plamondon

## Tableau comparatif

X = Non disponible, A = Annulé

	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
Animation	47	37	27	20	28	22	20	16
Mini-olympiades	80	60	88	84	60	54	58	64
Natation	70	50	70	55	52	29	23	26
Tennis-cours	10	31	42	42	39	43	27	26
Tennis-abonnements	67	79	70	67	89	81	79	48
Tennis-tournoi	35	50	55	60	60	40	26	24
Théâtre	10	8	21	10	10	10	A	A
Ballet jazz	X	X	X	X	X	X	X	20
Voile-cours	18	21	18	25	28	18	7	11
Voile d'or	29	21	A	20	A	11	A	16
Inscriptions totales	366	357	391	383	367	308	260	261

N.B. Comme vous le noterez, il y a une baisse des inscriptions aux activités de loisir depuis quelques années. La tenue de ces activités est directement reliée au nombre des inscriptions. Quant à leur autofinancement, depuis quelques années, il va en décroissant et votre association doit subventionner de façon accrue les activités. Pour nous aider et aider les jeunes, nous vous demandons de faire un peu de publicité sur nos activités dans votre entourage. Merci de votre collaboration.

### LES RÉGATES.

Pour quelques années, jusqu'au début des années 60, le lac Sept-Îles était du circuit des bateaux de course comme ça existe toujours à Valleyfield. D'ailleurs, plusieurs de ces bolides se retrouvaient ici, changeant de plan d'eau toutes les fins de semaine. De mémoire, je me rappelle Saint-Joseph de Beauce, sur la Chaudière, et Roberval au lac St-Jean. Le spectacle attirait beaucoup de monde. Evidemment, le tout n'était pas trop reposant pour certains, mais l'événement était toujours attendu comme l'attraction de la saison.



Les embarcations étaient numérotées et certaines baptisées par un commanditaire. Ainsi, «Miss Lac Sept-Îles» parcourait le Québec sous la commandite du maire de la Paroisse du temps, monsieur Philémon Girard.

Le clou d'une de ces journées fut sans doute «la parade de la carriole». Il y avait au lac le chalet d'un propriétaire de moulin à scie, monsieur Hilaire Dion, —aujourd'hui la maison de Lionel Langlois— chalet où plusieurs jeunes se retrouvaient plus souvent que chez eux. Était-ce l'hospitalité de la famille Dion ou l'attrait des belles filles? Probablement les deux additionnés à la camaraderie des gendres, des courtisans et des fils Dion.

Voici qu'un dimanche matin, quelqu'un a l'idée de faire un tour de carriole sur l'eau. Dans le groupe, nous avons Paulin Moisan, propriétaire du magasin Paulin Moisan Inc. qui existe toujours. Il se rend à Saint-Raymond et en revient avec une feuille de contre-

treplaqué de 1/4 de pouce d'épaisseur. Nous attachons solidement la feuille aux deux patins de la carriole tout en lui faisant épouser la courbe avant de ces derniers. Le tout sera tiré par le puissant et reluisant Shepperd de Guy Denis. Dès le départ, la pression de l'eau casse le contreplaqué et l'expédition «tombe à l'eau». Notre quincailleur, à notre service exclusif en ce jour du Seigneur, retourne chercher une feuille plus épaisse. Même résultat et découragement collectif. Et si on essayait une feuille de 3/4 de pouce d'épaisseur? Evidemment, plus question de la plier. A notre grande surprise, ça se comporte d'une façon inespérée: aucune tendance à piquer du nez, légère inclinaison vers l'arrière, soit un résultat qu'aucun ingénieur n'aurait pu calculer.

Maintenant, il fallait bien montrer notre génie au plus grand nombre possible. Quoi de mieux que les régates? Après le dîner aux hotdogs et possiblement quelques bières, les deux plus légers sont conscrits, histoire de donner une chance à l'insolite machin. Donc Wilfrid Moisan et le soussigné, déjà en costume de bain, revêtent de vrais «capots de chat» comme pour une froide journée d'hiver. L'un tient les cordaux pour diriger le «cheval», l'autre manie le fouet pour commander l'accélération et nous voici en route à travers les lames de neige, pardon, les vagues, conservant notre sérieux devant la foule ébahie du Club nautique et au grand désespoir des organisateurs —sécurité oblige— mais au grand plaisir des spectateurs qui n'ont d'yeux et d'applaudissements que pour ces étranges extra-saisons.

Ah oui, il y avait aussi dans la parade une autre surprise. C'était un panier de moto —side car— occupé par Jean-Noël Jobin. Mais il prenait du retard et pour cause majeure: Les vagues le malmenaient au point qu'il était «garroché» hors de l'habitacle tel un boulet de canon.

Nous venions de voler le «show». Ça valait bien les bleus constatés en fin de journée. J'ai cherché des photos sans succès. Si quelqu'un en trouve, prière de ne pas nous oublier.

*Suite page 26*

DE L'AUTRE CÔTÉ DU PONT...

# Podium sports

Venez voir nos techniciens  
spécialisés pour l'entretien et la  
réparation de vos articles de sports

*Un seul endroit!!*

114, St-Jacques, St-Raymond

**337-2989**



### Tout pour le lac!

- Accessoires nautiques
- Camping / pêche
- Vélo de montagne
- Jeux d'extérieur

**et plus! . . .**

*Sports de raquette*

*Piscine et accessoires*



Trophées et gravure sur place • Armes à feu

## FRENETTE BICYCLETES INC.

Le **GÉANT** du vélo

### Plus de **1000** vélos!

385, Centenaire

St-Basile

**329-2742**



**PLUSIEURS MARQUES DISPONIBLES**

Vente - location - échange et réparation

## ET LE MONTE-PENTE.

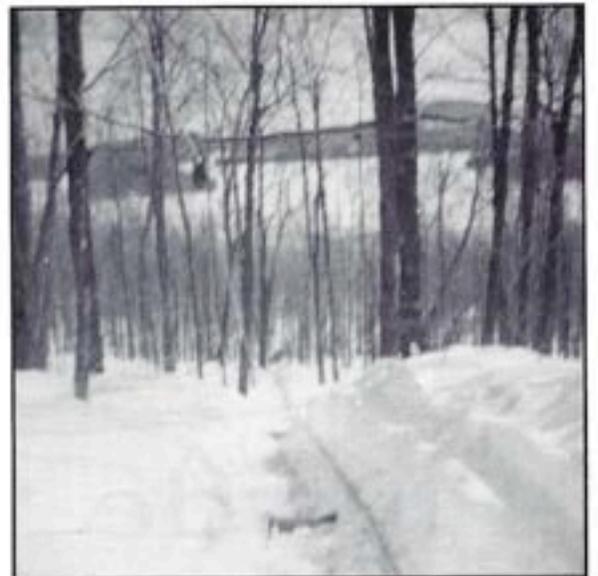
Une idée de Moisan et Jobin, Marcel celui-là. Dans le temps, nous n'étions bilingues que d'un bord comme on dit, on appelait cela un «ski-tow». La montagne? L'érablière de Xavier Moisan —aujourd'hui Roger X.— justement en arrière du chalet Dion. La puissance? Une vieille bagnole dont les roues arrières déchaussées servaient d'éléments moteurs au câble continu qui reposait aller-retour sur la neige, si inoccupé. Il y avait ici et



là quelques poulies attachées aux branches pour faciliter l'ascension, avec évidemment une poulie principale au sommet, pour le retour. La descente se faisait à travers les érables, avec option pour un spectaculaire saut. Je dis spectaculaire non pas à cause de sa hauteur, mais pour les culbutes que les plus fanfarons subissaient. Quelques-uns ont embrassé généreusement les arbres..., mais pas assez pour entailler. D'autres, dont je suis, ont perdu le souffle et choisi d'éviter le saut à la descente suivante.

Le monte-pente a duré un peu plus longtemps qu'une bonne et longue tempête de neige, mais il a fallu abdiquer parce que des jambes, des bras, sans compter la matière grise, pouvaient s'empêtrer dans les poulies... et débrayer le mécanisme... ce qui aurait importuné ceux qui étaient à mi-chemin, en route vers le sommet. Et 2002? Gageons qu'il ont oublié de vérifier notre montagne.

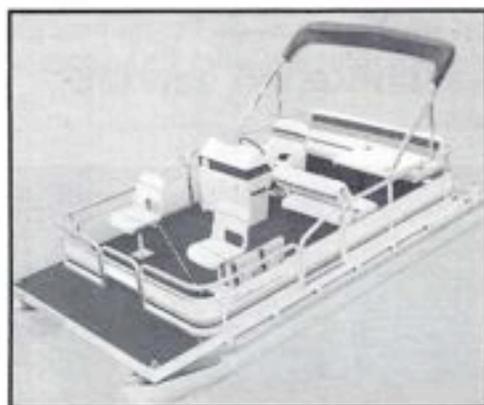
Yvon Alain



# Tout pour le Plein Air

- CANOTS
- PONTONS
- KAYAK
- PÉDALOS
- CHALOUPE
- MOTOMARINES
- VTT
- HORS BORD
- ACCESSOIRES NAUTIQUES
- ETC.

MOTOMARINES  
**SEA 400**



**SUZUKI**  
HORS-BORD



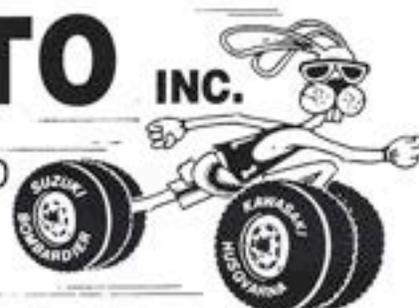
**HONDA**  
Produits  
Mécaniques

*L'endroit du service*

## DION MOTO

106, ST-JACQUES, ST-RAYMOND

### 337-2776



## François Paradis au championnat mondial, classe Optimist, en Italie. Le meilleur des trois représentants canadiens



À treize ans, un petit gars du lac, François Paradis, a représenté le Canada lors du championnat mondial de la classe Optimist tenu en Sardaigne (Italie) au cours de l'été 1994. Déjà, François avait démontré son talent pour la voile en se méritant, depuis quelques années, les honneurs lors de compétitions locales, régionales et nationales.

François a à peine huit ans lorsqu'il se découvre un goût certain pour la voile. Encouragé par ses parents, Céline et Georges Paradis, et initié par les moniteurs de l'École de voile du lac Sept-Îles, c'est avec sérieux qu'il assimile la théorie et se livre à la pratique de son sport favori.

Pour François, l'été 1994 débute par une participation à trois épreuves d'élimination que la «Canadian Optimist Dinghy Association» tient successivement à Trois-Rivières, Toronto et Kingston. Suite à ces épreuves, il devient l'un des cinq candidats devant représenter le Canada sur la scène internationale de la voile. Entretemps, François se prépare à affronter les meilleurs au monde par un entraînement intensif dans la baie de Beauport sous les soins de l'entraîneuse Mannon Boulay. Il doit se familiariser un peu plus avec des conditions plus difficiles telles les vagues et les courants.

Fin prêt et accompagné de Georges et Céline, François quitte pour l'Italie au début de juillet. Du 4 au 14 juillet, il séjournera à Porto Rotondo, en Sardaigne, où «l'International Optimist Dinghy Association» tient sa compétition. Il y signera la meilleure performance des trois représentants canadiens désignés alors présents.

De retour au Québec, la saison de François n'est pas pour autant terminée. Les 23 et 24 juillet, il s'illustre encore une fois en raflant la médaille d'or au championnat provincial ce qui pourrait lui permettre de se classer à nouveau pour la Mondiale de 1995. **Bravo François!** Tu es la preuve qu'avec du courage, de la détermination et l'appui de parents dévoués, on peut obtenir du succès.



# PRONAUBÉC

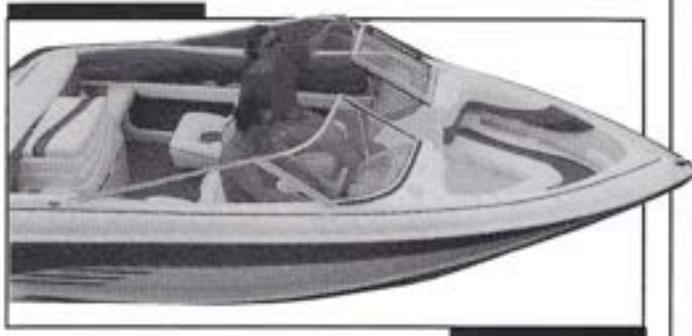
Réalisez vos rêves!



**NOS PONTONS SONT DES PRODUITS QUÉBÉCOIS**



**PRINCECRAFT**



**LARSON**

*Depuis 50 ans à votre service*

- SERVICE À DOMICILE
- MÉCANICIEN D'EXPÉRIENCE
- DÉPOSITAIRE
  - MERCURY
  - MERCUISER
  - OMC, COBRA
  - EVINRUDE
  - TANAKA

**50**  
ANNIVERSAIRE 1945-1995  
**A. CLOUTIER**  
**SPORTS** INC.

- VENTE
- SERVICE
- ENTREPOSAGE

181, rue St-Cyrille, St-Raymond, Qc G0A 4G0 Tél.: 337-2216 Fax: 337-6981

## Tournoi de tennis 1994 et 1995

Le tournoi annuel de l'Association des propriétaires du lac Sept-Îles s'est déroulé la fin de semaine des 29, 30 et 31 juillet 94.

Plusieurs joueurs et spectateurs (trices) ont sûrement remarqué que nos terrains avaient été rafraîchis. Je ne pourrais commencer ce rapport sans prendre le temps de remercier les bénévoles qui m'ont tant aidé: la famille Boudriau au complet, Pierre Gagnon, Guy Drouin et son fils Olivier, Marco Roberge et Nancy Matte ainsi que les gardiens du Club. Merci également à l'A.P.L.S.I., plus spécialement à Tony Lacoursière et Yvon Alain pour leur support.

Malgré une baisse décevante de la participation, le tournoi de tennis nous a néanmoins donné encore une fois, cette année, du jeu palpitant mettant en vedette un couple venant de France et la revanche de Marc Delagrave contre l'organisateur Marco Roberge. Cette fois-ci, la sagesse a eu raison de la jeunesse. Un appel spécial est lancé aux dames du lac Sept-Îles: lancez-vous un défi afin de faire revivre les

catégories du simple et du double féminins. Encore chanceux qu'un couple français se soit inscrit pour nous permettre de tenir un double mixte.

Merci aux spectatrices et spectateurs. Sans vous, le tournoi de tennis manquerait d'atmosphère. On espère vous revoir toutes et tous cet été.

Pour 1995, le tournoi aura lieu la **dernière fin de semaine de juillet, les 28, 29 et 30**. Lancez donc le défi à vos voisines et voisins! On vous attend en grand nombre!

J'allais oublier de vous faire connaître les gagnants. Dans le double mixte, le couple Delagrave a remporté les honneurs tandis que dans le double masculin Marco Roberge et votre humble serviteur se sont avérés les meilleurs. Quant au simple masculin, comme je l'ai déjà signalé, Marc Delagrave s'est approprié le titre.

Eric Boudriau

## Les bûches lumineuses

En coupant du bois de chauffage sur ma terre située au sud du lac, j'aperçois un chicot d'érable resté debout. Je me dis alors qu'il est inutile de l'entreposer dans la remise et je vais le placer immédiatement dans la boîte à bois près du poêle pour le brûler en fin de semaine. Comme il est déjà sec, il devrait bien chauffer.

Au cours de la nuit, mon épouse Nicole se lève pour alimenter le feu et constate qu'une bûche dégage une lueur verdâtre phosphorescente comme une luciole. Elle la met de côté afin de s'assurer que je ne la brûle par accident.

Le lendemain matin, Nicole me raconte son histoire de «bûche qui brille dans la nuit» et j'ai bien du mal à y croire. Nous nous rendons à l'endroit où j'ai coupé l'arbre et je ramasse le triangle de bois que j'ai coupé pour faire l'entaille.

Nous apportons la bûche à la maison et, le soir venu, nous répétons l'expérience. À ma grande surprise, le bout de la bûche et le petit morceau de bois retrouvé sur la souche brillent comme une monnaie lumineuse. Comme la lueur semble venir de l'intérieur de la bûche, à l'aide d'une scie, je découpe une éclisse et, avec la hache, j'enlève des copeaux tout autour, mais il ne se produit aucun changement, elle ne brille toujours que du même bout.

Le lendemain soir, après avoir fait l'obscurité dans le sous-sol, les copeaux enlevés la veille brillent à travers le sac de plastique qui les contient et la bûche prend une couleur vert-bleu sur toute sa longueur.

Je tranche des rondelles qui, après une journée, se mettent à briller aussi. Nous parlons de ce phénomène à notre entourage et distribuons des échantillons. Tous affirment ne jamais avoir vu chose semblable. Voici ce que quelques-uns en pensent:

«C'est causé par les pluies acides.» M.A.D.

«C'est la sève qui monte et qui descend.» D.M.

«C'est la foudre qui est tombée sur l'arbre.» P.T.

«C'est la pollution de l'air; les arbres filtrent l'air et rejettent la pollution sous forme de gaz rayonnants.» C.W.

«C'est un météorite qui est tombé sur la montagne il y a plusieurs années» O.P.

Beaucoup d'hypothèses, mais aucune explication confirmée. C'est finalement un neveu qui, à l'aide d'un oncle travaillant à l'Université Laval, André Carpentier, apporte la réponse à nos interrogations.

C'est le **pourridié-agaric**, une maladie des racines causée par un champignon pathogène, l'**armillaire** couleur de miel (*armillaria mellea*). Il affecte légumineuses, fleurs et arbres dans les régions tempérées et tropicales, surtout dans les plantations. Au Québec, on en trouve sur des conifères et des feuillus, particulièrement les érables, mais les dommages sont relativement mineurs, possiblement parce que la maladie ne s'est pas encore propagée dans nos plantations et parce que nous avons de vastes étendues de forêts naturelles. En résumé, c'est un phénomène de luminiscence chimique dû à des réactions enzymatiques.

Si cette anecdote était racontée par le Capitaine Bonhomme, personne ne la croirait.

Claude Paquet

N.D.L.R. Les Paquet ont leur résidence permanente sur le bord du lac. Pour s'évader, ils ont construit un attrayant petit camp en bois rond sur une haute montagne de leur secteur. L'hiver le trajet se fait en motoneige, environ 5 minutes. En d'autres temps l'escalade prend une bonne demi-heure. Là-haut, tout un autre monde. Surtout la nuit venue, les lumières de St-Basile et d'autres percent la noirceur. Possiblement un village de la rive sud.

Les 45 ans et plus, vous vous souvenez de «l'Épinette». Un genre d'échelle y avait été fixé jusqu'au faite. Plusieurs l'ont grimpée pour apercevoir jusqu'au fleuve par temps clair (si mes souvenirs sont bons). Il a été abattu dans les années «60». Tout ce qui reste: la souche et quelques clous. C'est sur cette montagne que les Paquet ont leur «chalet».

Yvon Alain

# TOURNOIS TENNIS



# UN PEU DE TOUT



Les bénévoles de la peinture

Ca tire pas fort !



Original n'est-ce pas ?

Électriciens bénévoles

Jean-Claude Beaurivage,  
André Lacours



Le 50ième de Catherine et Jean-Paul Giguère



Les fleurs du Club Nautique pour Catherine et Jean-Paul



Le 25ième de Georgette et Robert Genois



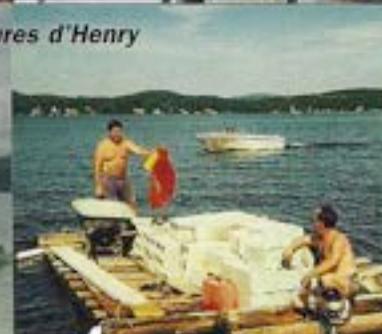
Fred, Arthur, Délima et Cie...



De la visite du Lac Oasis



Les aventures d'Henry



EVINRUDE COBRA OMC  
MERCUISER  
BATEAUX LARSON

**418-871-8029**

418-871-0871 (FAX)

*Gilles Gallagher*

6017, BLVD HAMEL, ANC.-LORETTE G2E 2H3



**MARINE GALLAGHER ENR.**



## PERFORMANCE VOYER INC.

125, Grande Ligne  
St-Raymond G0A 4G0

Réparation  
à domicile

- **VENTE ET SERVICE •**  
**Ponton «Princecraft»**

Tél.: 418-337-8744 • Fax: 418-337-8745



*Informez-vous de  
nos prix de groupe!*

839, Grand Rang (Rte 365), St-Raymond, Qc. G0A 4G0

**TÉL.: (418) 337-2727**

**FAX: (418) 337-3454**

## LOCATION BÉDARD

Location et vente de canots et chaloupes  
Ouvert de 7h00 à 22h00  
Réservation acceptée

**PIERRE**

*Meloché*

2007, Boul. Hamel  
Duberger G1N 3Z4

**VENTE ET ENTREPOSAGE DE BATEAUX  
ET MOTEURS**

(418) **682-6188** FAX: (418) 682-6858

**HÉLICES** -Vente et réparation

**CHALoupES**

**&**

**PIEDS MOTEURS**

**RÉSÉROIRS**

**ANCRES, etc.**

**Tous genres de soudure**

**LES SOUDURES A. OUELLETTE ENR.**

-Réparation

-Fabrication

Tél.: (418) 667-2818

Fax: (418) 667-4636

Lundi au Vendredi 8h à 12h  
1h à 5h  
Samedi 8h à 12h

1210 Boul. Ste-Anne  
Beauport G1E 3M5

## La muerta verde



Comment devenir célèbre sans trop se fatiguer? En lisant les journaux, j'ai constaté que certains médecins sont très connus après avoir aidé des patients à passer de vie à trépas. Bien sûr, l'euthanasie est le sujet controversé idéal pour éveiller l'attention. Afin de sortir de l'anonymat, une idée tout à fait farfelue m'est venue: pourquoi ne pas publier une recette infallible permettant de tuer un lac? J'ai même trouvé une marque de commerce qui sera bientôt la norme dans le monde des tueurs de lacs, «**La muerta verde**». J'avais d'abord pensé à «**La solution finale**», mais mon gérant pense que c'est un peu trop néonazi par les temps qui courent.

Pour celles et ceux qui s'étonneraient de ma démarche ou qui questionneraient mon équilibre mental, je vous répondrai simplement ceci: «**Lorsque vous aimez vraiment votre vieux chien, vous faites en sorte qu'il ne souffre pas inutilement**». Pour moi, le lac est devenu un vieux compagnon au fil des années. Je suis tout de même assez réaliste pour m'apercevoir qu'il n'est plus aussi fringant qu'avant. Vous pouvez me croire, la muerta verde est une méthode douce, naturelle et sans douleur. Comme la bactérie mangeuse de chair, elle ne fait que profiter de la faiblesse du malade. La muerta verde agit en sourdine. Au début, ni le malade ni son entourage ne se doutent de rien. Aux premières manifestations, il est trop tard pour administrer un antidote ou apprendre l'espagnol.

Mais, assez de mystère! Vous avez sans doute remarqué l'abondance de végétaux dans certaines baies du lac. Comme moi, vous avez dû vous battre avec cette végétation pour libérer l'hélice de votre moteur. Une véritable «**muerda verde**». Il se pourrait même que vous soyez de celles et de ceux qui ramassent les algues avec des râteliers par les chaudes journées d'été ou qui ont, depuis belle lurette, cessé de se baigner dans le lac. Ah! Je devine un début de lueur de compréhension dans votre regard. Voilà! Vous y êtes maintenant, vous avez compris. La mort verte est déjà dans le lac. Le compte à rebours est enclenché. Je vous propose aujourd'hui une séance de dissection afin de mieux connaître notre ennemi public commun, le caïd des lacs de Portneuf.

Je vous avoue que j'aime les nénuphars. Il s'agit d'une magnifique plante aquatique que les botanistes amateurs peuvent maintenant faire croître dans des jardins d'eau. Pour leur part, les pêcheurs ne détestent pas les nénuphars, car les truites viennent s'y nourrir d'insectes ou recherchent leur ombre accueillante. Cet engouement n'est pas aussi évident en ce qui concerne les algues. Du moins, les algues de notre lac ne risquent pas de se retrouver dans un centre-jardin. Ce n'est sûrement pas par admiration que certains riverains qualifient parfois de «**morve d'éléphant**» ces masses verdâtres qui flottent entre deux eaux et qui vous collent à la peau si vous osez y plonger le gros orteil. À l'exception d'appartenir au règne végétal, le seul point commun entre les algues et les nénuphars est leur attrait pour les eaux tranquilles et peu profondes du lac. Mais gare aux algues! Comme la fièvre chez le malade, elles sont souvent un indice qu'un grand mal est à craindre. Pour moi, les algues sont le sida du lac. S'il n'a pas la maladie apparente, il est tout de même séropositif.

Selon le Petit Robert, les algues sont des végétaux aquatiques inférieurs. Contrairement aux plantes supérieures tels les nénuphars, elles ne possèdent pas de feuilles ni de racines ou de tiges. Leur corps est formé d'un tissu simple appelé «**thalle**» qui flotte ou qui s'ancre au fond à l'aide de crampons. Comme elles n'ont pas de racines, les algues se nourrissent en absorbant les substances dont elles ont besoin par simple contact avec l'eau qui les enveloppe. Les substances absorbées sont principalement des sels minéraux et du gaz carbonique dissous. Sous l'action de la lumière, les algues transforment ces substances en composés utiles pour la plante, notamment en sucre.

Le processus de la photosynthèse, pour l'algue, est rendu possible grâce à la présence de pigments colorés. La couleur et la diversité de ces pigments sont l'un des facteurs qui permettent d'expliquer la distribution des différents types d'algues. Ainsi, les algues vertes doivent leur couleur au pigment vert de la chlorophylle. Le spectre lumineux est composé d'une variété de radiations dont les couleurs sont mises en évidence à l'aide d'un prisme. Sans débiter un cours d'optique, il faut retenir que la lumière rouge est absorbée par les pigments verts des algues. Cependant, la lumière rouge ne peut pénétrer l'eau à plus de 2 ou 3 mètres de profondeur. C'est pour cette raison que les algues vertes se retrouvent dans les eaux peu profondes ou dans les zones de marées. Par ailleurs, les algues rouges, brunes ou bleues ne sont pas confinées au rivage.

Il existe quelque 25 000 espèces d'algues. En réalité, la majorité de cette grande famille des algues est constituée d'espèces unicellulaires microscopiques qui constituent le phytoplancton. Ce plancton végétal est un élément important dans la chaîne alimentaire des êtres vivants qui se multiplient dans un lac. Ainsi, les algues ne sont pas nécessairement nuisibles. Plusieurs espèces sont d'ailleurs cultivées pour l'alimentation des humains et des animaux. La substance servant à épaissir la crème glacée (agar-agar) est extraite des algues. Certaines algues bleues comme la spiruline sont comestibles et recherchées comme source de protéines par les amateurs de médecine douce. Les sociétés pharmaceutiques étudient les algues pour identifier des substances utiles comme médicaments.

---

Malheureusement, il n'y a pas d'espèces d'algues à potentiel commercial dans notre lac. Nous ne pourrions développer une culture locale de spiruline afin de nous enrichir par la médecine douce. Les algues gélatineuses qui nous envahissent sont une véritable plaie d'Égypte. Mais saviez-vous que ces algues sont présentes grâce à la complicité des riverains qui les nourrissent sans s'en rendre parfois compte? Cette situation me rappelle l'époque où nous avons conseillé de cesser de nourrir les goélands. En cessant de nourrir ces rats du ciel, nous avons vu leur nombre diminuer et du même coup une partie de nos problèmes. Eh bien! il est temps de mettre les algues au régime. En effet, comme nous l'avons mentionné précédemment, les algues sont des consommatrices de sels minéraux et plusieurs espèces apprécient particulièrement le réchauffement des eaux du lac. Vous les aidez à se multiplier chaque fois que vous posez un des gestes suivants:

- en réduisant inutilement le couvert végétal autour du lac;
- en épandant des fertilisants sur la pelouse;
- en refusant de participer à la régénération des rives;
- en déboisant les ruisseaux et rivières se jetant dans le lac;
- en polluant le lac par des fosses septiques défectueuses ou non réglementaires;
- en déversant de la terre dans le lac par des quais de facade en mauvais état;
- en ne protégeant pas les derniers milieux humides qui sont les poumons du lac;
- en détruisant les plantes aquatiques et la végétation près du rivage;
- en construisant des débarcadères qui ne laissent pas circuler l'eau librement;
- en érigeant, à même le lac, des constructions formant des baies artificielles propices au réchauffement de l'eau.

Le sol est l'un des principaux engrais naturels pour le lac. Vous n'avez qu'à observer l'eau de ruissellement après un orage pour comprendre le phénomène d'envasement que le lac subit. Ce traitement choc est d'autant plus important lorsque les riverains s'attaquent au couvert végétal pouvant arrêter ces déversements. En surfertilisant le lac, les riverains aident les algues à se multiplier à un rythme accéléré. Un jour, ils se réveilleront brutalement lorsque leur coin de lac se transformera en une soupe verdâtre et nauséabonde.

Un autre problème survient lorsque les plantes aquatiques meurent et se décomposent en consommant l'oxygène précieux nécessaire à la survie des poissons sportifs. Si rien n'est fait, le lac sera progressivement asphyxié et se transformera lentement en un marais. Il est vrai que c'est le destin de tous les lacs de devenir un jour une tourbière. Notre devoir en tant que riverains responsables est de reporter cette échéance le plus loin possible en trouvant collectivement des solutions aux problèmes que nous avons décrits précédemment. Les générations futures de vacanciers dépendent des gestes que nous posons maintenant.

Je m'en voudrais de terminer cet article en vous laissant sur une note négative. Je crois que la nature peut, si nous l'aidons tous, reprendre progressivement ses droits. C'est notre responsabilité de corriger dès maintenant les erreurs de nos prédécesseurs. Je suis malade d'entendre trop de propriétaires se replier sur les droits acquis pour protéger leurs petits et gros monstres. En plus de détruire le paysage, ils détruisent le lac. Au moins, leurs prédécesseurs pouvaient prétendre être ignorants en matière environnementale. Je vous recommande de consulter le nouveau règlement d'urbanisme et de planifier à plus long terme. Agissons avant que le point de non-retour ne soit franchi. Haro à la morve d'éléphant! Adios! muerta verde! Aouah! la mierda verde!

Yves-J. Fournier  
Lac des Aulnaies

P.S.: Ne déversez pas votre huile usée dans la nature. Apportez-la à un magasin Canadian Tire qui la récupère gratuitement. Espérons que ce beau geste sera imité par d'autres.

Pour vos restes de peinture ou solvant plusieurs municipalités les récupèrent dont la plupart des villes de la C.U.Q.

## Un peu de tout...

Recueilli par A. Lacoursière

**BALISES:** Il est parfois très utile, en hiver, de planter des balises sur le lac afin de retrouver son chemin. Ceux qui en installent devraient cependant s'occuper aussi de les ramasser le printemps venu, car lors de la fonte de la glace les moitiés de sapin et les bâtons aboutissent dans la grille de la décharge et occasionnent un surplus de travail au bénévole responsable de celle-ci. Merci pour le printemps prochain.

**A VENDRE:** Voilier de type **Laser I**, en parfaite condition, prix à discuter. A vendre également, mobiliers de chambre et mobilier de cuisine, climatiseur à l'état neuf. Cause: déménagement en permanence au lac. Venez faire votre offre. A. Lacoursière au 3289, téléphone 337-6173.

**DÉBOISEMENT:** Prendre note qu'il est interdit de déboiser un terrain à moins de 10 mètres de la rive sauf pour avoir une voie d'accès de 5 mètres de largeur ou, si la pente est abrupte, une percée visuelle. Il est de plus conseillé de garder boisé le terrain situé entre la résidence et la route de ceinture afin de minimiser le lessivage de votre terrain par les eaux de surface et de fonte de la neige. A court et à moyen terme, l'eau entraîne dans le lac des débris qui contribuent à son ensablement donc à son vieillissement.

**LAVAGE DE BATEAUX:** Finie la corvée automnale! Les 2 septembre et 7 octobre (des samedis), un service de lavage de bateaux sera offert au Club nautique par une entreprise de lavage sous pression, à compter de 9 heures le matin. Il serait bon d'effectuer votre réservation auprès des responsables du Club. Les produits utilisés seront de type biodégradable. Le coût? 25. \$ En cas de pluie, l'opération est remise au lendemain ou au lundi s'il pleut également le dimanche. Précaution: ne sortir votre bateau de l'eau que quelques minutes avant le lavage afin que les algues microscopiques ne puissent s'assécher.

**ENFER MATINAL:** 19 mai 1995. Un vroum...oum...oum me réveille. J'ouvre un oeil en direction du cadran qui indique 6 heures. Le bruit se poursuit. 6h01 vroum...6h02 vroum... 6h03 vroum... 6h04 vroum... 6h05 vroum...6h06... Ca y est! Le moteur est lancé à plein régime. Je me lève. Le lac est voilé de brume. Impossible de reconnaître visuellement l'aéronef mais le bruit m'est familier; je dirais même que le vrombissement est commercial. 7h16, nouveau décollage. 7h56, redécollage. Aucun respect pour les quelque cent quinze (115) résidents permanents du lac! Même pas un minimum de civisme! Moi, je fais du transport par hydravion, j'ai un permis du fédéral et ça m'autorise à vous écoéuer. Pour mes premiers jours comme résident permanent c'est toute une initiation! (A.L.)

**ENFER DOMINICAL:** 4 juin, dimanche matin. Il est 7h25. Un bruit de moteur se répercute sur le lac. Vérification faite, c'est un Beaver blanc et bourgogne. 7h31, le moteur est poussé à fond. Tout le monde debout, assez de sommeil pour aujourd'hui. Ainsi en a décidé l'aviation commerciale. Lundi matin, 7h22, encore le Beaver; quatre minutes plus tard, c'est au tour du Cessna de lancer son bruit infernal vers les montagnes qui n'en veulent pas et nous le retourment. Faut-il attendre que le propriétaire de ces aéronefs s'autodiscipline? Passez du rêve à la réalité. Ecrivez donc plutôt au ministre des Transports (Canada) pour lui signaler que vous en avez assez au lieu de juste vous plaindre entre vous. L'adresse du ministre est la suivante: Honorable Doug Young, ministre des Transports, Place de Ville, Tour C, 330 rue Sparks, 29e étage, Ottawa, Ontario. K1A 0N5. Vous n'avez même pas besoin d'apposer un timbre sur l'enveloppe; cependant, ne prenez pas de chance, soyez certains que votre lettre se rendra.(T.L.)

**RÉFLEXIONS:** Plusieurs de nos voisins se plaignent que certains parents semblent «ignorer» qu'une embarcation et/ou une motoneige utilisées par les jeunes ne fonctionnent pas avec de l'eau... S.V.P. les parents, assurez-vous que vos voisins n'en paient pas la note. (L.G.)

Suite page 43

### Clinique dentaire Dubé, Dufour

Dr François Dubé / Dr Pierre Dufour

CHIRURGIENS - DENTISTES

200, BOUL. CLOUTIER,  
ST-RAYMOND G0A 4G0

337-4641



### Centre dentaire Paquet et Rodrigue

Dre Elaine Rodrigue, D.M.D.  
Chirurgienne-dentiste  
337-7693

Yvon Paquet, d.d., denturologiste  
337-2655

267, St-Maxime  
St-Raymond

Nous stérilisons tout, sauf le sourire!

Cessionnaire des greffes de : Me Philémon Bergeron, notaire  
Me Marcel LaRue, notaire  
Me Henri LaRue, notaire



*Perron, Moisan et Cantin*

135, rue St-Jacques, C.P. 1508  
Saint-Raymond, Qué. G0A 4G0  
Tél.: 337-2621 Fax: 337-2877

779 avenue des Sources  
Saint-Raymond, Qué. G0A 4G0  
337-6885

Île Desrochers  
Lac Sept-Îles  
337-7465

## PHILIPPE LEBOEUF

AVOCAT

Membre de l'étude

**Savard, Nadeau**

Pratique générale - Droit civil  
Droit matrimonial - Droit commercial

### BUREAU À ST-RAYMOND:

412, St-Joseph 337-2533  
Le jeudi: 19h00 à 21h00  
Le vendredi: 09h30 à 16h00

### BUREAU À QUÉBEC:

838, St-Joachim 648-9771  
Du lundi au jeudi: 648-2778 (fax)

*Services d'aide juridique accordés*

**L'équipe  
d'assurances  
par excellence...**

Le Groupe  
**pmat**  
assurances

**PLAMONDON,  
MOISAN,  
THIBOUTOT Inc.**

**ASSURANCE  
PARENT MAJOR  
inc.**

**GUIMONT, RUEL,  
SOULARD Inc.**

**ASSURANCES  
P.M.T. inc.**

**ASSURANCES  
P.M.T. inc.**

**PLAMONDON,  
MOISAN,  
THIBOUTOT Inc.**

**ASSURANCES  
P.M.T. inc.**

**U ULTIMA** ASSURANCES  
ET SERVICES FINANCIERS inc.

## La lecture, un loisir pour l'esprit



Vive les vacances, le soleil, la chaleur! Enfin un temps d'arrêt pour tous, enfants et adultes. Vacances et loisirs vont de pair et ici, au lac Sept-Iles, vous êtes gâtés par les nombreux loisirs à votre portée: randonnées pédestres, balades sur le lac, natation, tennis, ski nautique, etc. Tout est possible et à peu de frais. De plus, au lac Sept-Iles, vous avez accès, en juillet, à une bibliothèque tenue par soeur Aliette Marchand de la communauté des Soeurs de la Charité de St-Louis. En effet, depuis 1974, j'offre à votre esprit avide de détente une lecture variée et abondante: 2 150 volumes pour jeunes et 2 050 pour adultes.

Si votre esprit veut passer de bons moments, il vous est facile de vous procurer romans, biographies, récits de voyage ou d'aventure, science fiction, le tout à déguster agréablement installé dans une chaise confortable à l'ombre d'un arbre ou d'un parasol. Fidèle ami du lecteur, le livre est là pour faire oublier le temps parfois maussade.

Vous pouvez tous lire à peu de frais. Le coût de l'abonnement étant de 2,00 \$ pour les jeunes et de 4,00 \$ pour les adultes. Samedi, le 1 juillet, vous pourrez vous inscrire à la chapelle, de 13 heures à 16 heures. Premiers arrivés, premiers servis pour le choix des nouveautés. Jusqu'au 29 juillet, la bibliothèque sera ouverte le mercredi et le samedi, toujours de 13 à 16 heures. Bienvenue à toutes et tous. Je vous attends.

Soeur Aliette csl

## Un mot de madame Denise Bombardier



**N.D.L.R.** Pour celles et ceux qui ne le savaient pas, madame Denise Bombardier a séjourné au lac Sept-Iles au cours des étés 1992 et 1993. Par le court texte qui suit, L'Alouette gardera souvenir de son passage parmi nous.

Du lac Sept-Iles, il me reste des souvenirs touffus et un livre «La dérouté des Sexes». Contrairement à beaucoup de villégiateurs, j'ai aimé le lac sous la pluie et le vent alors que les îles au large disparaissaient de ma vue. Il faut bien avouer que lorsqu'on écrit six ou sept heures par jour, le beau temps est une tentation que l'on doit combattre.

J'aime pêcher et j'ai donc tenté à plusieurs reprises de taquiner... des poissons invisibles. Pourtant, combien de fois ai-je aperçu, depuis mes fenêtres, des pêcheurs qui trolaient inlassablement, des heures durant. Un matin, à l'aube, j'ai vu sortir une prise, une grosse et grasse prise. Le pêcheur semblait lui-même surpris. Après cela, j'ai cessé de pêcher.

Parfois, les gens sur leurs pontons venaient me saluer. Ils criaient mon nom ou faisaient retentir des sirènes. Malheureusement, j'étais occupée à décrire la peur que les hommes ont des femmes. Rien ne devait me distraire de ma tâche. Notre famille a été heureuse au lac Sept-Iles dans notre chalet en bois rond en particulier. Nous aimions aussi faire les courses à Saint-Raymond, village natal de mon ami Luc Plamondon. Chaque livre qu'on écrit a lui-même une histoire. «La dérouté des Sexes» est un produit du lac Sept-Iles. Mais attention. Ce ne sont pas les habitants du lac qui m'ont inspirée. Ceux-là avaient l'air trop heureux pour être en dérouté.

Denise Bombardier

### **BerDia Multiservices enr.**

*Rédaction*

*Traitements de textes*

*Traduction*

- documents volumineux
- surcroît de travail
- manque de personnel

**Diane Carbonneau**  
(418) 337-7258  
(418) 626-5726



**Dr Eliane Dallaire, o.d.**  
Optométriste

**OCULUS**

Soins professionnels  
complets

**LUNETTERIE**

333, Place Côte Joyeuse  
St-Raymond, Cté Portneuf  
G0A 4G0

Dr René Marchand  
et associés optométristes

Tél.: (418) 337-6751

**SURPRISE SURPRISE**

- cadeaux
- bijoux
- articles religieux



sunrider •  
farces et attrapes •

**FRANCINE  
ET SANDRA**

175, St-Joseph  
St-Raymond, Qc.  
G0A 4G0

(418) 337-3362



**BRONZAGE  
CHEZ KATHY ENR.**

- 2 lits solaires turbo • Lotion bronzante

*Ouvert 7 jours / 7 soirs  
7 heures à 23 heures*

*Prix  
imbattables*

718, rue St-Joseph  
St-Raymond, Qc G0A 4G0  
Tél.: (418) 337-7365

**KATHY PARÉ CÔTÉ**  
propriétaire

*Librairie  
L'Étoile Filante INC.*

Prop.: Chantal Bédard  
Francine D. Bédard

- Service de photocopies  
• Plastification  
• Traitement de texte
- Service de télécopieur
- Reliure de documents  
• Ventes de cassettes  
et disques compacts

Place Côte Joyeuse  
333, Côte Joyeuse, C.P. 1998  
St-Raymond, G0A 4G0

Tél.: (418) 337-3434  
Fax: (418) 337-3454

**DE PLUS EN PLUS  
DE SERVICES DEPUIS 1948!**

- PHOTO ASSURANCE-MALADIE  
ET PASSEPORT EN 5 MINUTES
- SERVICES POSTAUX
- LOCATION D'APPAREILS ORTHOPÉDIQUES
- PRODUITS ET ALIMENTS NATURELS
- HOMÉOPATHIE
- COMPTOIRS COSMÉTIQUES

**337-2238**

**UNIPRIX**

**OUVERT 7 JOURS**

365 JOURS PAR ANNÉE

*Lefebvre*  
CENTRE-VILLE ST-RAYMOND

**Déry et Couture  
photographes**

111, St-Pierre, b.p.1357, Saint-Raymond, Qc, G0A 4G0  
☎ 418 • 337-3144

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| • faire-parts             | • laminage             |
| • mariages                | • encadrement          |
| • passeport, ass. maladie | • agrandissements      |
| • finition de films       | • album vidéo          |
| • albums                  | • films / fuji , kodak |



AMEUBLEMENT de BUREAU  
PHOTOCOPIEUR  
FAX



**Papeterie St-Raymond**

163A St-Joseph • St-Raymond, Qc • G0A 4G0  
Tél.: 418-337-8299 • Fax: 418-337-8299

TÉL.: 337-6842 / 2198

# LES ENTREPRISES VICTORIN NOREAU INC.

PIERRE À CHAUX AGRICOLE  
GRAVIER - TERRE À GAZON - SABLE - PIERRE CONCASSÉE  
DÉNEIGEMENT

EXCAVATION: PELLE HYDRAULIQUE PÉPINE  
INSTALLATION: FOSSE SEPTIQUE ET CHAMPS D'ÉPURATION

285, Route Bourg-Louis

ST-RAYMOND



Estimation gratuite



## RAYMOND ROBITAILLE EXCAVATION INC.

54, Duchesnay  
Ste-Catherine de la Jacques-Cartier

EXCAVATION - TERRASSEMENT - TRANSPORT  
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES  
RÉSIDENTIELLES ET COMMERCIALES

Richard Robitaille tech.

Bur.: 875-2234  
Rés.: 875-1783

## TRANSPORT BEAUPRÉ & FILS INC.

— CONTRACTEUR —

BULDOZER - CHARGEUR DE GRAVIER - CAMIONNAGE  
GRAVELLE ET SABLE - ETC.

759, rue St-Cyrille, St-Raymond, P. Qué. G0A 4G0

Tél.: 337-2807 — 337-6497

CONCEPTION, RÉALISATION  
ET ENTRETIEN D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER.



LES  
PAYSAGES

**DÉCOR - PLUS inc.**  
PONT-ROUGE, QUÉ.

(418) 873-5039

Ghislain Picher, prop.

## FRANCE MARCOTTE

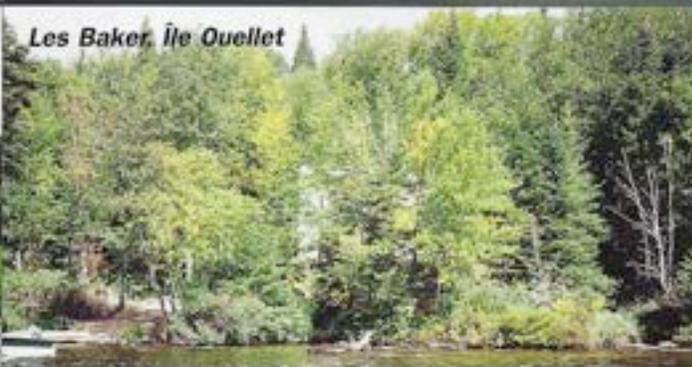
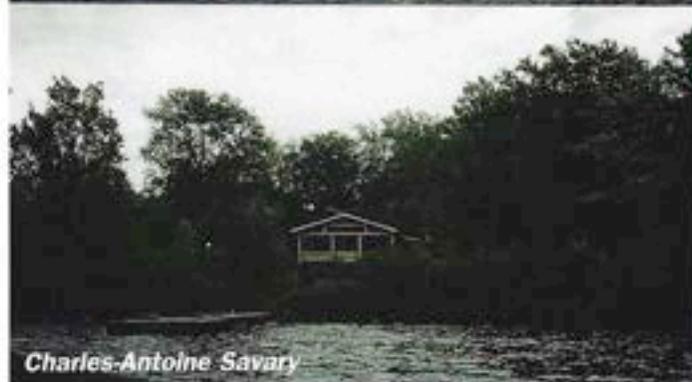
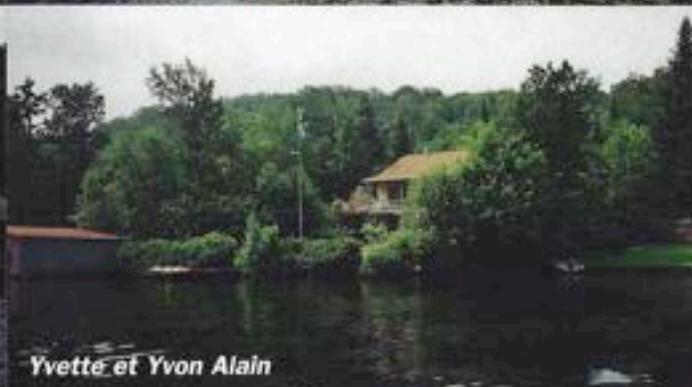
Technicienne en architecture

PLANS RÉSIDENTIELS  
PLANS RÉNOVATION  
AMÉNAGEMENT DE TERRAIN  
• St-Raymond •



**337-2992**

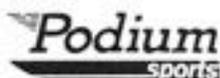
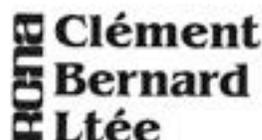
## REGÉNÉRATION DES RIVES (PAR YVES J.FOURNIER)



## ACTIVITÉS SOCIALES



## Merci aux commanditaires de nos activités en 1994



**P.I.I.A.:** Nul doute que le nouveau plan d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A.) dérangera un peu. N'est-ce pas le prix à payer pour conserver l'environnement de notre lac. (L.G.)

**DU POSITIF:** BRAVO à J.P. qui, l'été dernier, voyant l'ennui de ses voisins face à l'acquisition de sa moto-marine, s'est empressé de s'en départir au profit d'un ensemble patio, etc. N'est-ce pas là un bel exemple de civisme? (L.G.)

**BALLES DE GOLF:** Amateurs de golf, vous désirez des balles de marques reconnues et à prix modique? 337-6173. Vente à la douzaine.

**A LOUER:** Chalets à louer au 5640, au 7124 Ile Ouellet, au 7110 Ile Ouellet. Pour informations, appelez au 873-4753 ou au 337-2798.

**A VENDRE:** Ce n'est pas louer qui vous intéresse mais acheter. Alors, le 5640 de la rubrique précédente est aussi à vendre. Situé à Lac Sept-Iles nord, il est habitable à l'année. deux étages, 4 chambres, 2 salons, grande fenestration, avec quai et accès au lac. 873-4753 ou 337-2798

**A VENDRE:** Le 7124 de l'Ile Ouellet est également à vendre. Chalet isolé, 24 X 36; 2 chambres. Terrain de 43 089 pieds carrés. 873-4753 ou 337-2798.

**LE LAC A «CALÉ»:** Cette année, le lac a «calé» le 3 mai. Il avait gelé le 30 novembre. Ca patiné le 9 décembre.

**BIO QUOI?** Si le vendeur d'entretien de gazon vous dit que les produits qu'il utilise pour tuer les mauvaises herbes et les insectes sur votre terrain sont de type biologique, il vous ment et tente de vous avoir parce que vous habitez près d'un cours d'eau. Selon l'association des entrepreneurs en traitement de pelouse, il n'existe aucune autre façon de combattre efficacement mauvaises herbes et insectes que le procédé chimique. Il est clair que c'est à déconseiller sur les rives du lac. Malgré toutes les mises en garde publiées depuis quelques années dans L'Alouette, des riverains continuent de faire appel au petit camion vert et blanc pour avoir une belle pelouse. Un petit truc: semez donc du mélange «B» que vous pouvez vous procurer à la quincaillerie Jean Denis. C'est un mélange contenant 55% de mil, 30% de trèfle rouges et 15 % de trèfle Alsike. Verdure assurée, mauvaises herbes en moins.

**MOUSTIQUES:** Avec le temps pluvieux et doux de mai, on nous annonce un été rempli de moustiques. Une recette pour diminuer le désagrément qu'ils nous causent: 1/3 d'huile douce d'amandes, 1/3 d'huile de citron, 1/3 d'huile de camphre. Le mélange devrait s'avérer efficace tout en n'étant pas nocif.

**SIMILITUDE:** N'observez-vous pas une certaine similitude entre les générateurs de bruit sur le lac et la race canine? Quand le petit toutou a une envie, ce n'est pas chez son propriétaire qu'il se soulagera, mais souvent sur le terrain du voisin. Les conducteurs de moto-marines et d'embarcations bruyantes ont un comportement qui s'apparente à celui décrit plus haut. Ils aiment se faire remarquer par les voisins. Quoi de mieux que de faire le plus de bruit possible, le plus près possible de la rive pour être bien certains que tous les ont vus. Ils exécutent rarement leurs prouesses face à leur chalet. Eux ils ont du plaisir. Que ça incommode la majorité de leurs concitoyens n'est d'aucune importance. Vive le civisme!

**NANCY BERNIER:** Pour celles et ceux qui l'ont connue, Nancy, animatrice en théâtre au Club pendant plusieurs années, fera la mise en scène d'une pièce et jouera dans une autre au théâtre La Fenièrre cet été. Du 11 au 2 septembre, elle jouera dans **Le désir** après avoir monté **L'intrus** pour la période du 13 mai au 8 juillet. Pour réservations: 872-1424.

## Qui sont vos ancêtres? (suite de l'an dernier)

**Gauthier:** Philippe Gauthier. Parmi les noms qu'on retrouve dès les premières années de la Nouvelle-France figure celui de Gauthier. Deux fils de Philippe Gauthier, de Paris, et de Marie Pichon, de Saint-Etienne du Mont, sont venus se marier à Québec au XVII<sup>e</sup> siècle. L'orthographe de ce nom de famille varie en Gautier, Gaultier, Gauthier, Gontier, de Gontier; de nombreux surnoms sont aussi venus s'y ajouter.

**Gingras:** Sébastien Gingras, fils de Hilaire Gingras et de Françoise St-Lo, de Saint-Michel-le-Clou, diocèse de La Rochelle, Aunis, est apparu en notre pays vers la fin du XVII<sup>e</sup> siècle. Il épousa, le 17 novembre 1665, à Québec, Marie-Geneviève, fille de Charles Guillebout (Guillebourg) et de Françoise Bigot, de Québec. Il s'établit comme cultivateur à la Côte Saint-François-Xavier, Québec.

**Girard:** Joachim Girard, fils de Michel et de Françoise Auceaume, venait d'Evreux en France. Il vint en Nouvelle-France à titre de colon comme tant d'autres de ces valeureux pionniers qui s'exercèrent au défrichement et à la culture du sol. Joachim épousa à Québec, le 27 septembre 1660, Marie Halay. De ce premier mariage naquirent trois fils et quatre filles. Devenu veuf, il se remaria en 1676 à Jeanne Chalut qui lui donna quatre fils et cinq filles. Après une paisible et fructueuse vie de colon, il s'éteignit laissant une belle famille qui n'a cessé de fournir au Canada français des descendants dignes de leurs ancêtres.

**Godin:** Pierre Godin, pionnier épris d'aventure, arriva à Montréal en 1653. Il y épousa Jeanne Rousselière et continua d'exercer son métier de charpentier.

**Gravel:** Joseph Macé Gravel, né à Dinan, Bretagne, en 1616, arriva à Québec en 1641 où il épousa Marguerite Tavernier âgée de dix-sept ans et originaire de Randonnay au Perche. Il s'établit à Château-Richer dont il fut l'un des fondateurs à titre de colon et où il mourut en avril 1686.

**Hébert:** Louis Hébert, premier colon arrivé sur les bords du Saint-Laurent, est demeuré dans notre histoire le type de ces hommes courageux qui ont bravé l'inconnu des terres lointaines pour y jeter les bases d'une nouvelle France. Venu à Port-Royal à deux reprises, il s'installa définitivement à Québec en 1617, accompagné de sa femme, Marie Rollet, et de ses enfants. Il exerça plusieurs métiers pour se suffire à lui-même. Il défricha les dix arpents de terre concédés par Champlain pour y construire sa maison. Il éleva de nombreux enfants. Dix ans après son établissement, Louis Hébert mourut à la suite d'une chute malencontreuse. Aujourd'hui encore, le courage et l'optimisme de ce pionnier se retrouvent chez les nombreux Canadiens-français qui portent son nom.

**Laberge:** Robert de La Berge vint en Nouvelle-France vers 1659, alors âgé de vingt ans. Il était né à Colombières-sur-Thaon. Marié à Françoise Gausse en 1663, il passa la majeure partie de sa vie à l'Ange Gardien, près de Québec, où il se fit fabricant et vendeur de chaux. C'est d'ailleurs dans cette paroisse que Robert de La Berge finit ses jours le 2 avril 1712. Il a laissé de nombreux descendants illustres au Canada français.

**Landry:** Guillaume Landry, originaire de Perche, fils de Mathurin Landry, tailleur d'habits, et de Damiane Desavin, épousa à Québec, le 14 octobre 1659, Gabrielle, fille de Jacques Barré et de Judith Dussault. Il s'établit à l'île d'Orléans, le 2 avril 1656, en acceptant une concession du sieur Charles de Lauzon Charry. Il y demeura sa vie durant et y mourut ainsi que son épouse, lui en 1689, elle en 1688.

**Langlois:** Noël Langlois, vaillant marin originaire de France, s'établit à Beauport en 1634. Il épousa Françoise Garnier à Québec, le 25 juillet de la même année. De leur union naquirent dix

enfants. Noël fut le premier ancêtre de cette nombreuse lignée qui porte fièrement les beaux noms canadiens-français de Langlois et Langlais.

**Lavoie:** René de la Voye, originaire de la Ville de Rouen en Normandie, arriva en Nouvelle-France au XVII<sup>e</sup> siècle et épousa Anne Godin à Sainte-Anne-de-Beaupré le 14 avril 1656. Ils eurent cinq fils dont on retrouve les descendants en plus grand nombre à Rivière-Ouelle, Kamouraska, L'Île-aux-Grues, Cap St-Ignace et l'Islet. Ils peuvent être fiers du beau nom qui leur a été transmis.

**Leclerc:** Jean Leclerc dit le Bouteleau épousa en 1657, Marie, fille d'Adrien Blanquet dit La Fougère et qui exerçait le métier de sellier. Il s'établit dans la paroisse Saint-Pierre de l'île d'Orléans et, en 1667, il possède déjà treize arpents en valeur et six bestiaux, dans l'arrière fief Beaulieu. Il eut une belle famille de neuf enfants dont cinq fils.

**Lefebvre:** Originaire de Sceaux, l'intrépide colon Pierre Lefebvre arriva en Nouvelle-France vers 1640. En 1646, il épousa, à Trois-Rivières, la jolie Jeanne Auneau dont il eut huit enfants. Capturé par les Iroquois en 1648, il parvint à s'évader et à réintégrer son foyer. Pierre fut le premier ancêtre des Lefebvre, Lefavre et Lefèvre au Canada.

**Lemire:** L'ancêtre Jean Lemire, maître-charpentier, fils de Mathurin et de Jeanne Bouvier, était originaire de Rouen, Normandie. Il épousa en l'église de Québec, le 20 octobre 1653, Louise, fille de Nicolas Marsolais et de Marie la Barbide, aussi de Rouen. En plus de son métier qu'il exerça à Québec, Jean Lemire s'adonna à la culture et fit fructifier la terre qu'il possédait.

**Lessard:** Né en 1623 en Normandie, Étienne Lessard s'établit à Québec en 1646. Enseigne de milice de la côte de Beauport, il devint co-seigneur du fief de Lanoraie en 1688. Marié à Marguerite Sévestre, Étienne Lessard eut une nombreuse famille dont six fils et deux filles qui lui survécurent.

**Lussier:** Jacques Lussier, fils de Jacques et de Marguerite Darnine (Domine), de St-Eustache de Paris, épousa, à Québec, le 30 septembre 1669, Charlotte De la Marche, fille de François et de Suzanne Bourgeois, aussi de Paris mais de la paroisse Saint-Jacques-de-Haut-Pas. Devenu veuf en 1671, habitant de Varennes, il épousa en secondes nocces, à Québec, le 12 octobre 1671, une autre concitoyenne, Catherine, fille de Pierre Clérice et de Marie Lefebvre, de la paroisse Saint-Sulpice de Paris. Le parisien Jacques Lussier a donc laissé derrière lui une forte descendance de Canadiens courageux et laborieux dont le nom de famille a connu les variantes d'orthographe suivantes: Lussier, Lucier, L'Huissier, et qui est attaché à un éventail encore plus varié de professions et de métiers.

**Martel:** L'ancêtre Honoré Martel, originaire de Paris, fils de Jean Martel et de Marie Duchesne, est venu en Nouvelle-France vers 1667-68. Il demeura à Gaudartville quand il épousa en l'église de Québec, le 26 novembre 1668, Marguerite La Mirault, fille de François, cocher de la Reine, et de Jeanne Clause demeurant à Paris, paroisse Saint-Germain l'Auxerrois. Le recensement de 1681 (Sulte V) le dit établi dans la seigneurie de Dombour, Neuville.

**Martin:** Abraham Martin vint à Québec vers 1619 ou 1620 avec son épouse et sa fille Anne. Il reçut la concession qui forma le plateau où Wolfe et Montcalm se livrèrent bataille à Québec. Devenu veuf, il épousa Marguerite Langlois. Décédé en 1647 son nom ne s'est pas perpétué mais d'autres ancêtres vinrent s'établir en Nouvelle-France et laissèrent de nombreux descendants.

**Masson:** Le poitevin Gilles Masson, fils de Pierre et de Françoise Gendrineau, de la paroisse d'Angeville au Poitou, épousa à Qué-

Suite page 46

## Victorin Vézina Enr.

Vous désirez une installation  
de FOSSES SEPTIQUES  
Faites appel à nos services:



EXCAVATION - TERRASSEMENT  
CREUSAGE DE FOSSES SEPTIQUES  
GRAVIER - SABLE - PIERRES  
TERRE À GAZON



**ESTIMATION GRATUITE**

234, ave Noreau  
St-Raymond, Québec G0A 4G0

Tél.: (418) 337-2084

## MINI-MIX

ST-BASILE INC.



Mini-Mix St-Basile Inc. ... LA SOLUTION!

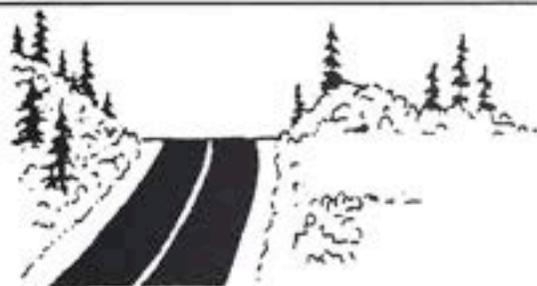
## BRICOLEURS ET CONTRACTEURS DE LA RÉGION

pour vos travaux de ciment (béton)  
Nous avons la solution!

Service de livraison,  
commande de 1/4 de mètre et plus

46, St-Basile  
Station Est

(418) 329-2619



## ASPHALTE ST-UBALDE INC.

350, boul. Chabot, St-Ubalde, Cté Portneuf, G0A 4L0

Téléphone bureau: **(418) 277-2407**

Sainte-Foy: (418) 651-3653

Saint-Raymond: Mario Martel (418) 337-2713

Sainte-Thècle: Claude Beaudoin (418) 289-2706

**ESTIMATION GRATUITE**

**PAVAGE  
RÉSIDENTIEL  
COMMERCIAL  
ET MUNICIPAL**

22 ans d'expérience

bec, le 17 octobre 1668, Jeanne-Marie, fille d'Honoré Gaultier et de Jacqueline Mabile, de la paroisse de Doma (Domats) en Bourgogne. Lors du recensement de 1681, à Chavigny, Québec (Suite V), l'ancêtre Gilles Masson possède trois arpents en valeur et un fusil. Il eut sa sépulture à Sainte-Anne-de-la-Pérade, le 27 mars 1715.

**Ménard:** Jacques Ménard (dit Lafontaine), fils de Jean Ménard et d'Anne Sanivelle, de Mervent, en Vendée, vint s'établir en Nouvelle-France où il épousa Catherine Fortier, en 1657. D'abord établi à Trois-Rivières, on le retrouve à Boucherville en 1681, où il exerce le métier de charron. Il mourut le 15 janvier 1707 en léguant à son pays d'adoption une descendance aussi nombreuse que distinguée.

**Ouellet:** Parmi plusieurs colons venus de France au XVII<sup>e</sup> siècle et qui s'établirent dans l'île d'Orléans, on trouve René Ouellet qui s'établit tout d'abord dans la paroisse Sainte-Famille. Six fils de l'unique ancêtre perpétuèrent le nom par une nombreuse descendance dont notre pays s'enorgueillit.

**Paquet:** Méty Pasquier, maître tisserand, s'établit près de Bourg-Royal en 1667. Ses deux fils, Maurice et René, l'avaient accompagné en Nouvelle-France et ils furent les premiers ancêtres de nombreuses familles qui portent aujourd'hui les noms canadiens-français de Paquet et Paquette.

**Paradis:** Pierre Paradis, coutelier de son métier et vaillant pionnier, vint s'établir à Beauport en 1653 et épousa Barbe Guyon. Il mourut en 1675, à l'île d'Orléans, mais le nom de Paradis s'est perpétué jusqu'à nos jours.

**Parent:** Originaire de Mortagne, au Perche, Pierre, fils d'André Parent et de Marie Coudray, épousa, à Québec, le 8 février 1654, en la maison du Sieur Giffart, Jeanne Badeau, fille de Jacques et d'Anne Ardouin, de Beauport. Pierre Parent exerça le métier de boucher. Les nombreux descendants de douze fils sur quatorze qui se marièrent assurèrent la survivance du nom de Parent.

**Pelletier:** Guillaume Pelletier était originaire d'Orne près de Mortagne. Homme pratique plutôt qu'aventurier, il savait qu'il était possible de se bâtir un avenir sérieux sur les bords du Saint-Laurent. Il s'embarqua pour l'Amérique avec ses deux enfants et sa femme, Michelle Mabile, qu'il avait épousée le 12 février 1619. À Québec, il s'établit comme colon tout en continuant d'exercer son métier de charpentier. Sa famille augmenta de huit enfants. Son fils aîné, Jean, et deux autres fils transmièrent les noms de Pelletier et Peltier à une descendance nombreuse.

**Plante:** Jean Plante, fils de Nicolas et d'Élisabeth Chauvin, épousa à Québec, le 1<sup>er</sup> septembre 1650, Françoise Boucher, fille de Marin et de Perrinne Mallet, puis s'adonna au défrichement et à la culture du sol d'abord sur la côte de Beauport puis à Château-Richer, et laissa une nombreuse famille qui perpétua les traditions françaises et le nom de Plante en notre pays.

**Poirier:** Vincent Poirier, dit Bellepoire, fils de François et de Michelle Bonar de Saint-Nicolas-des-Champs, Paris, vint en Nou-

velle-France au XVII<sup>e</sup> siècle et épousa à Québec Françoise Pinguet en 1655, et en secondes noces, le 6 décembre 1662, Judith Renaudeau de Québec. Vincent Poirier, premier ancêtre de ce nom en Nouvelle-France mourut à Québec. Sa sépulture eut lieu le 28 avril 1703.

**Robitaille:** Jean Robitaille, originaire d'Auchy-au-bois, Pas de Calais, vint s'établir à Québec vers 1670. Trois de ses frères y vinrent aussi et comme lui, fondèrent un foyer et sont les ancêtres des nombreuses familles Robitaille canadiennes. Jean Robitaille eut sa sépulture à Québec, le 23 mars 1715.

**Roy:** Antoine Roy, tonnelier originaire de Bourgogne, débarqua à Québec en juin 1665. Il s'établit aux environs de Batiscan et, le 11 septembre 1668, épousa Marie Major. Il mourut à Lachine le 10 juillet 1684, laissant un fils, Pierre.

**Simard:** Noël Simard partit de Puymoyen, en Charente, et arriva à Québec le 21 juin 1657 et y épousa Madeleine Racine le 22 novembre 1661. Il se construisit par la suite un moulin à Baie-Saint-Paul et c'est là que naquirent six de ses douze enfants qui transmièrent le nom de Simard à une fructueuse descendance.

**Thibault:** Guillaume Thibault, originaire de Rouen, Normandie, où il est né en 1618, vint s'établir à la Côte de Beauport où il épousa, le 11 janvier 1655, Marie-Madeleine le François. Il exerça les métiers de boulanger et de tailleur d'habits tout en se livrant à la culture du sol. Il mourut à Château-Richer en août 1686.

**Tremblay:** Pierre Tremblé, hardi pionnier épris d'aventure, débarqua à Québec le 2 octobre 1657; il venait défricher le lopin de terre qui lui avait été concédé par le roi de France. Aujourd'hui, trois cents ans plus tard, ses descendants sont répandus dans tout le Canada.

**Trudelle:** Jean Trudelle, l'ancêtre des familles Trudelle canadiennes, était originaire de Parfondeval, près de Mortagne, département de l'Orne. Fils de Jean Trudelle et de Marguerite Nouier, il épousa, à Québec, le 14 novembre 1655, Marguerite Thomas, fille de Jean et de Marguerite Frédy (Frédy), de Stavetot, diocèse de Liège en Belgique. Il va s'établir, avec son épouse et son premier enfant, à l'Ange Gardien de Montmorency, côte de Beauport, sur une terre de trois arpents non défrichée, et exerce le métier de tisserand.

**Vézina:** Jacques Vézina, marchand de la paroisse Saint-Nicolas de Larochelle, est venu au pays avec son épouse, Marie Boisdon, et ses enfants alors qu'il était âgé de cinquante ans. Il devint agriculteur à l'Ange Gardien et exerça le métier de tonnelier. Il mourut le 28 juin 1687 à l'âge de soixante-dix-sept ans. Son épouse mourut en décembre de la même année âgée de soixante-douze ans environ.

N.D.L.R.: C'est à partir d'un bouquin que possède Antoine Lacoursière que ces notes historiques sont reproduites. Toutefois il n'est pas complet, d'où l'absence de plusieurs noms.





**ST-RAYMOND**  
PLYMOUTH-CHRYSLER INC.  
JEEP-EAGLE

625, Côte Joyeuse  
St-Raymond, Qué.  
G0A 4G0

Tél.: (418) 337-6777 / Extérieur: 990-0124

**Garage Delneuf**

931, Côte Joyeuse, St-Raymond **337-7937**

Martin et Daniel Trudel, propriétaires



**SERVICE DE REMORQUAGE**  
**24h**  
COURTE  
LONGUE  
DISTANCE

Chez-nous, vous faites affaire avec des gens d'expérience et de confiance

Peinture • Débosselage  
• Chambre à peinture  
• Frame Master • Estimation gratuite

25 ans à votre service!



**HYUNDAI LUXOTO inc.**  
ST-RAYMOND

On évolue à votre avantage

484, Côte Joyeuse  
St-Raymond

Téléphones  
bureau: 418-337-2234  
extérieur: 1-800-463-3818

**LE SPECIALISTE**



• Freins • Suspension • Silencieux  
• Pneus • Pièces d'autos usagées

**GARAGE S. PLAMONDON INC.**  
605, Côte Joyeuse, St-Raymond

Tél.: 337-7078

Simon Plamondon  
Propriétaire



**HERVE Fiset INC.**

ST-RAYMOND, CTÉ-PORTNEUF.

**Auto Hervé Fiset**  
Côte Joyeuse - St-Raymond - 337-4667  
• Cell.: 873-5445

**ACHAT ET VENTE**  
D'AUTOS ET DE CAMIONS  
NEUFS ET USAGÉS

*FAITES CONFIANCE À DES GENS  
D'EXPÉRIENCE*

HERVÉ Fiset  
MARIO Fiset  
DANIEL Fiset

• AUSSI NOUS POUVONS VENDRE VOTRE  
AUTO POUR VOUS (AUCUN FRAIS) •

LE PLUS GRAND CHOIX DANS PORTNEUF

**VÉHICULE  
GARANTI** ✓  
**INSPECTÉ** ✓

**UN BEL ÉTÉ À TOUS!**

**337-4667**

**UNI PRO**FREINS  
SILENCIEUX  
SUSPENSIONVotre  
Mécano-Technicien*de confiance  
depuis 15 ans à votre service***On vous en offre  
encore plus!**UNI PRO  
GARANTIE  
DISPONIBLE

\* Garantis tant et aussi longtemps que vous possédez votre véhicule

**GARAGE N. DUPLAIN**

370, Côte Joyeuse

**337-2521**Proprios: Benoit et Jean-Paul Hardy  
Pour vous servir!**De l'alignement**Maintenant deux emplacements  
d'alignement de roues et balancement  
informatisé**Des silencieux**

Confort et tranquillité assurés

- Système d'échappement

**Des freins**Freinage efficace en toute sécurité:  
nous inspectons minutieusement  
l'usure des plaquettes\*, l'état des:

- sabots\*
- câble de frein
- disques et tambours
- pièces de roulement
- systèmes hydrauliques

**De la suspension**

Confort et tenue de route assurés:

- amortisseurs\* jambes de force\*
- pièces de suspension\*
- ressorts hélicoïdaux\*

**Pose et vente de pneus**

PARTEZ TRANQUILLE

Chevrolet  
GEO  
Oldsmobile**Germain**  
ST-RAYMOND

CHEVROLET

OLDSMOBILE

CAMION S-10 &amp; C-10



Blazer LS 4-Door 4x4

**GM**212, St-Jacques,  
St-Raymond

Téléphone :

**337-2226**

Québec sans frais:

**692-0975**

# IL Y A UN GÉNIE QUI VEILLE SUR VOUS...

Pour plus de performance et d'économie,  
exigez l'essence de qualité Irving pour vos  
moteurs hors-bord.



## OÙ QUE VOUS SOYEZ, LA GARANTIE NATIONALE AUTOPRO VOUS PROTÈGE.

Qu'il s'agisse du système de freinage, d'échappement, de suspension, de direction et de traction avant de votre véhicule, le spécialiste AUTOPRO vous offre une garantie valide partout au Canada, tant et aussi longtemps que vous possédez votre véhicule. Faites confiance au génie des 575 AUTOPRO pour rouler partout en toute sécurité.

### Mécanique générale

- ✓ Freins
- ✓ Direction - Suspension
- ✓ Système d'échappement
- ✓ Mise au point
- ✓ Soudure générale
- ✓ Injection
- ✓ Transmission
- ✓ Différentiel
- ✓ Vente et installation de pneus et accessoires d'auto
- ✓ Etc.

### Pour vos réparations mécaniques

Lundi : 8h00 à 22h00  
Mardi-Mercredi : 8h00 à 18h00  
Jeudi-Vendredi : 8h00 à 21h00  
Samedi : 8h00 à 12h00

### ESSENCE

Ouvert 7 jours/7  
de 7h a.m. à 22h

### L'endroit du bon service *Bonne saison estivale!*

Venez nous rencontrer  
Gervais Moisan, prop.  
Réparation de toutes marques

Garage L.J.A. Plamondon Inc. **IRVING**



613, St-Joseph, St-Raymond Gar.: 337-2221 • Rés.: 337-4479

## GARAGE ROGER LÉGARÉ

VENTE ET SERVICE



- SCIES À CHAÎNE
- TONDEUSES
- MOTEURS BRIGG'S - STRATTON
- SOUFFLEUSES À NEIGE — GÉNÉRATRICES
- DÉBROUSSAILLEUSE TRIMMER

129, St-Jacques, St-Raymond

Tél.: (418) 337-2891

## Calendrier des activités 1995

<b>JUIN</b>	17	Tournoi de pêche	13	Assemblée générale annuelle à 11h00	
	25	Inscription aux activités des loisirs	19	Tournoi de pétanque	
	28	Cours intensif de voile	20	Randonnée cycliste Duchesnay - Saint-Léonard Via le Lac Sept-Îles	
<b>JUILLET</b>	2	Séance spéciale d'information 11h00			
	8	Sortie Vélo-camping (adolescent)	<b>SEPTEMBRE</b>	2	Cueillette spéciale des monstres mettre au chemin avant le 2
		<b>SOUPER-BÉNÉFICE 18h00 et SOIRÉE RETROUVAILLE</b>	<b>DÉCEMBRE</b>	24	Messe de Noël à 21h00
	14	Disco pour les jeunes	<b>JANVIER '96</b>	6	Messe et bénédiction des motoneigistes à 20h00.
	15	Sortie canot adultes (rivière)			
	22	Voile d'or	<b>BINGO</b>		Lundi à 19h15 Aréna de St-Raymond
	24 et 25	Nettoyage des frayères, rendez-vous au Club à 9h30 (votre no. ass. sociale pour C.S.S.T.)			En juillet et août un pourcentage revient à l'Association.
	28	Disco pour les jeunes	<b>PÉTANQUE</b>		Les mardis et jeudis à 19h00 - gratuit
	29	Mini-olympiades	<b>FILMS VIDÉOS</b>		tous les jeudis à 19h00 - gratuit
		Tournoi de tennis	<b>MESSES</b>		Samedi 19h30
<b>AOÛT</b>	5	Canot-camping			(du 24 juin au 2 septembre)
	6	<b>BRUNCH-BÉNÉFICE À 11h00</b>			Dimanche 10h30
	12	Spectacle de fin d'été			(du 25 juin au 3 septembre)
		Remise du trophée Genest			Dimanche 11h00
					(du 10 septembre au 24 septembre)

## Nous nous souvenons

**Moisan, Paul-Henri.** Le 27 juin 1994, à l'âge de 68 ans et 2 mois. Il était l'époux de dame Aline Turgeon. Monsieur Moisan avait été syndic de la chapelle durant plusieurs années. (D)

**Plamondon, Marc.** Le 6 sept 1994 à l'âge de 60 ans et 3 mois. Il était l'époux de Denise Goyette (A)

**Martel, Suzanne.** Le 1<sup>er</sup> octobre 1994. Elle était la conjointe de monsieur André Renaud. (A)

**Génois, Alfréda** (née Denis). Le 7 octobre, à l'âge de 74 ans et 3 mois. Elle était l'épouse de monsieur Léo Génois, la soeur de dame Dolorès Denis et la belle-soeur de monsieur Roger X. Moisan. (D)

**Tremblay Montpetit, Édith.** Le 14 octobre 1994 à l'âge de 86 ans. Elle était la mère de Bernard Montpetit (B)

**Sylvain, Armand.** Le 27 décembre 1994, à l'âge de 74 ans. Il était l'époux de feu Marie Camiré. (B)

À tous les parents et amis touchés par ces deuils, l'Alouette au nom des membres de l'A.P.L.S.I. offre ses plus sincères condoléances. S.V.P. nous aviser du décès de concitoyens ou d'ex-concitoyens à: C.P. 506, St-Raymond, Qc G0A 4G0.

## Les services

Ambulance:	337-2291	Feu:	337-4949
Hôpital:	337-4611	CLSC:	337-6711
Sûreté du Québec:	337-7060	Municipalité:	337-7698
	1-800-461-2131	Dépotoir:	337-2202
Club nautique:	337-6464	C.I.M.L.:	337-7017
Centre de ski:	337-2866	S.O.S. Braconnage:	1-800-463-2191
Envir. et faune:	337-7072	Anti-poison Québec:	1-800-463-5060

Le site d'enfouissement sanitaire est fermé le jeudi et le dimanche.

Heures d'ouverture: de 9h00 à 11h45 et 13h00 à 17h00.

Cueillette spéciale des ordures, samedi, le 2 septembre.



**ST-MARC**

395, boul. Dussault  
268-3548



**ST-RAYMOND**

131, St-Jacques  
337-2244

**CAP-SANTÉ**

225, Rte 138  
285-0411

**PIÈCES ET ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS**



144, rue St-Jacques, St-Raymond  
(418) 337-4646 Accès total: 990-0088

**RÉALISEZ VOS RÊVES, VENEZ FAIRE L'ESSAI DE:**

*La nouvelle 200 SX*



*La Sentra*



*Bonne saison estivale  
à tous les résidents  
et vacanciers  
du lac Sept-Îles*



*La toute nouvelle camionnette  
Toyota Tacoma 4x4 Xtracab,  
offrent puissance, performances,  
confort et tenue de route  
exceptionnels.*



**TOYOTA  
Futuroto Inc**  
St-Raymond

279, St-Jacques Tél.: 337-6745



## Trophée Genest

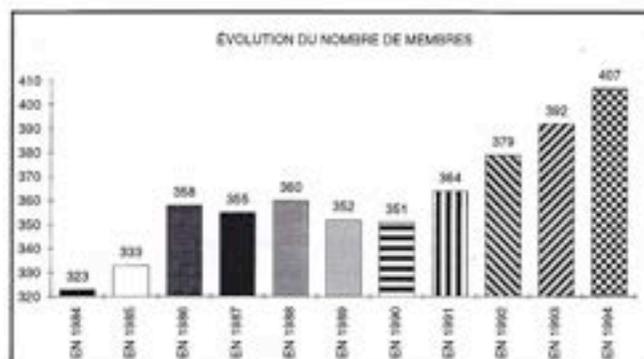
Après une absence d'un an, le trophée est de nouveau dans le paysage. Le thème pour 1995 porte sur l'identification de votre résidence au chemin. Soyez créatif et embellissez votre environnement visuel en ayant une identification chic et original. Les prix seront décernés samedi le 12 août.

Jeannette Ménard  
*responsable du comité de sélection*

# Recrutement 1994

Le nombre de résidents inscrits en 1994 a été de 465. Ce total comprend les résidents saisonniers de la plage Beau Soleil et les locataires qui sont membres de l'A.P.L.S.I. On peut donc estimer à près de 430 le nombre de résidences (chalets ou maisons ou terrains vacants), soit au bord du lac, soit dans les rues près du lac. Le nombre de **membres** a atteint le record de **407** en 1994, en hausse de 15 membres par rapport à 1993. Nous avons accueilli 32 nouveaux membres. Nous notons aussi que 5 membres de l'an dernier n'ont pas pris leur carte même s'ils sont toujours au lac.

Le service postal est encore populaire puisque 365 membres l'ont utilisé. Les directeurs ont vendu 8 cartes et les responsables du club nautique 34 cartes. On retrouve 35 locataires qui ont été membres sans droit de vote en 1993. Le nombre de résidents à l'année continu d'augmenter et se situe à 114.



Plusieurs résidents sont membres de l'APLSI depuis la fondation de l'association. Les statistiques existent depuis 1983 et nous indiquent que 92 résidents sont membres depuis au moins 12 ans (1983) tandis que 200 le sont depuis 10 ans (1985) et 288 depuis 5 ans (1990) et cela, sans jamais manquer une seule année. Bravo et merci à ces fidèles membres qui assurent, par leur encouragement, la continuité de l'Association.

Utilisez le **service postal** car il est rapide et sûr. Il permet d'alléger le travail de recherche. N'oubliez pas de nous fournir votre nom, prénom et adresse complète et de nous indiquer votre nouvelle adresse en cas de déménagement en nous expédiant une carte à l'APLSI, C.P. 506, St-Raymond, Cté Portneuf, (Québec), G0A 4G0. Le système n'étant pas prévu pour avoir deux noms par résidence, il est suggéré de ne donner qu'un seul nom soit l'un ou l'autre des propriétaires car de toute façon, aux fins de l'A.P.L.S.I., un seul vote par membre est requis.

Jacques A. Bilodeau  
Responsable du comité du recrutement



## PROVENANCE DES RÉSIDENTS EN 1994

### QUÉBEC, PAR QUARTIER

Duburger	3
Neufchatel	13
Les Saules	5
Québec	45
<b>sous-total:</b>	<b>66</b>

### BANLIEUE DE QUÉBEC, RIVE NORD

Ancienne-Lorette	15
Beauport	11
Cap-Rouge	13
Charlesbourg	25
Lac Beauport	2
Loretteville	20
Sillery	9
St-Émile	2
St-Ferréol	1
Ste-Foy	30
Stoneham	1
Val-Bélair	2
Vanier	1
<b>sous-total:</b>	<b>132</b>

### BANLIEUE DE QUÉBEC, RIVE-SUD

Beaumont	1
Bernières	2
Lévis	4
Pintendre	2
St-Antoine de Tilly	1
St-Jean Chrysostome	2
St-Nicolas	2
St-Romuald	1
<b>sous-total:</b>	<b>15</b>

### COMTÉ DE PORTNEUF, ST-RAYMOND

St-Raymond et Lac Sept-Îles	191
-----------------------------	-----

### COMTÉ DE PORTNEUF, AUTRES

Cap-Santé	2
Donnacona	3
Neuville	1
Lac Sergent	1
Pont-Rouge	9
Portneuf et Portneuf-Station	4
St-Augustin de Desmaures	8
St-Basile	6
St-Léonard	1
Ste-Catherine de la Jacques-Cartier	1
Ste-Christine	1
<b>sous-total:</b>	<b>37</b>

### AUTRES RÉGIONS

Bas St-Laurent	1
Beauce	1
Hors Québec	2
Mauricie	2
Montréal	9
Outaouais	1
Saguenay et Lac St-Jean	2
Adresse inconnue	4
<b>sous-total:</b>	<b>24</b>

**TOTAL DES RÉSIDENTS INSCRITS EN 1994: 465**

## Jean Soulard, chef exécutif au Château Frontenac

Quels sont les sites les plus photographiés à Québec? Probablement la terrasse et son Château, le Vieux Québec et la Basilique de Sainte-Anne. Ces lieux circulent à travers le monde grâce à des millions de photos et de cartes postales. N'en déplaise aux amateurs de hockey, ce ne sont pas les Nordiques qui mettent le Québec sur la carte, mais ces joyaux qui restent ici et continueront d'attirer beaucoup de touristes, avec comme complément, la gastronomie qui rehausse sa réputation. Un des grands responsables est le chef Jean Soulard: chef exécutif du Château le plus photographié au monde, un habitué du lac depuis plusieurs années, puisqu'il épousait, il y a treize ans, Marie Letarte, deuxième fille de Thérèse et Guy Letarte (voir L'Alouette 89, page 8). Marie fréquente le lac depuis sa naissance, au chalet construit par son arrière-grand-père, Joseph Letarte, et maintenant propriété de son père.

Marie et Jean ont une fille, Catherine, qui ressemble à son père —mais il ne faut pas lui dire— avec les cheveux de sa mère.

L'automne dernier, j'ai parlé à Jean d'un projet pour L'Alouette. Sa réponse étant favorable, je lui ai posé des questions par courrier le 5 mai dernier. Les réponses n'ont pas tardé, sauf une, sa photo, parce qu'il ne se trouve pas photogénique. Vous imaginez bien que je l'ai déjoué grâce à la complicité de sa belle-mère, une photo qui cadre bien dans notre revue, sa fille Catherine l'accompagnant. Pour moi, c'est un scoop sur la grande presse. Jean a également poussé la gentillesse jusqu'à nous donner l'exclusivité d'une recette qui paraîtra dans son prochain livre, à l'automne.

Il est né le 28 décembre 1952 dans le petit village de La Gaubretière, en Vendée, à l'ouest de Paris, sur la côte atlantique. Il est le deuxième d'une famille de six enfants, cinq garçons et une fille, dont quatre pratiquent l'art hérité de parents. Ces derniers opéraient, dans la même maison, une auberge gérée par sa mère Marie-Joseph et une boulangerie-pâtisserie, boulot de son père René. Bref, une affaire de famille puisque les grands-parents les avaient précédés. Ses parents vivent toujours dans ce village.

Dès l'âge de quatorze ans, il quitte la maison paternelle. Interne pendant trois ans à l'École hôtelière de Saumur, à cent kilomètres de chez lui, il en sort finaliste du «Meilleur apprenti-cuisinier de France». Laissons-le nous raconter la suite:

«De là, j'ai pris ma valise et j'ai commencé à vadrouiller le monde, de restaurants en hôtels, de France en Suisse, Angleterre, Amérique du Nord, Asie et même dans un kibboutz en Israël».

Suite page 54



### AUTO-ÉCOLE JEAN-MARC

530A, Côte Joyeuse, St-Raymond  
Gérard Mathieu, président Tél.: 337-6863



Locaux:  
St-Marc-des-Carrières 268-5311  
Pont-Rouge 337-6863

• COURS — • AUTOMOBILES — • MOTO

**Condui** **PRO**



**VASTE CHOIX DE MODÈLES '95**

**285-3311 • 1-800-463-8784**

**125, route 138, Cap-Santé**

Pour les voyageurs du lac, voici quelques endroits où il a oeuvré et qui pourraient vous rappeler des souvenirs: L'Eden Roc en Corse, l'hôtel Palma au lac à Locarno en Suisse, Restaurant Maison Prunier à Londres, l'Auberge du Père Bise à Tailloires, près d'Annecy en France, de renommée mondiale, où il a percé les secrets des soufflés de truite, du gratin d'écrevisses et de l'omble chevalier.

Mil neuf cent soixante-quinze (1975), arrivée à Montréal, Reine Elisabeth. Quelques mois plus tard, il est le chef à l'ouverture de L'Eperlan dans le Vieux Québec; il n'a que vingt-trois ans. De 1976 à 1979, il est chef exécutif pour Guam Hilton, en Asie, où il côtoie les différentes cultures et cuisines dans les Hilton de Tokyo, Hong-Kong et Manille. Mil neuf cent soixante-dix-neuf (1979) marque le retour à Québec comme chef exécutif du Hilton International. Plusieurs se souviennent de Rendez-vous 87, une semaine où le hockey et ses célébrités étaient à l'honneur, l'événement majeur étant une joute d'étoiles contre les Russes. A cette occasion, le chef Soulard avait préparé un festin hors de l'ordinaire, 1 500 couverts de 10 services au prix de 500 \$ le couvert. Depuis 1993, Jean Soulard est chef exécutif au Château Frontenac. Chaque année, il est responsable des agapes du Conseil Souverain où la bonne chère et l'histoire de la Nouvelle-France font bon ménage.

Récipiendaire de plusieurs médailles d'or, choisi plus d'une fois Chef de l'année par ses pairs, membre émérite de plusieurs ordres, le plus important pour lui, ce sont les gens qu'il côtoie dans le quotidien: «C'est en cuisine, avec mes employés, en épluchant les légumes, que je me sens bien.»

Pour lui, le Château c'est magique. Il y a une âme dans ces murs. Bonne administration et équipe extraordinaire. Avec lui, soixante cuisiniers préparent six cent mille (600 000) repas par année. «Nous y travaillons la qualité pour les rois et reines, mais aussi pour tout le monde, car le Château c'est aussi le Château des Québécois». Les heures de travail? Incapable de répondre parce que «quand on aime ce que l'on fait, on ne calcule pas».

Jean Soulard fait beaucoup de sport dont le trajet Québec-Lac Sept-Îles à vélo. Pour lui, c'est une façon de digérer le stress et une occasion de penser à une nouvelle recette. A la question classique, au chalet mangez-vous des hotdogs et des hamburgers? Réponse: Oui, mais ce qu'il aime par-dessus tout, c'est le poulet B.B.Q. de son beau-père Guy, nous conseillant même de lui demander sa recette. Il le considère aussi comme un bon oenologue. Jean ne tarit également pas d'éloges pour les dons de bonne cuisinière de madame Letarte.

Chez lui, il mange très simplement, consomme beaucoup d'hydrates de carbone, car il adore les pâtes alimentaires. Dans son livre «**La santé dans les grands plats**», publié aux éditions Sigier, il suggère davantage de fibres, de fruits et légumes frais; de réduire les gras, les crèmes, les sucres et d'appriivoiser les jus de légumes dans les jus de viande, le fromage blanc maigre dans les sauces. Dans la préface de ce livre, Anne Sigier nous apprend qu'il a grandi dans des cuisines, heureux auprès de sa mère, ses grands-parents, ses tantes: «Nous vivions dans la cuisine

de la petite auberge que tenaient mes parents. Les clients préféraient le coin de table près du fourneau plutôt que le restaurant... c'est là qu'est né l'amour de mon métier». Pas surprenant qu'il pousse la générosité jusqu'à m'inviter à le déranger —«n'hésitez pas non plus à me demander quand vous passerez au Château»— ce que je n'oserais faire le sachant très occupé à ses fourneaux, son personnel... et à la récolte de fines herbes dans les jardins suspendus au-dessus de sa cuisine principale. Mais si vous le croisez, n'hésitez pas à le saluer par un signe, un sourire. Après tout, les vedettes ne sont pas toutes à consommer dans les grands salons, mais aussi de l'autre côté des murs à préparer, dans la chaleur, une assiette bien assaisonnée, colorée, délicieuse pour satisfaire le plus gourmand. Merci, Chef!

Yvon Alain

P.S. Madame Letarte, votre suggestion pour une recette de filets de crapet-soleil ce n'est pas pour demain. Votre genre a du génie, de la patience, mais...

## EN PRIMEUR DANS L'ALOUETTE

Cette recette paraîtra dans le prochain livre du grand chef cuisinier du Château Frontenac cet automne.

### FILET DE TRUITE AUX LINGUINI MULTICOLORES, SAUCE AU RAIFORT, RADIS AU PINEAU

Pour 4 personnes:

- 2 grosses truites en filets
  - 15 ml (1 c. à soupe) d'huile d'olive
  - 90 g (3 oz) de radis
  - 45 ml (3 c. à soupe) de pineau des Charentes
  - Sel et poivre
  - Jus d'un demi-citron
  - 200 g (4 portions) de linguini multicolores
  - 30 g (1 oz) d'échalote hachée
  - 125 ml (1/2 tasse) de vin blanc
  - 125 ml (1/2 tasse) de fumet de poisson (voir Recettes de base)
  - 125 ml (1/2 tasse) de vermouth blanc (Noilly Prat)
  - 150 g (5 oz) de fromage à la crème (genre Philadelphia)
  - 15 g (1/2 oz) de raifort râpé, préparé
- Carfeuil

Équeuter, laver et couper en julienne les radis. Dans une poêle, chauffer l'huile d'olive et sauter la julienne de radis 1 à 2 minutes puis ajouter le pineau des Charentes. Laisser cuire 2 à 3 minutes jusqu'à ce que le liquide soit presque réduit. Assaisonner. Ajouter le jus de citron. Garder au chaud.

Cuire les linguini «al dente» dans l'eau bouillante salée et dans laquelle on aura versé un filet d'huile.

Pocher les filets de truite. Sur une plaque allant au four, placer l'échalote hachée et y déposer les filets. Verser le vin blanc, le fumet de poisson et le vermouth blanc. Placer sur le dessus un papier sulfurisé (ciré) et cuire au four à 375° pendant 7 à 8 minutes.

Suite page 56

# B. MOISAN Enr. Service d'Appareils Ménagers



VENTES  
D'APPAREILS USAGÉS  
RECONDITIONNÉS

RÉPARATION ET VENTE  
DE LAVEUSE — SÉCHEUSE

- LAVE-VAISSELLE
- CUISINIÈRE
- CONGÉLATEUR
- RÉFRIGÉRATEUR

656 Grande Ligne, St-Raymond

**337-4946** bureau      337-7239 domicile



## Fabien Trudel

ENTREPRENEUR  
EN RÉFRIGÉRATION  
ET CLIMATISATION  
*COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL*

*R.R. No 2, Bte postale 5  
532, Côte Joyeuse, St-Raymond  
G0A 4G0*

Tél.: (418) 337-7095



**ST-RAYMOND  
SERVICE ENR.**

RÉPARATION DE LAVEUSE,  
SÉCHEUSE, LAVE-VAISSELLE,  
POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR ET CONGÉLATEUR.

**RAYMOND JOBIN**

877, CÔTE JOYEUSE, ST-RAYMOND  
337-6192

Récupérer le fond de cuisson dans une casserole et laisser réduire de moitié. Garder les filets de truite au chaud.

Ajouter le fromage à la crème au fond de cuisson. Amener à ébullition pour délayer le fromage. Ajouter le raifort râpé. Vérifier l'assaisonnement. Placer les linguini dans le fond de chaque assiette. Déposer le filet de truite et verser la sauce autour. Placer harmonieusement les radis en julienne autour. Décorer de cerfeuil.

**Le raifort:** Plante originaire d'Orient que l'on retrouve à l'état sauvage. Elle est cultivée en Europe et elle est très utilisée en Allemagne tout particulièrement. Chez nous, nous retrouvons cette racine, au goût âcre et piquant, déjà râpée et préparée en bocal principalement.

**Les radis:** Ceux utilisés dans cette recette sont les plus connus, soit les radis roses. Il en existe une multitude, du noir au blanc en passant par le violet. Piquant ou doux, essayez-les, vous ferez des découvertes. Ils se mangent en général crus; cuits, vous leur trouverez une nouvelle saveur.

Dans la section des termes culinaires au début du livre, on parle de «pocher», soit cuire différents aliments dans un liquide pour une cuisson légèrement «frémissante». Frémissante ne signifie pas bouillir. En terme de degré, le pochage ne doit pas dépasser 80°. On peut pocher soit à l'eau (œufs, saucisses, quenelles) dans un fond (poisson, volaille), soit au bain-marie au four (crème caramel, mousses de légumes), soit au bain-marie en fouettant (crèmes, sauces).

**Le pineau des Charentes:** On raconte qu'au temps jadis, vers la fin du 16<sup>e</sup> siècle, un ouvrier dans les caves de cognac commit l'erreur de verser du vin nouveau dans un fût qui contenait encore une quantité de cognac. Le pineau des Charentes résulterait de cette négligence. Nous en consommons encore aujourd'hui. Il est devenu un apéritif très apprécié avec un niveau d'alcool variant entre 16° et 22°.

**Le fumet de poisson:** Peut être remplacé par une quantité égale de vin blanc.

Alors le raifort?... Ça peut être difficile, mais il y a des vins qui tiennent le coup. Alors, c'est un délice. Il importe de s'en tenir à un Bourgogne racé.

Pouilly-Fuissé, Les Souvelles, 1993

Saint-Véran, Georges Duboeuf, 1993

Tu es ce que tu manges.

Menu proposé:

Foie gras chaud, pommes sautées et saveur de porto

Filet de truite aux linguini multicolores, sauce au raifort, radis au pineau

Mille-feuilles au chocolat et physalis au sirop

De son livre «**La santé dans les grands plats**»

**TRUITES EN PAPILOTES AUX TÊTES DE VIOLON**

Pour 4 personnes

4 truites de 180 à 200 g (6 à 8 oz)

300 g (10 oz) de têtes de violon

15 g (1 c. à soupe) de basilic haché

25 g (1 oz) d'échalotes hachées

50 ml (1/4 tasse) de fumet de poisson

(voir recette 5)

50 ml (1/4 tasse) de Noilly-Prat

Jus de 1 citron

Sel et poivre

Menu proposé

La santé de légumes

Truites en papillotes aux têtes de violon

Mousse de mangue en fleur

Équeuter et laver les têtes de violon. Les blanchir de 2 à 3 minutes.

Lever les filets de truites, en prenant soin de retirer toutes les arêtes.

Modeler 4 feuilles de papier d'aluminium en forme ovale en relevant les bords. Déposer les filets de truites. Assaisonner et ajouter le basilic haché, les échalotes hachées, les têtes de violon, le fumet de poisson, le Noilly-Prat et le jus de citron.

Refermer le papier en pinçant soigneusement les bords de façon à lui donner la forme d'une demi-lune.

Placer les papillotes sur une plaque et cuire au four à 400°F (200°C) 6 à 8 minutes.

Déposer les papillotes sur une assiette et découper légèrement aux ciseaux, pour qu'elles soient plus faciles à ouvrir.

Accompagner d'un riz, servi à part.



# 50<sup>e</sup>



MEUBLES

*J-P Giguère*  
inc.

240, St-Jacques, St-Raymond.  
337-2722

## ANNIVERSAIRE

*René Alain*  
**MEUBLES** INC.

✓ *Notre Marchand*

 **MAYTAG**  
LES GENS FIABLES

Électroménager, Électronique, Meubles, Matelas

333 Place Côte Joyeuse

**337-3113**

Tél.: 337-7807



LES ENTREPRISES  
**Gilles Plamondon** Ltée

Dépositaire:  
TOSHIBA - HITACHI  
Vente et Service  
Centre Radio Shack

ANTENNE PARABOLIQUE  
592, rue St-Joseph, St-Raymond, P.Q.



## Le "Journal des Villégiateurs" ne sera plus publié

En avril dernier, votre association recevait un avis à l'effet que le **Journal des Villégiateurs** que plusieurs lisaient avec intérêt ne serait plus publié. Triste nouvelle s'il en est une. L'Alouette a pensé reproduire textuellement la missive des responsables de ce journal.

Montréal, avril 1995

Monsieur, Madame...

Au moment d'amorcer les démarches pour obtenir la certification du tirage du **Journal des Villégiateurs**, nous vous avons fait parvenir un document à signer et à retourner pour L'Office canadien de vérification de la diffusion. Nous vous remercions d'avoir répondu à notre appel!

Malheureusement, malgré votre fidélité et les efforts des deux dernières années, nous avons été placé devant l'obligation de prendre une décision qui nous a littéralement arraché le coeur: abandonner la publication du Journal.

Plusieurs raisons nous ont amenés à prendre cette décision:

1. Pour lancer le Journal, nous avons profité du soutien financier de FAPEL et de FAPEL-FAUNE. Et pour donner au Journal toutes ses chances de réussite, Lucie et moi, avons décidé de donner bénévolement de notre temps et de consacrer nos énergies à la rédaction, l'organisation du réseau de distribution et la gestion du Journal... un travail à temps plein! Toute une contribution! Après deux années de publication, le Journal devait susciter suffisamment d'intérêt chez les villégiateurs pour que sa rentabilité soit assurée. Ce ne fut pas le cas... loin de là!

2. Malgré le tirage -45 000 exemplaires- nos annonceurs ont été très déçus de la réponse des villégiateurs. Peu ou pas de réponse de sorte que plusieurs d'entre eux se sont tout simplement tournés vers d'autres journaux. Un journal ne peut pas vivre sans ses annonceurs! Trop de villégiateurs ont pris le Journal pour acquis, comme s'il tombait du ciel. FAPEL et FAPEL-FAUNE ne pouvaient plus se permettre de soutenir le Journal et nous ne pouvions plus le publier sans le soutien des villégiateurs.

Suite page 61



204 rue St-Joseph

St-Raymond

**337-6776**

Sylvie Vachon

À l'avant-garde de la mode  
Spécialisée dans l'ajustement  
de vêtements de base

En plus...

Collection de prêt-à-porter

# ROSSY

CENTRE-VILLE

208 St-Joseph  
St-Raymond



**337-2485**

## ACTIVITÉS SOCIALES



## ACTIVITÉS SOCIALES



Il ne faut pas se le cacher, c'est une véritable tragédie! Le Journal des Villégiateurs était une force au Québec. Les villégiateurs s'étaient enfin donné une voix qui défendait leurs intérêts dans toutes les régions du Québec. Le seul journal au Québec entièrement voué à la protection des lacs. L'avenir des lacs de villégiature? Il dépend des villégiateurs! Mais les villégiateurs devront apprendre que la bataille pour la protection de l'environnement des lacs ne se mène pas seul, à l'échelle d'un lac. Ils devront aussi comprendre qu'il y va de leurs propres intérêts de soutenir ceux qui leur accordent le support technique dont ils ont besoin et qui défendent leurs intérêts... à l'échelle du Québec! C'est ça se prendre en main... ne plus penser que tout vient d'en haut, automatiquement, gratuitement et sans efforts!

Une dernière fois... merci de votre collaboration durant ces deux dernières années.

Lucie McNeil \ Tony LeSauteur

Et une autre que m'adressait Tony le 30 avril dernier. Voici quelques extraits:

«Inutile de te dire comment j'ai eu le coeur chaviré en recevant la photo de Diane Genest et de

sa truite arc-en-ciel. Je l'imaginai déjà en page couverture. Toute une photo! Une photo qui illustre bien l'importance de se prendre en main et de gérer son lac. Tout le message de FAPÉL-FAUNE est dans cette photo». Ceci dit... il faut continuer, bien sûr! Je consacre tout mon temps, bénévolement, à une cause que nous avons à coeur, j'espère que je pourrai encore compter sur toi et ton association, malgré les difficultés. N'y aurait-il pas lieu d'organiser une clinique dans la région de Québec à l'automne... pour sortir les gens de leur torpeur? D'ici là, un gros merci à toi... et à tous les villégiateurs du Lac Sept-Îles qui ont toujours été parmi les plus fidèles supporters de Fapel, de Fapel-Faune... et du Journal des Villégiateurs. Mais... une hirondelle ne fait pas le printemps.

Tony

N.D.L.R. Il me fait plaisir de t'envoyer une copie de l'Alouette. Comme tu peux le constater, nous sommes sensibilisés à ton angoisse. Espérons pouvoir t'aider d'une façon ou d'une autre... tu le sais, ici aussi nous sommes dépendants du bénévolat.

Y.A.



*Belle et sans contrainte on aime  
la mode pour sa simplicité!*

**Un choix fou...**

Pantalons Blouses Bermudas T-shirts  
Bermudas Jupes  
T-shirts Robes et 2 pièces Jupes  
Blouses Pantalons

**Nous avons les tailles 6 à 20 et 36 à 44**



**Spéciaux  
Variétés INC.**

668 rue St-Joseph,  
St-Raymond G0A 4G0  
Tél.: 337-2552

# Les plus grandes marques au meilleur prix!

## CHAUSSURES

Pour toute la famille  
et pour toutes occasions...

## VETEMENTS

Pour l'homme au travail,  
le sportif ou  
pour l'homme à la page...



**BROOKS**  
Chaussure d'exercice

**adidas**

**FLORSHEIM**

Foamtreads insole  
**KAUFMAN**

WALKERBOOTS

**RÖHDE**

collège  
with RESISTANCE

KAMOURASKA  
**K**

**Clarks**  
of England

Hush Puppies  
Canada Ltd.

*Grenico*

**JOE SANCHEZ**  
Footwear

**KODIAK**

**LA GEAR**

**PROSPECTOR**

**BAUER**  
**SPALDING**

**ÉMILE DENIS LTÉE**

187, St-Joseph, St-Raymond  
**337-7042**



*Synonyme  
d'élégance*

- Confection pour dames
- Accessoires
- Tailles 4 à 18 ans
- Taille petite (5' 2" et moins)

MISE DE CÔTÉ  
Visa-Master Card  
ACCEPTÉES

180, rue St-Joseph,  
St-Raymond  
**337-7374**

lingerie  
**Marquisette**  
inc.

239, St-Joseph,  
St-Raymond  
**337-2289**

• **VÊTEMENT**

Collection de vêtements  
pour enfants  
de 0 à 18 ans

• **LINGERIE FINE**

Marque renommée,  
pour la femme  
originale et  
audacieuse



- Traitement cellulite
- Facial
- Maquillage
- Épilation
- Bougie auriculaire
- Électrolyse
- Cire chaude
- Cire tiède
- Manucure

Heures d'ouverture:  
Mardi et mercredi: 9h00 à 17h30  
Jeudi et vendredi: 9h00 à 21h00  
Samedi: 9h00 à 14h30

**337-2121**

**333 Place Côte Joyeuse**



*Salon d'esthétique  
Isabelle*

Diplômée Edith Serei

*Esthétique - Électrolyse - Massothérapie*

- Traitement de la chandelle auriculaire
- Lit solaire

*Isabelle Beaupré*

128, rue de L'Aqueduc  
St-Raymond, Qc G0A 4G0

**337-2649**

# Dès juin Profitez de nos soldes d'été

Les meilleures marques du  
"prêt à porter" féminin.  
Les confections Québécoises  
et Canadiennes sont privilégiées

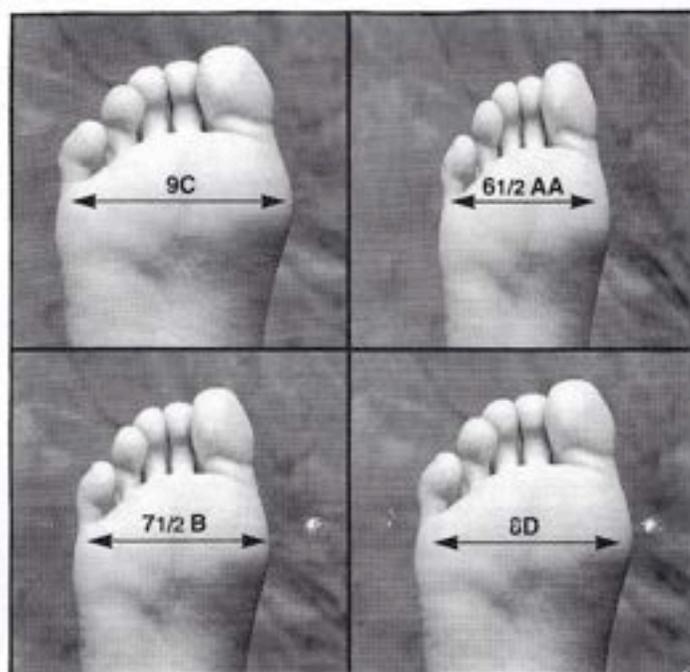
Pour une allure  
"Exception-Elle"



Boutique  
**Exception-Elle**

Exception Elle

333 Place Côte Joyeuse  
St-Raymond



L'ENDROIT IDÉAL POUR UN AJUSTEMENT PARFAIT.  
POINTURES: 4 À 11 POUR DAMES  
LARGEURS: 2A - B - C - D - E - EE

**NATURALIZER.**

EN EXCLUSIVITÉ À ST-RAYMOND

CHAUSSURES  
*Pierre Olivier*

CONNIE

COLLÈGE

SANTANA

ETC.



paiement direct  
DESJARDINS



**337-3121**



Clinique  
*Beauté-Santé enr.*

Stéphanie Moisan

(418) 337-4660

169, St-Ignace,  
St-Raymond G0A 4G0

- Soins esthétiques
- Maquillage
- Cours de maquillage
- Épilation cire chaude et tiède
- Manucure
- Soins de la peau (facial)
- Électrolyse
- Sourcils
- Produits Dr Renaud

Comme par les années passées rappelez-vous que...

**337-2121**

AVEC OU SANS  
RENDEZ-VOUS

**Bonne saison!**

Manon et Nancy, propriétaires

Place Côte Joyeuse  
St-Raymond



Dépositaire des  
produits capillaires  
**PAUL MITCHELL**

337-7213

**RESTAURANT**

**LE 721**

225, St-Joseph, St-Raymond

LIVRAISON\* 337-7213

\*avec réchaud pour groupes.

## EXPOSITION DES PLUS BEAUX PAPILLONS

• Déjeuner populaire & Brunch à l'assiette • Poulet - Steak - Fruits de mer - Etc.

Tous les samedis et dimanches  
**BUFFET À VOLONTÉ**  
en alternance d'une semaine à l'autre

METS ITALIENS **8,95\$**    METS CHINOIS\* **9,95\$**

\*Également possible chez vous, Informez-vous!

Spécialités: PIZZA - METS CHINOIS ET BROCHETTES

Jeanne et Hery vous souhaitent la bienvenue et vous invitent au:

**RESTAURANT**

LICENCIÉ

**PIZZA**

**LE 721**  
CHEZ-VOUS  
CHEZ-VOUS

AIR  
CLIMATISÉ

SPÉCIALITÉS:

PIZZA - POULET - TABLE D'HÔTE  
LES FINS DE SEMAINES  
à partir de 8,50\$  
Déjeuner à partir de 8h00

**337-2414**

721, ST-JOSEPH  
ST-RAYMOND

**LE GRAND  
PORTNEUF**

GOLF - SKI  RÉCEPTIONS

GOLF 27 TROUS avec CHAMP DE PRATIQUE

Salle de réception pour

BANQUET - TOURNOI - CONFÉRENCE

BRUNCH TOUS LES DIMANCHES

2, route 365, C.P. 790, Pont-Rouge

418-329-2238 / 418-873-2000

Réservation Golf: 418-329-3662

RESTAURANT

**Le Nocturne**

NOUVEAU  
MENU SANTÉ

À votre service depuis 31 ans  
PAUL H. GENEST, prop.  
Licencié: Vins & Spiritueux

Coin St-Cyrille  
& Ave St-Michel  
St-Raymond

Livraison fin de semaine  
Lac Sept-Îles  
**337-2824**

## SERVICE DE MÉCHOUI



**Donald Lechasseur**

1130 Rg Notre Dame, St-Raymond

**337-4477**

**627-4759**

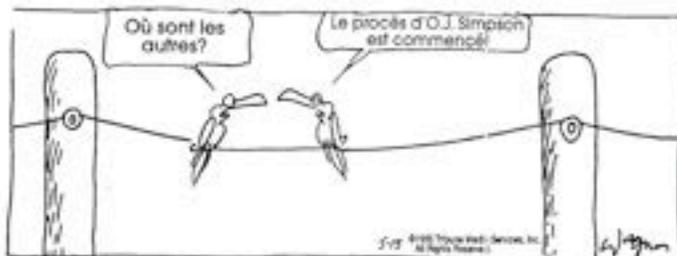
**PIZZA  
WEST**

LE SPÉCIALISTE DE LA PIZZA À ST-RAYMOND  
OUVERT 7 JOURS / SEMAINE

SERVICE DE  
LIVRAISON  
**337-7799**

Pour vous gens du Lac Sept-Îles

103 GRANDE LIGNE  
SAINT-RAYMOND



*St-Raymond vous accueille avec ses nombreux services dont :*

**Restaurant  
Bar**  
la croquée

Air climatisé  
Menu à prix populaires  
À la salle à manger «La Bouchée d'Or»

171, St-Jacques,  
St-Raymond G0A 4G0

**(418) 337-7850**

- PIZZA • METS CHINOIS
- METS ITALIENS
- B.B.Q. . . .

*L'endroit pour se divertir  
entre amis!!*

*La Terrasse  
pour profiter au maximum  
de votre été!!*

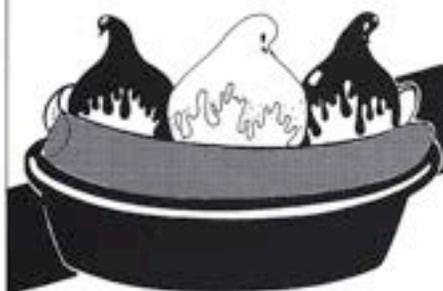
Tout ça, situé sur la rue St-Jacques  
de l'autre côté du pont  
Facilité de stationnement



**Ti-Oui  
Snack-Bar**  
INC.

**C'est un plaisir de vous servir pour la 21<sup>ème</sup> année  
toujours avec le même service et la même qualité!**

**35 employés...  
Bar Laitier**



**L'endroit par excellence pour se sucrer le bec!**

St-Raymond  
201, St-Jacques

**337-2921**

# Les Jardins de la Pointe-Basse inc.



- PÉPINIÈRE • CENTRE JARDIN • PAYSAGISTE
- ARRANGEMENTS FLEURS SÉCHÉES
- GRAND CHOIX DE PLANTES VIVACES

France Denis  
Paul Lachance

735, rue St-Joseph, St-Raymond, Qc  
**(418) 337-4343**  
**(418) 337-8431**

## Les Floraisons Champêtres

FLEURS VIVACES ET SÉCHÉES  
PRODUCTION ET VENTE

1338, RG NOTRE-DAME  
ST-RAYMOND, QC  
G0A 4G0  
TÉL.: (418) 337-6586

Odette Maheu  
Dany Moisan



*fleuriste*  
Créations Marie-Denise  
Fleuriste & Chapelière

Services et créations  
personnalisés

Venez trouver  
le chapeau  
qui vous convient  
ou rafraîchissez celui  
de l'an dernier!



- Fleurs naturelles, en soie
- Plantes d'intérieur
- Arrangements pour toutes occasions  
(mariages, naissances, décès, célébrations diverses)
- Ballons
- Décorations de salle

Denise Plamondon Morasse  
216, St-Michel, St-Raymond  
(en face de l'église) **(418) 337-2082**

Je sens qu'il y en a un gros. Nous n'avons qu'à patienter.

NETTOYEUR

# ULTRA MODERNE PIERRE ENR.

292, AVE ST-LOUIS, SAINT-RAYMOND

NETTOYAGE D'OREILLERS  
NETTOYAGE DE CUIR  
SERVICE DE TEINTURE  
NETTOYAGE À SEC  
SERVICE DE LAVAGE À LA LIVRE  
SERVICE D'UNE JOURNÉE AU COMPTOIR  
SERVICE SUR APPEL TÉLÉPHONIQUE

## 337-4494

Entreposage de  
**MANTEAUX DE FOURRURE**

**SERVICE DE  
CORDONNERIE B.J.**

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi au mercredi de 8h00 à 18h00  
Jeudi et vendredi de 8h00 à 21h00  
Samedi de 9h00 à 12h00



530-B, Côte Joyeuse  
St-Raymond, QC G0A 4G0



Gino Paquet, propriétaire

- Nettoyage à haute pression
- Bâtiment et extérieur de maison
- Véhicule lourd et léger
- Stationnement
- Hydro sablage sunblast (eau)
- Location de nacelle avec opération
- Lavage d'auto intérieur et extérieur à votre domicile

## (418) 337-8884

## LAVAGE DE TAPIS À LA VAPEUR

Résidentiel et Commercial

Divans • Fauteuils • Intérieur d'Auto • Dégât d'Eau  
Service Rapide et d'Expérience

**NORMAND GINGRAS ENR.**  
406 rue St-Pierre, St-Raymond, P.Q.  
337-6843



10 ans d'expérience

## hmc

Hotel / Motel  
de la Colline

337-6734 • 337-2819

- 26 unités de motel
- lit d'eau
- salles de réceptions
- 2 salons, capacité 100 personnes, pour réunions
- service d'hôtel/motel 24 hres

Route 367 Nord St-Raymond

Bar

«La Détente»  
avec foyer

Ouverture 5h00 a.m.

Braisier de la Colline

- Menu du jour du lundi au vendredi
- Table d'hôte tous les jours à partir de 17h00
- Salon réunion d'affaires et de famille
- Buffet froid sur demande

DEPUIS 39 ANS  
L'EXCELLENCE  
est toujours devant

L'endroit  
des  
spectacles  
dans  
Portneuf

## Salon Rouge

251, rue St-Pierre St-Raymond, (418) 337-2547

## Bar Le P'Tit Saguenay

Chansonnier - Billard - Terrasse



AUBERGE Pour réservations:

## St-Alexis

Bed & Breakfast

337-2547

15 chambres  
de construction  
neuve

Bain tourbillon - TV couleur - Câble - Téléphone

- Salle de bains complète - Matelas  
orthopédique - Lit d'eau

Coucher et petit déjeuner compris incluant:  
jus, rôties, croissants, café

# L'énigme de la pêche de la truite

## L'ÉNIGME DE LA PÊCHE DE LA TRUITE:

Les indices

Sur un lac des Laurentides, nous retrouvons trois chaloupes: une rouge, une verte et une jaune. M. Doré et son fils Jean occupent une de ces chaloupes. M. Poisson et son fils Jules ont pris place dans une deuxième, et M. Crabe pêche avec son fils Jacques dans la troisième.

Quel est le nom des gens dans les chaloupes de différentes couleurs, si l'on sait que:

1. Le père de la chaloupe rouge a pris cinq truites.
2. Le fils de la chaloupe rouge a pris dix truites.
3. M. Crabe utilise le même leurre que le père de la chaloupe verte.
4. Jules n'a rien pris.
5. Jean pêche à la mouche.
6. Un des fils a pris le même nombre de truites que le père de la chaloupe rouge. Ce fils pêche aux vers.

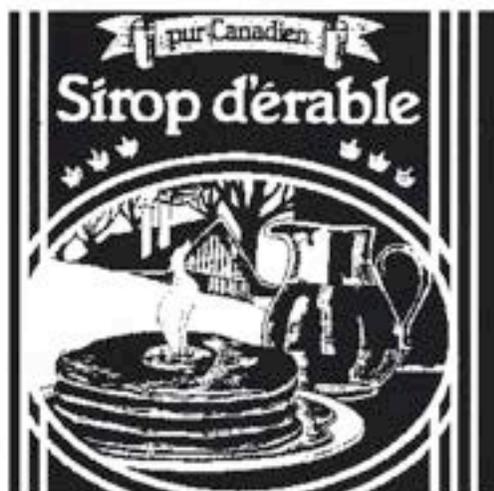
## LA SOLUTION

A. Le fils dont il est question dans l'indice 6 pêche aux vers et a pris cinq truites (indice 1). Il ne s'agit donc pas de Jean, qui pêche à la mouche (ind. 5), ni de Jules, qui n'a rien pris (ind. 4); il s'agit donc de Jacques Crabe, et comme il a pris cinq truites (ind. 1), il n'est pas dans la chaloupe de couleur rouge.

B. D'autre part, l'indice 3 nous apprend que la famille Crabe n'est pas dans la chaloupe de couleur verte. Les Crabe sont donc dans la chaloupe de couleur jaune.

C. Comme Jules Poisson n'a rien pris, (ind. 4), il n'est pas dans la chaloupe de couleur rouge. Comme on sait qu'il n'est pas dans la chaloupe de couleur jaune, occupée par les Crabe, les Poisson sont dans la chaloupe verte et, par voie de conséquences, les Doré sont dans la chaloupe de couleur rouge.

## PRODUITS DE L'ÉRABLE PUR À VENDRE



*Nous vous souhaitons un bel été !*

Gérard et Gaétan Légaré  
1501, Rang Notre-Dame, St-Raymond

## SERVICE DE DÉNEIGEMENT



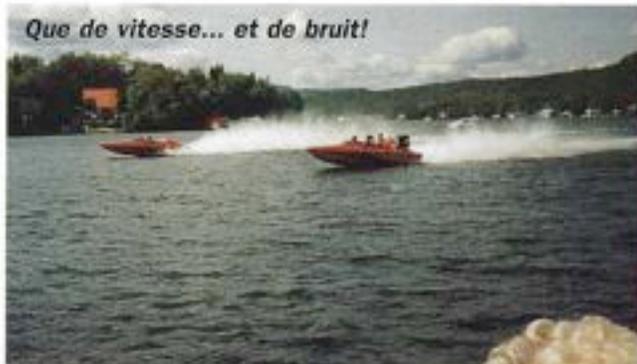
# 337-7122

## ACTIVITÉS SOCIALES



# UN PEU DE TOUT

*Que de vitesse... et de bruit!*



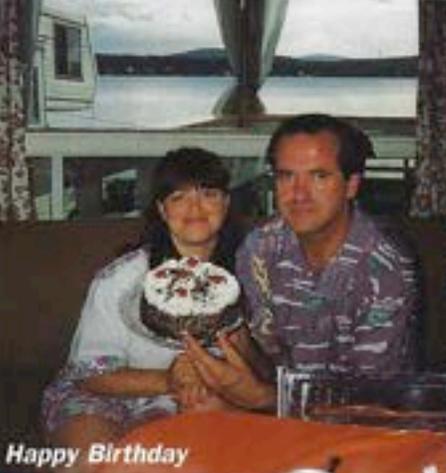
*Ils auraient pu frapper cet obstacle flottant*



*La voile D'or, c'est plus calme*



*Les mini-olympiades pour tous*



*Happy Birthday*

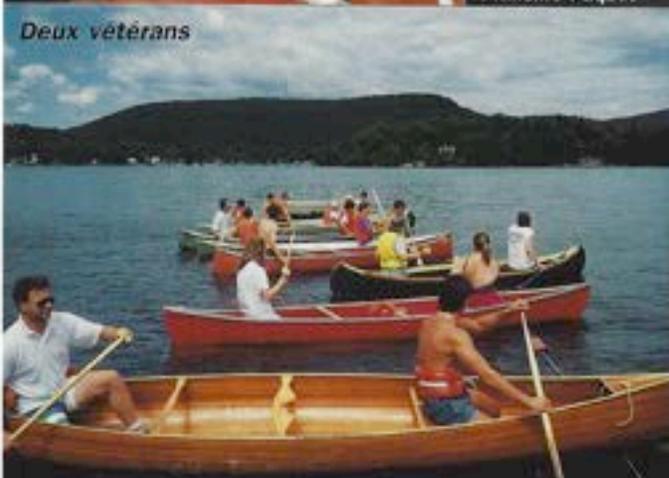


*Elle a fait la traversée  
Francine Paquet*



*La première gomme baloune*

*Deux vétérans*



*En route pour l'île Ouellet*





**C'EST BON  
L'ÉTÉ!  
CHEZ PROVIGO**

 **provigo**

*Pour mieux vous servir*

**HORAIRE**  
Ouvert  
7 jours / 7 soirs  
de 8h30 à 21h00

**Rue Saint-Joseph  
Saint-Raymond  
337-2278**

## De tout... pour tous!

  
**METRO**

333 PLACE CÔTE JOYEUSE • ST-RAYMOND  
**337-6781**

*Fruits et légumes frais / Viande de qualité  
Mets cuisinés sur place / Pâtisseries et pain frais du jour*

*...ainsi que toute la gamme de produits d'épicerie.*

*Service courtois  
et personnel!*

**Heures d'ouverture:**

Ouvert  
7 jours / 7 soirs  
de 8h30 à 21h00

Épicerie - Boucherie

**ROLAND GINGRAS inc.**

*Bonne Saison  
Estivale!*



**GROS & DÉTAIL**

167 rue St-Pierre  
St-Raymond  
Tél.: 337-2228  
Comté Portneuf

*Le plus près du lac Sept-Iles*

**Accommodation  
CHEZ MAX**

Bière — Vin  
Marcel Vézina, prop.

1738 Rang Notre-Dame      Tél.: 337-6576

## Horizon noir

Quand la lisière du ciel,  
Lentement, s'assombrit,  
Le temps est à l'orage  
Et les corbeaux pouilleux,  
Au ramage luisant,  
Volent au ras du sol  
En quête d'un abri.

Devant l'horizon noir,  
Nous sommes là, parfois  
Témoins opprésés,  
Surveillant la puissance  
De la Mère Nature  
Qui annonce sa fureur  
En éclairs fulgurants.  
Bien petits nous sommes,  
Face à l'immensité,

Au tonnerre qui gronde,  
À la foudre qui frappe.  
  
Et pourtant, inconscients,  
Sauvages, irresponsables,  
À notre Mère Nature  
Nous infligeons sans cesse  
De cruelles blessures,  
Oubliant sa fureur  
Et ses réveils brutaux.  
Vous arrive-t-il, parfois,  
D'évaluer les forces  
De l'univers sans fin,  
D'observer le mouvement  
D'un orage violent,  
De voir zigzaguer  
Les éclairs aveuglants?

Alors, dans ces moments,  
Vous tremblez à l'idée  
Qu'un jour, pour se venger  
De la folie humaine,  
Des affronts infligés,  
Des souillures sans nombre  
Affectant sa beauté,  
Mère Nature pourrait bien  
Provoquer le chaos  
De la terre suicidaire  
Et ne laisser, vivants,  
Caprices du Destin,  
Que des corbeaux pouilleux  
Au pelage luisant.

Jean Côté



*Détail & grossiste*

**OUVERT 7 JOURS/SEMAINE**

**VIN - FROMAGE - PRODUITS  
MAISON - PANIER DE FRUITS**

744, rue St-Joseph, St-Raymond, QC G0A 4G0

**(418) 337-7936**

**SERTARD**

MAGLOIRE TREMBLAY  
PROPRIÉTAIRE

**CHARCUTERIE — BIÈRES FROIDES — VINS**

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE  
DE 07h30 a.m. à 10h30 p.m.

**ALIMENTATION  
M.R. enr.**

775, St-Joseph, Saint-Raymond

**Tél.: 337-2868**

**Bienvenue aux estivants  
du Lac Sept-Îles**



**Boucherie  
JEAN  
MARIE INC.**

Viande catégorie A1

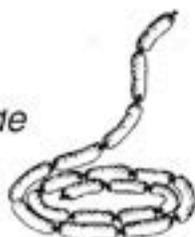
Fromage

Poisson

*Coupe Française*

**Service personnalisé**

- Saucisse maison
- Emballage sous vide
- B.B.Q. prêts à servir



764, St-Joseph,  
St-Raymond G0A 4G0

**Tél.: 337-2560**

**ACCOMMODATION 718 enr.**

718 rue St-Joseph, St-Raymond

**337-7365**

Prop.: Tony Côté

Saison estivale: Ouverture à 6h30

Ouvert 7 jours de 7h00 à 23h00

Plus de 500 cassettes vidéo

*Bienvenue à St-Raymond*

*Bonnes vacances à tous!*

*Le plus près du Lac Sept-Îles, côté sud...*

**DÉPANNEUR THIQUET ENR.**

**Bière — Vin**

Location de cassettes vidéo

706, Grande-Ligne, Saint-Raymond

**337-6598**



**BONI  
SOIR**

**TÔT OU TARD**

**ÉPICERIE NORMAND**

**GINGRAS ENR.**

**337-2212**

150 ST-JACQUES, ST-RAYMOND



- Location cassettes et jeux vidéo
- Valideuse Ioto-Québec

**BIÈRE • VIN • VERS • MOUCHES • FEUX D'ARTIFICES • ETC.**

AGENT DE VENTE

**SEARS**



Ioto-Québec  
CENTRE DE VALIDATION

**TABAGIE JOSÉE**

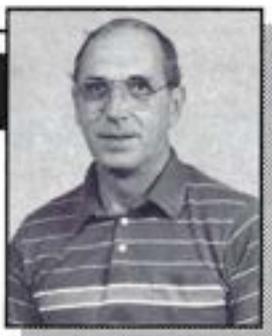
Développement de photos

333, CÔTE JOYEUSE  
C.P. 64

LES **PROS** DE LA PHOTO

ST-RAYMOND, (QUÉBEC) G0A 4G0  
TÉL.: (418) 337-6761

## Le bruit des CF-18



Le 27 avril dernier, deux délégués des Forces canadiennes sont venus au lac Sept-Iles rencontrer des représentants de l'A.P.L.S.I. relativement à des plaintes logées auprès du Colonel Richard Bastien, commandant de la Base des Forces canadiennes à Bagotville, concernant le survol du lac par des CF-18. En effet, les capitaines Jocelyn Laroche et Alain Rioux, accompagnés de madame Susy Fournier, adjointe de circonscription du député de Portneuf aux Communes, tenaient à constater du sol et sur place le bien-fondé de la plainte relative au bruit causé par le passage des CF-18. Monsieur Laroche représentait la Base Valcartier alors que monsieur Rioux était officiellement délégué à titre de responsable de l'entraînement des pilotes de CF-18 sur la Base Valcartier. Tous deux convenaient que le survol de la région pouvait perturber la tranquillité des lieux même si les avions qui nous paraissent parfois si près sont en réalité à quelque cinq kilomètres du lac.

Il faut savoir que l'entraînement des pilotes s'effectue à partir de la Base de Bagotville. Les aéronefs, par groupes de deux ou quatre, utilisent un corridor de vol précis pour venir survoler la Base Valcartier. Les pilotes se doivent d'éviter les zones densément peuplées, les sites d'élevage d'animaux à Saint-Raymond et Saint-Gabriel de Valcartier, certaines parties de la vallée de la Jacques-Cartier, bref incommoder le moins possible tout ce qui vit dans les zones survolées au cours des dix à quinze minutes que dure le trajet Bagotville-Valcartier. Monsieur Rioux, qui est pilote de CF-18 depuis 1984, a signalé que les pilotes sont tenus de tout faire pour minimiser les impacts négatifs. Cependant, comme les avions volent à une vitesse de 400 noeuds/heure le contrôle parfait n'est pas toujours possible. A cette vitesse, on ne peut tourner sur un dix sous.

Une fois les CF-18 arrivés au-dessus de la Base Valcartier, les pilotes ont un trajet très précis à parcourir et des cibles déterminées à atteindre à l'intérieur du quadrilatère bien défini que constitue le champ de tir aérien. En principe, une journée d'entraînement débute à 8h30 pour se terminer vers les 16h45. Le fonctionnement ressemble un peu à celui d'un horaire scolaire ou à celui d'un centre sportif c'est-à-dire par bloc d'une cinquantaine de minutes. A la fin de chaque bloc les avions retournent à Bagotville et une nouvelle équipe prend la relève. Au cours d'une année, l'entraînement occupe environ une dizaine de semaines également partagées au printemps et à l'automne de façon à laisser la période d'été exempte des inconvénients que peuvent provoquer les vols. Ainsi, pour l'année 1995, les entraînements se tiendront aux périodes suivantes: 26 au 30 juin; 21 août au 8 septembre; 18 septembre au 6 octobre; 30 octobre au 5 novembre; 6 au 17 novembre. Bien sûr, compte tenu des conditions météorologiques, cet horaire pourrait être modifié. Exceptionnellement cette année, à cause de la guerre en Bosnie, l'entraînement aurait été porté à douze semaines.

Ces explications fournies par messieurs Laroche et Rioux confirment celles qu'avait déjà transmises le colonel Bastien au président de l'A.P.L.S.I. en novembre 1994 et dont voici quelques extraits:

«Les inconvénients occasionnés par le bruit de nos aéronefs aux environs de votre communauté ont déjà été par le passé portés à l'attention de notre personnel navigant. C'est pourquoi, depuis quelque temps déjà, le lac Sept-Iles et son voisinage immédiat sont considérés comme des zones sensibles. L'altitude minimale pour le survoler est de 2 000 pieds du sol dans un rayon de deux milles nautiques».

«Malheureusement, ce lac est situé à trois milles nautiques à l'ouest du champ de tir air-sol de Valcartier (zone restreinte CYR 603). Valcartier est la seule zone disponible à une distance raisonnable de la Base de Bagotville pour le largage de munitions des CF-18. Les qualifications annuelles du personnel navigant et des membres de l'armée qui s'effectuent sur ce champ de tir sont échelonnées sur plusieurs périodes totalisant de neuf à onze semaines par année, excluant les fins de semaine. Il est donc évident que des passages plus ou moins fréquents de CF-18 dans les environs du lac Sept-Iles soient observés».

«Lorsque la visibilité est bonne, les pilotes peuvent éviter le survol du lac sans aucune difficulté. Par contre, lorsque la météo est moins bonne et que le personnel navigant se fie aux instruments de vol plutôt qu'au relief du terrain, ces derniers doivent suivre une route homologuée qui les mène de Bagotville jusqu'à 5 milles au nord du Lac Sept-Iles pour ensuite percer les nuages et continuer jusqu'à la zone de largage. C'est dans de telles conditions qu'il peut arriver qu'un de nos avions survole le lac lors de sa descente».

«Soyez assuré que le ministère de la Défense nationale est préoccupé par le bruit causé par ses aéronefs. Toutefois, bien qu'il cherche par tous les moyens à éliminer les dérangements infligés au grand public, il lui est impossible de garantir qu'il ne se produira jamais d'incidents. Comprenez aussi que nos pilotes doivent s'entraîner régulièrement afin de défendre notre pays et ses intérêts sans mettre leur vie en périls».

Ce dernier paragraphe de monsieur Bastien traduit assez bien les intentions de la Défense nationale: les pilotes doivent s'entraîner et ça continuera de se faire au-dessus de la Base Valcartier. Si vous étiez citoyens de Bagotville, souhaiteriez-vous que la base militaire de l'endroit soit fermée et que l'entraînement des pilotes de CF-18 se déroule au Manitoba? Si vous étiez le député fédéral de ces mêmes citoyens aimeriez-vous aller leur annoncer la fermeture de la Base de Bagotville? Voilà, vous avez tout compris! Les enjeux économiques et politiques sont grands. De plus, Bosnie oblige.

### A. Lacoursière

N.D.L.R.: Le président Goulet n'était pas disponible pour les recevoir et m'a demandé de le remplacer. J'ai invité Antoine Lacoursière pour prendre des notes, ce que vous lisez ci-haut. Son reportage est fidèle aux propos tenus. J'ajoute que les tentatives pour implanter un champ de tir au Saguenay-Lac St-Jean n'ont pas abouti, la population s'est objectée. Les Forces de l'air sont dans l'obligation de pratiquer sur leur territoire de Valcartier de 30 km X 15 km.

C'est de là que se font les exercices terrestres, que nous observons quelques fois par année. Tir de canon, surtout des fusées éclairantes qui restent suspendues quelques secondes dans le ciel grâce à des parachutes. Prière d'observer et non d'allerter les médias, ce ne sont pas des extra-terrestres. Avis aux motoneigistes, ne circulez pas au nord du lac De Clair.

Y.A.

LISE BÉDARD  
PROPRIÉTAIRE

TÉL.: 337-2724

*Gaz Propane Lise Bédard Enr.*

GAZ PROPANE  
VENTE DE PIÈCES ET SERVICE

155 AVE. DU JARDINIER  
ST-RAYMOND GOA 4G0

JEAN-GUY BÉDARD  
PRÉPOSÉ AU SERVICE



**LES ENTREPRISES  
GILLES PARADIS INC.**

Maitre électricien  
Entrepreneur électricien  
Résidentiel - Commercial - Industriel

320, boul. Cloutier, C.P. 1780, St-Raymond, Québec GOA 4G0  
Tél.: **337-7586**

**FER-DI-MO INC.**

110, St-Jacques, C.P. 1467  
St-Raymond, QC  
GOA 4G0



ATELIER DE SOUDURE GÉNÉRALE :  
Aluminium, Mig, Rod

Prop.: Normand Dion Tél.: (418) 337-8078  
Guy Moisan



TRANSPORT  
GÉNÉRAL

DÉMÉNAGEMENT

SERVICE QUOTIDIEN  
DE QUÉBEC

ST-RAYMOND  
337-2403

QUÉBEC  
681-6161



**Shell**

**Jean-Guy Cantin inc.**

*une entreprise privée  
pour un meilleur service*

Huile à fournaise - Huile à poêle

Gazoline - Diesel

Huile à moteur - Huile hydraulique

1409, Rang Notre-Dame, St-Raymond

**337-2705**

Ouais, mais suppose qu'il n'est  
pas le genre de pêcheur qui  
attrape-et-relâche?



© 1995 Tiburon Media Services Inc. All Rights Reserved. J. Gagnier

**P. GINGRAS & FILS Enr.**

Prop.: Sylvain Beaupré



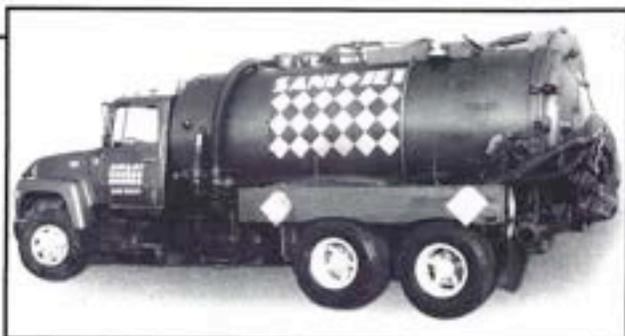
- Réparations de lames de ressort
- Soudure de tous genres
- Travaux de forge

**337-2923**

**337-7932** (Rés.)

MAINTENANT ÉQUIPÉ  
POUR SOUDER L'ALUMINIUM  
(ponton, canot)

120, rue St-Joseph, St-Raymond, C.P. 761, GOA 4G0



(418) 839-5500  
1-800-463-2164

À votre service au coeur de l'environnement 24 heures sur 24  
Parc Industriel St-Romuald

*Intervenons rapidement  
pour toutes situations urgentes*

Pompage de fosses septiques  
Pompage, nettoyage et transport de tous produits liquides et solides.  
Déversements accidentels terrestres et maritimes.  
Location de toilettes et de conteneurs.  
Nettoyage par basse et haute pression de bateaux, bâtiments,  
canalisations, drains, etc.  
Transport, disposition et gestion totale de déchets dangereux.

## Gestion Sanitaire Portneuf Inc.

C.P. 443, ST-BASILE, CTÉ PORTNEUF  
QUÉBEC G0A 3G0

**1-800-463-4895** (sans frais)

- NETTOYAGE DE TOUT GENRE  
PAR CAMION VACUUM
- NETTOYEUR D'ÉGOÛTS À PRESSION





# NELSON LANGEVIN

COURTIER AGRÉÉ

• IMMOBILIER • RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL •

## 337-6399

## POUR L'ACHAT OU LA VENTE D'UNE PROPRIÉTÉ

*Nous vous remercions de l'encouragement et de la confiance que vous nous avez témoignés au cours de ces années. Vous désirez vendre votre propriété au Lac Sept-Îles? Contactez-nous pour une opinion de la valeur marchande.*



### LE PROFESSIONNEL DE VOTRE SECTEUR

*Plus de 20 années  
d'expérience à votre service*

106 Des Ronces  
St-Raymond

## 337-6399



**ANDRÉE OUELLET**

Agent immobilier agréé

RÉS.: 337-2107

BUR.: 627-3120

**REMAX** capitale (1982) inc. Courtier indépendant

## Maurice Grenier Roger Perreault



Arpenteurs-géomètres

2, Place de l'Église,  
Cap-Santé, Québec

Bureau: 285-3252

Résidence: 285-3591

Au lac: 337-8058

**PIERRE RONDEAU**, Économiste, M.B.A.

*Service d'affaires personnalisé, professionnel et abordable:*

- acquisition, fusion et vente d'entreprises
- acquisition et vente d'édifices commerciaux-industriels
- évaluation d'entreprises et d'immeubles, sans frais
- conseils en administration
- gestion de redressement d'entreprises

Portneuf et la grande région de Québec  
Permis de courtier immobilier agréé

Cap-Santé (418) 285-0633

## LE RÉVEIL

## IMPRIMERIE LE RÉVEIL

*Passer un bel été  
informés des activités,  
avec votre Journal Le Réveil*

165, rue St-Ignace, St-Raymond, Qc, G0A 4G0  
Tél.: (418) 337-6757 Fax: (418) 337-8132

## La pétanque rajeunit

Hier, c'était l'adieu à Pauline. Aujourd'hui, c'est l'arrivée de Mélissa comme quoi les années se suivent et ne se ressemblent pas. En effet, la découverte de l'année à la pétanque c'est Mélissa Plamondon, la grande fille de nos responsables du Club, Emilienne et Michel.

D'abord assistante de M. Paul Paré, préposé à l'entretien du terrain, elle devient rapidement remplaçante au jeu. Elle a sûrement bien appris en regardant les joueurs d'expérience, car les vétérans en ont pris pour leur rhume en affrontant notre recrue. Bravo Mélissa, l'ange du Club et l'espoir olympique de la pétanque au lac. Si les films du jeudi soir ne la dérangent pas trop, l'avenir de Mélissa s'annonce brillant en tout.

Le tournoi annuel a eu lieu le 20 août selon la tradition. Nous avons choisi l'une des rares journées ensoleillées de l'été. Malgré une pluie abondante mais brève au début de l'après-midi, la rencontre s'est déroulée avec entrain. Les vainqueurs, l'équipe Mable Vachon, Réjeanne Bérubé et Thérèse Paradis l'a emporté avec brio contre la troupe de Colette Savary, Maxime Plamondon et Colette Hébert.

Le souper traditionnel a été servi au Club par les soins du Relais Lesage qui continue de nous donner un excellent service.

Les dernières recherches compilées par notre bureau des archives nous révèlent les données suivantes. Si on considère celles et ceux qui ont remporté le trophée Claude Piché depuis 1983, voici la liste des noms et le nombre de fois qu'ils ont gagné. Mable Vachon (3), Colette Hébert (3), Louise Savary (1), Fernand Barbeau (1), Marc Delagrave (1), Bruno Hébert (1), Thérèse Paradis (1), René Pelletier (1), Jean Hamelin (3), Gilberte Duplain (3), Diane Dubois (1), Edna Ouellet (1), Réjeanne Bérubé (3), Jean-Louis Duchaine (2), Monique Pelletier (2).

Tout le groupe de la pétanque remercie chaleureusement Emilienne et Michel pour leur collaboration jouée durant la saison et à l'occasion du souper. L'association leur doit beaucoup et les retrouvera avec plaisir pour nous accompagner pendant une autre saison.

Jean-M. Hamelin

P.S. Nous jouons sans prérequis le mardi et le jeudi à 19 heures.

## Maintenant, propriétaire!

Mil neuf cent quatre-vingt-quinze (1995), est une étape importante pour les propriétaires du lac Sept-Îles et pour leur Association. L'Association est maintenant propriétaire du Club Nautique et de ses installations sportives.

En 1983, alors que nous n'étions que locataires, l'Association avait investi 60 000,\$ dans la transformation physique et esthétique du Club et des environs. C'était un risque calculé dont nous sommes tous fiers. Grâce à une subvention de 48 000\$, ce défi a été un succès parce que Fred Côte et son équipe, avaient la compétence et le doigté. Ils ont été super.

Comme propriétaire du Club à quoi rêvons-nous maintenant?

Il y a une nouvelle clientèle au lac, les résidents permanents, plus de cent. Les nouveaux propriétaires construisent de plus en plus des résidences permanentes qu'ils habitent de plus en plus longtemps et souvent à l'année.

Quelle est la fonction du Club devant cette nouvelle réalité laquelle explique peut-être en partie un certain désintéressement des membres que le sondage a permis d'éclairer. Faut-il un Club ouvert plus longtemps et autrement, avec partage de plein temps et fins de semaine?

Un Club actif de mai jusqu'au mois d'octobre? Et l'hiver?

Faut-il revaloriser la fonction du gardien qu'il conviendrait d'appeler responsable du Club ou gérant ou administrateur? Avec plus d'autorité, d'autonomie, et un salaire et un logement améliorés?

Quelle est la politique que les nouveaux propriétaires veulent favoriser, plus commerciale ou dans la ligne de nouveaux services à la population diversifiée? Une politique plus ouverte à la région dont nous faisons partie, St-Raymond. Avec, comme but, de créer de la vie et non de répéter le passé, l'ordre, les habitudes.

Comme payeurs de taxes importants, nous pourrions agir et favoriser le développement de notre municipalité qui nous affecte de toute façon: évaluation, taxation, sécurité, loisirs, routes, etc.

Nous pourrions améliorer notre image en étant plus présents comme membres d'une communauté. La C.I.M.L. est un organisme qu'il ne faudrait surtout pas ignorer.

Au lac, je suis moi-même, un être humain libre. J'oublie le travail salarié, les vacances commandées. J'invente la vie et j'oublie les horaires, la répétition, le stress. Je suis mon boss, créateur et maître de mon temps. Le temps choisi.

Le Club nautique est un lieu de rencontre des générations, un centre communautaire. Là, dans un climat détendu, chaleureux, autour d'un café ou d'une bière officielle, notre fantaisie inventera des façons de faire, permettra à nos rêves de se manifester et de se vivre.

À quand les 5 à 7 improvisés ou les 3 à 5?

Jean Hamelin

# LA PÉTANQUE - LE BALLET JAZZ - ET D'AUTRES



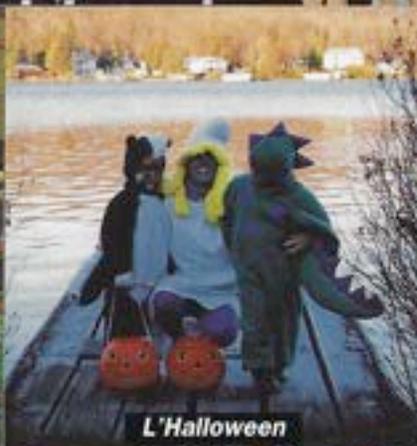
La pétanque



Le ballet jazz



Réunion annuelle des Larue d'Amérique à Villa de LaSalle - Troisième assise de g à d : Mme Bertha Larue 102 ans



L'Halloween



Photo de Geneviève Deshaye, 13 ans



Les frères Plamondon au tournoi de pêche

## CAMPING PLAGE BEAU-SOLEIL



*Le Noël du campeur*

# Camping Beau-Soleil

Comme la famille a toujours été une préoccupation première du camping de la Plage Beau-Soleil, l'Année de la Famille a été respectée comme il se doit.

La relève s'affirme de plus en plus et c'est avec optimisme qu'il faut regarder l'avenir comme en fait foi le relevé ci-dessous.

## NAISSANCES AU CAMPING EN CETTE ANNÉE DE LA FAMILLE 1994

1 Alexandra Paradis	Pierre et Sophie Côté
2 Antoine Goulet	René et Sophie Picard
3 Gabriel Fortier	Jean-Pierre et Céline Plante
4 Jennifer Blouin	Mario et Sophie Carrier
5 Jessy Rioux	John et Marie-Lyne Côté
6 Cathy Duval	Mario et Manon Dubé
7 Michelle Wallace	Bruce et Carole Allard
8 Olivier Bureau	Michel et Guylaine Bérubé
9 Yoan Bellemare	Michel et Josée Lefebvre
10 Florence Gilbert	Steeve et Annie Mathieu

## NAISSANCES ASSURÉES EN 1995

? Bérubé	Yves et Gaétane Gagnon
? Moisan	André et Véronique Vallière
? Moisan	Richard et Nancy Plamondon

Bravo à tous ces nouveaux ménages qui envisagent le futur avec enthousiasme.

C'est dans l'esprit des propriétaires du Camping de voir au maintien de l'ambiance familiale. Ainsi, à la fin de la saison passée, Nicole et Roger, les propriétaires du camping, y ont établi leur résidence permanente. Bienvenue dans le rang Notre-Dame.

Il fait bon vivre au camping. Tous les éléments clés sont en place: plage, propreté, sécurité, camaraderie, eau pure, restaurant, surveillance, animation, activités spéciales, danse, etc. Comme par les années passées, il y aura réunions familiales avec le Noël du campeur dans toute son ampleur et l'épluchette de blé d'Inde. Une autre saison calme et rajeunie par la parade des grands-pères, le grincement des carosses et les pleurs inoffensifs de cette nouvelle génération tout comme dans «La p'tite vie»

Jean-Marc Lefebvre

# Camping Plage Beau-Soleil Inc.

## TARIFS POUR RÉSIDENTS SAISONNIERS

Roulotte .....	800.00\$
Tente ou tente-roulotte .....	800.00\$
Passé pour auto supplémentaire du résident .....	30.00\$
Tente ou abri supplémentaire .....	à discuter ??? \$
Quai et bateau .....	à discuter ??? \$
TVQ + TPS en sus	

## TARIFS POUR VISITEURS

Visiteurs adultes .....	4.00\$
Enfants de moins de 12 ans .....	2.00\$
Auto .....	1.00\$



*Bonne saison et  
bienvenue à tous!*

*Camping Plage Beau-Soleil Inc.*

**NICOLE ALLARD ET ROGER MOISAN**  
1850, Rang Notre-Dame • Lac Sept-Iles  
Qc G0A 4G0 • 337-6396

# PUITS ARTÉSIENS

## Ovila Paquette & Fils Inc.

FORAGE DE PUIES  
VENTE ET INSTALLATION DE POMPES  
SERVICE 24 HEURES  
OUVRAGE GARANTI  
ESTIMATION SUR DEMANDE

410, Principale, Grondines  
**268-8464**

46 années  
d'expérience



**LES  
PUITS  
DU QUÉBEC INC.**

Puits artésiens  
Pompe et installation

Michel Lizotte  
(418) 653-4582

856, John West  
Ste-Foy (Qc) G1V 3E1 Fax: (418) 656-9365



- Résidentiels
- Commerciaux
- Lumineux de patio
- Café-terrasse

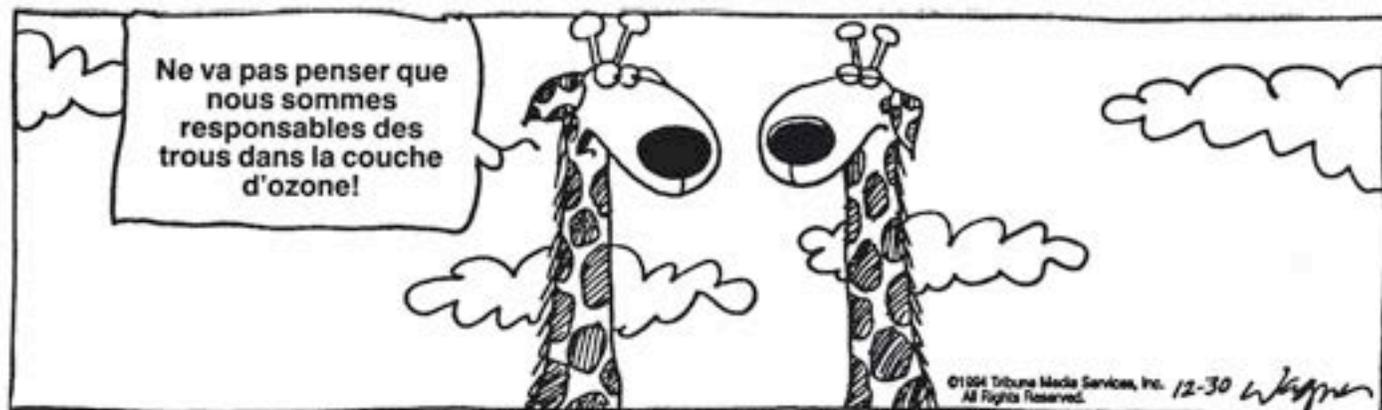
**Abri de  
bateau**

**ESTIMATION GRATUITE  
sur demande**

- Imperméabilisation
- Nettoyage de toile d'auvent
- Abri de bateau
- Abri d'auto
- Auvents (portes et fenêtres)

11, ave Laflamme, Pont-Rouge

**873-2470 / Fax: 873-4069**



# Notre Héron



FONDATION DE LA FAUNE  
DU QUÉBEC

140, rue Grande-Alle est, bureau 860  
Québec (Québec) G1R 5M8  
Téléphone : 418 644-7926  
Télécopieur : 418 643-7655

**GRAND HÉRON**  
(incorrectement appelé «Grue») (*Great Blue Heron*) - *Ardea herodias* Linnaeus Pl. 5. L., 43.0 à 52.0 po.

Le bec, qui mesure environ 5 pouces, est plutôt épais à la base et s'effile en pointe vers le bout. Les adultes, en plumage nuptial, ont la tête blanche et, de chaque côté, une large bande noire qui s'étend depuis le dessus de l'oeil jusqu'à la nuque et se continue vers l'arrière où elle se transforme en une mince huppe. Le bas du cou et le dos sont recouverts de longues plumes effilées. Les parties supérieures sont surtout bleu grisâtre. Les parties inférieures sont diversement rayées et marquées de noir et de

blanc. Le bec est jaunâtre, quelque fois avec un culmen brun foncé. Les juvéniles sont semblables, mais la calotte est entièrement gris ardoisé, sans huppe ni ornement.

**Mensurations** (*A. h. herodias*). Le mâle adulte: aile, 444.0-475.5 (463.1); queue, 171.0-188.5 (180.0); culmen exposé, 125.0-152.0 (143.1); tarse, 171.0-186.0 (179.3) mm. La femelle adulte: aile, 444.0-459.0 (450.0) mm.

**L'identification sur le terrain.** C'est notre plus grand Héron. Son coloris et ses grandes dimensions le distinguent des autres Hérons du Canada. Dans l'Ouest, la Grue canadienne a presque les mêmes dimensions, mais son plumage est gris uniforme, sans rayures; les Grues canadiennes adultes ont aussi une région dénudée de plumes sur le front, mais elle est de couleur rouge. Au vol, les Hérons portent le cou replié sur lui-même, avec la tête appuyée entre les épaules; les Grues volent le cou allongé et droit. La voix: Ils émettent différents coassements et cris rauques lorsqu'ils sont en émoi; aussi, ils font entendre un «onc» semblable à celui des Oies, mais plus strident.

**L'habitat.** Il cherche sa nourriture dans l'eau libre peu profonde, salée ou douce, dans le fond des baies, sur les cours d'eau, sur le bord des rivières, dans les terrains marécageux, sur les lacs, sur les étangs, dans les fossés, dans les vasières et dans les marais. Il niche dans les forêts de feuillus, de résineux ou d'essences mêlées, quelquefois à grande distance de l'eau.

**La nidification.** Il niche en colonies d'importance variable. Le nid est une structure de branchages, plutôt plate, aménagée au faîte de grands arbres; quelquefois dans les arbustes, ou même sur le sol, s'il n'y a pas d'arbres. Il occupe le même nid d'année en année, après l'avoir réparé. Il y a de 3 à 5 oeufs, ordinairement 4; ils sont bleu verdâtre pâle. Les deux parents se partagent l'incubation, laquelle dure environ 28 jours (A. C. Bent). Il n'y a qu'une couvée par année.

**Distribution géographique.** Il se rencontre depuis l'Alaska, la Gaspésie et Terre-Neuve jusqu'au Mexique, aux Antilles et aux

îles Galapagos. Il hiverne depuis le sud de la Colombie-Britannique et le nord des États-Unis jusqu'à Panama, en Colombie et au Venezuela.

**L'aire de dispersion au Canada.** Il niche en Colombie-Britannique (le long de la côte depuis l'île Vancouver jusqu'aux îles Reine-Charlotte, et très localement dans l'intérieur à Enderby et le long de la rivière Kootenay); dans le centre et le sud de l'Alberta (depuis le Petit lac des Esclaves); dans le centre et le sud de la Saskatchewan (depuis le parc national de Prince-Albert); dans le sud du Manitoba; dans le centre et le sud de l'Ontario (depuis le lac des Bois, à Dryden et au lac Abitibi; dans le sud du Québec (île-aux-Basques, Gaspé); au Nouveau-Brunswick; dans l'île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse. Il erre en été au nord aussi loin que dans le sud du Yukon (Carcross), le sud du Keewatin (lac Nuelin), le nord de l'Ontario (baie James), le nord du Québec (Fort-Chimo) et Terre-Neuve (plusieurs mentions). Il hiverne en grand nombre sur la côte de la Colombie-Britannique, parfois dans les Maritimes et dans le sud de l'Ontario, mais il est rare ou absent dans les autres parties du pays.

**Les sous-espèces.** (1) *Ardea herodias herodias* Linnaeus niche dans l'est du Canada jusqu'en Alberta, dans l'Ouest. (2) *Ardea herodias fannini* Chapman est une forme plus foncée, qui niche sur la côte du Pacifique. On a peu de mentions de nidification pour l'intérieur de la Colombie-Britannique, mais Munro et Cowan (1947) prétendent que les spécimens de la vallée des rivières Okanagan et Edgewood proviennent peut-être de régions plus au sud, et qu'ils pourraient être identifiés comme *A. herodias treganzai* Court, qui est une sous-espèce dont le cou et les parties inférieures sont plus pâles que chez les autres formes canadiennes.

**Observations d'intérêt particulier.** C'est le plus grand et le plus commun des Hérons dans la plupart des régions du Canada, et son aire de dispersion est la plus étendue. On le nomme souvent à tort «Grue», mais il n'a aucune affinité avec les Grues. Qu'il se tienne debout, imposant et majestueux, ou qu'il vole en cadences lentes, c'est un de nos plus prestigieux oiseaux. Il est particulièrement nombreux dans les baies où l'effet de la marée se fait sentir et dans les vasières de certaines régions des Maritimes, particulièrement tard à l'été.

Ses pattes en échasses lui permettent de s'avancer loin dans l'eau peu profonde. Là, sans un mouvement et avec infiniment de patience, il attend qu'un poisson ou une grenouille s'aventure près de lui. D'un mouvement rapide de son long cou, le bec, pointu comme une lance, empale la victime. L'oiseau reprend alors son immobilité après avoir mangé sa première proie. Il trouve souvent sa nourriture en marchant lentement.

Ce Héron mange des poissons, des grenouilles, des salamandres, des serpents aquatiques, de grands insectes (y compris des sauterelles), des souris et d'autres petits rongeurs. La plupart des poissons qu'il capture, n'ont qu'un faible intérêt pour l'homme. Il ne fréquente pas habituellement les cours d'eau où il y a des truites, sauf, parfois, si ce cours d'eau traverse une prairie. Il peut causer des dégâts dans les étangs non protégés des stations de pisciculture; si les Hérons sont nombreux dans ces régions, il est préférable de mettre à couvert ces étangs. Hormis ce cas, il cause peu de dégâts et on le considère comme un bon destructeur de serpents aquatiques, de petits rongeurs et d'insectes. Les gens irreflexifs ou mal avisés l'ont autrefois harcelé sans relâche, même s'il est très vigilant et farouche. Heureusement, il est présentement interdit de tuer cet oiseau pittoresque, d'après la *Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs*.



*Un endroit  
à redécouvrir*

*Tout pour la décoration  
intérieure*

DESIGNER / DÉCORATRICE

Tél.: (418) 337-2455 Fax: (418) 337-4586  
123, des Ormes St-Raymond G0A 4G0

337-7811

## DÉCORATION ST-RAYMOND AMÉNAGEMENT PROFESSIONNEL

TAPIS - PRÉLART - CÉRAMIQUE  
PEINTURE ET PAPIER PEINT  
STORES - TENTURES ET COUVRE-LIT

PAULINE MORASSE  
Prop.

149, ST-JOSEPH  
ST-RAYMOND (QUÉBEC) G0A 4G0



Denis Readman  
PROPRIÉTAIRE

TÉL: 418-337-8882

- TAPIS • PRÉLART • TUILE
- CÉRAMIQUE • TAPISSERIE
- PEINTURE • STORES • TISSUS

Estimation gratuite  
Service de pose  
Livraison gratuite  
3 décoratrices à votre disposition  
Service de décoration à domicile

400, rue Saint-Joseph  
Saint-Raymond  
G0A 4G0

Tout pour le bois  
Distributeur produits

**sikkens**



Location  
Economique

M. Paquet Inc.

Martin Paquet  
propriétaire

125 des Ormes,  
St-Raymond, PQ  
G0A 4G0

337-8101  
FAX: 337-8233

## POSE DE GYPROC TIREUR DE JOINTS

ROMAIN  
ROBITAILLE

297 DEMERS  
ST-RAYMOND

337-2811

**CALPÉ** Ltée

UNE  
LONGUEUR  
D'AVANCE

GOUTTIÈRES SANS JOINTS

Pont-Rouge : 873-4857  
Ste-Catherine : 875-3173



PRIX  
QUALITÉ - SERVICE

**GOUTTIÈRES  
CALPÉ LTÉE**

*Notre but  
un client satisfait!*

Martin Marcotte

LES HABITATIONS

 **G. JUNEAU** INC.

**CONSTRUCTION**

**RÉNOVATION**

estimation  
gratuite

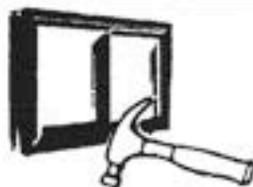
**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**  
CONSTRUCTIONS NEUVES OU RÉNOVATIONS



**GÉRARD JUNEAU**  
10, des Érables, Pont-Rouge  
Québec G0A 2X0

**(418) 873-4753**  
Fax: 873-5100  
Rés. d'été: 337-2798

SPÉCIALITÉ: **ISOLATION** • CELLULOSE



**SPÉCIALISTE**

**HARDY ENR.**

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
EN RÉNOVATION**

- **Vente et installation**
- **Portes, fenêtres**
- **Portes de garage**
- **Revêtements extérieurs**

240 des Pensées, St-Raymond, G0A 4G0

Bur.: (418) **337-6744**

Rés.: (418) **337-2938**

Fax: (418) **337-8537**

**Menuiserie J.P.**

Spécialités:

*Armoires de cuisine  
Meubles sur mesure*

•Bois •Stratifié •Mélamine •Thermoplastique

**Jean-Pierre Baribeau**

396, Route du Lac Sept-Îles Sud  
St-Raymond (Québec) G0A 4G0  
Tél.: (418) 337-8194

Serge Linteau, représentant

**JOSEPH LINTEAU  
& FILS INC.**

Entrepreneur général  
Construction  
Rénovation



Résidentiel  
Commercial  
Industriel

125, RUE BELLEVUE, VAL DES PINS - 337-7340



## CENTRE RÉNOVATION LABRIE LTÉE

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
PLOMBERIE ET PEINTURE SICO

283, Pettigrew • St-Léonard (Québec) G0A 4A0

### • NOS PRODUITS

- Truqs
- Poutrelle
- Portes et fenêtres
- Escalier préfabriqués
- Mur de maison préfabriqués
- Plomberie
- Matériaux de construction
- Bois d'épinettes, rough, traité
- Peinture SICO

### • NOS SERVICES

- Plan de Maison
- Livraison Portneuf / Québec
- Rénovation à domicile
- Service d'installation
- Estimation Gratuite
- Gestion Projet

Commande Téléphonique:

# 337-7150

De tout pour être à l'abrie  
\$\$\$ Ça vaut le déplacement \$\$\$

329-2850

C.P. 236

### FISET & MARCOTTE INC.

Manufacturier de portes et fenêtres  
Bois, PVC, Portes d'acier  
Porte de Garage



78, Avenue St-Georges,  
St-Basile, Cté Portneuf, P.Q.  
G0A 3G0

Lévy Marcotte, Prés.  
Pierre Fiset, Vice-prés.



2560, Grand-Rang  
St-Raymond, Qc  
G0A 4G0

**MAURICE VÉZINA**  
Tuyauteur

Tél.: (418) 337-2384



### TOLÉRIE PAQUET ent.

ENTREPRENEUR  
Ferblantier - Couvreur



Tous genres de travaux de métal en feuille

Léo Paquet, prop.  
730, Côte Joyeuse, St-Raymond, Qc G0A 4G0

## 337-7194

### MOISAN & ROCHETTE ent.

ENTREPRENEUR  
GÉNÉRAL



Patrick Moisan 337-6078  
Benoît Rochette 337-2959



137 DES ORMES  
ST-RAYMOND  
G0A 4G0

ESTIMATION  
GRATUITE

## CONSTRUCTION & RÉNOVATION

# unitotal

## Solutions à tous les problèmes

- Plomberie • Électricité • Peinture (Sico - Unitotal)
- Quincaillerie • Pompes à eau (pièces en magasin)
- Réparation de moustiquaires • Tailage de vitres

VOTRE  
QUINCAILLIER  
CONSEIL

CONSEILLERS  
CERTIFIÉS

## Quincaillerie Jean Denis Ltée

177, rue St-Joseph, St-Raymond

**337-2777**



*Feux  
d'artifice*

# Ferplus

## QUINCAILLERIE

### QUINCA-TOUT INC.

*Y'a de tout!*

Ouvert 7 jours sur 7

205, St-Joseph, St-Raymond, Portneuf  
Centre Ville

**337-7311**

**CROWN  
DIAMOND**

NOURRITURE «HAGEN» POUR PETITS ANIMAUX

• Aspirateurs centraux • Articles de chasse et de pêche • Loto-Québec centre de validation

*• Décoration  
de salles*

*• Plus de  
150 modèles  
de ballons  
pour toutes  
vos  
occasions*

— Du bénévolat qui ne s'annonce pas, fait tôt en saison, mais avec un résultat très voyant et surtout en aide à la sécurité, c'est la pose des bouées.

Cette année merci à Raymond Girard, André Lacasse et Jean-Claude Beurivage (par ordre d'ancienneté). Demeurez prudents, ces bouées peuvent se déplacer, disparaître ou couler. Si vous en trouvez dans cet état remplacez-les ou avertissez le Club.

De plus, merci à Michel Lessard qui a initié et s'occupe toujours de la bouée clignotante, si utile dans la nuit, sur un des rochers du récif au nord des îles Desrochers et Nadeau.

Bien entendu, ni eux, ni l'Association des propriétaires seraient responsables d'un accident au cas où...

— Une plainte du secteur D: des chiens libres ne se gêneraient pas pour déverser leur trop plein chez des voisins... même éloignés.

— Au nom des trois quêteux de la Croix-Rouge qui se sont partagés la tâche, merci pour votre générosité gens du lac et de la Traverse.

— La cueillette spéciale des ordures annoncée pour le 6 mai a été devancée au 4 mai. Plusieurs ont été déroutés.

— Le 20 juillet 1994, un mercredi matin, la chaloupe de Alex Paquet, conduite par un parent, avec un jeune à bord, a été frappée en arrière par une moto-marine (sea-doo). Une tragédie certaine évitée à la dernière seconde.

— Quelqu'un a demandé au cours de l'assemblée générale qu'un calendrier soit imprimé au centre de l'Alouette. Un comité devait s'occuper de cela. Un calendrier de 4 mois avec activités détaillées. Au moment d'aller sous presse, l'Alouette ne peut vous répondre davantage.

— Le câble sous-marin de Québec-Téléphone reliant les îles Genois et Ouellet doit être remplacé cette année. Au lieu d'arriver sur l'île Genois, il passerait par le Club Nautique pour sortir de l'eau par l'île Ouellet en premier. Quelques détails restent à accorder avec l'Association. Ce câble pourrait servir éventuellement pour plusieurs services dont la T.V.

— Toute une histoire que d'avoir la permission de passer un câble au fond du lac, ça demande des permis de Environnement Canada, de Transport Canada, de la Garde Cotière Canadienne et sans doute d'autres du Gouvernement du Québec. Ça fait du monde... et beaucoup de taxes.

— Depuis l'an dernier, la Cour Suprême a décidé que le téléphone était de juridiction fédérale. Donc, nous sommes régis par le C.R.T.C. Sans tambour ni trompette, Québec-Téléphone a ajusté ses coûts de service au diapason d'Ottawa. Ainsi il n'y a plus de demi-tarif pour suspension à l'automne. Des coûts s'ajoutent pour garder le même numéro, pour ci, pour ça. De toutes façons ça coûte plus cher qu'avant.

— Gens des îles, votre botin téléphonique devrait être au Club Nautique. À vérifier. Aussi pour votre service, le Courrier de Portneuf et des circulaires de commerçants.

— Le comble de la politesse. Un père de famille tire son gars en ski nautique et s'amuse à passer en dessous du pont du lac des Aulnaies. Un résident situé tout près, l'avertit que c'est très dangereux. La réponse du père soucieux de la santé de son jeune... mange de la m... La sûreté du Québec, en patrouille sur le lac, et mis au parfum de ce cas, déplore leur impuissance à intervenir, ça serait de juridiction fédérale!

— Autres politesses. Un contracteur transporte sur une île des matériaux de construction. Je lui fais penser, qu'il serait plus prudent de mettre un gilet de sauvetage. À peu près la même réponse que le précédent. Il y avait là plusieurs infractions concernant la sécurité et la C.S.S.T. Comme je ne travaille pas pour la police je lui ai répondu... en tant que responsable de l'aménagement du Club, tu pourrais être plus poli ou débarrasser le terrain et la descente du Club pour tes travaux. (Y.A.)

— Dans la nuit du 23 au 24 juillet l'an dernier, un super intelligent, manquant sans doute de chaises sur son ponton, a piqué les deux chaises que le gardien du Club laissent près de la pompe à essence (très utile pour les journées chaudes et achalandées). Il n'est pas défendu de les ramener.

— Tout récemment, tentative d'infraction au Club par la fenêtre donnant sur la remise des moniteurs. Surpris ou en retard, le ou les malfaiteurs ont laissé la vitre brisée dans une position où il était impossible de pénétrer à l'intérieur.

— Observé: un propriétaire de ponton, vidanger sa toilette chimique portative, la laver et pisser dans le lac. Ça mériterait plus de détails pour infraction.

— Le 9 sept. 1994, un autobus, plaque A-12319 dépose plusieurs touristes qui montent à bord de sept hydravions. Le 11 mai 95, même parade avec entre autres les hydravions de Roger Forgues du Lac St-Augustin. Est-ce le commencement d'une relocalisation des problèmes de ce lac? Pour juin-juillet-août 94, le Soleil du 2 octobre vous apprend qu'il y a eu 4960 mouvements au Lac St-Augustin.

Suite page 91

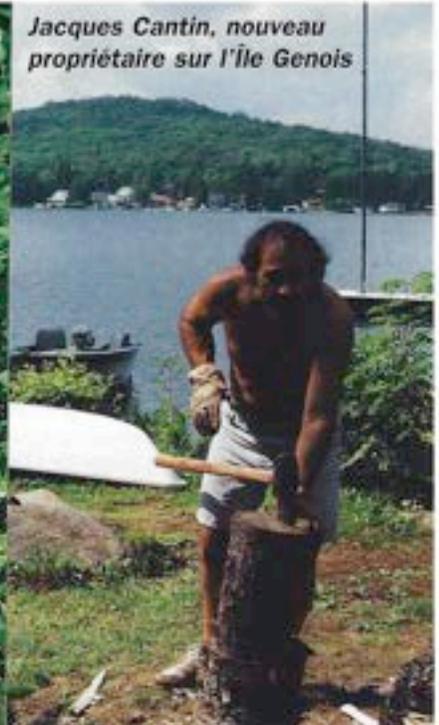
## ENCORE UN PEU DE TOUT

Arc-en-ciel de 30 à 36cm.  
Dernière glissade vers le lac



Pour le reboisement des rives du  
«Kalmia» à feuilles étroites et fleurs  
roses, suggestion de Florent Laberge

Jacques Cantin, nouveau  
propriétaire sur l'île Genois



Caprice du printemps chez les Marler



Mariage d'Andrée Forget et d'André St-Laurent le 3 septembre 1994. De la chapelle, en route pour la réception chez les Forget. Ponton gracieuseté du voisin Paul-André Auclair, champagne et décoration inclus



## PLAISIRS D'HIVER



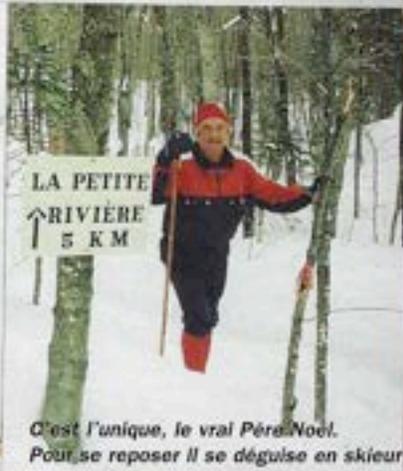
Gilles Boudriault, un régulier de la piste de ski de fond peu connue. Plusieurs entrées entre le pont du lac au chien et le no 5071 du secteur D. C'est gratuit. Motoneigistes prière de s'abstenir!



Bien entretenue par Alfred Lapointe et François Piché avec gratte et traçeur



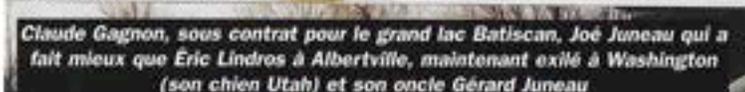
Audrey et Olivier, des vétérans de la raquette!



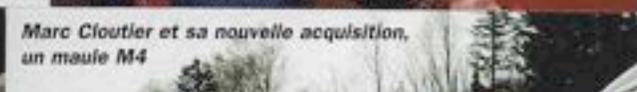
C'est l'unique, le vrai Père Noël. Pour se reposer il se déguise en skieur



et emprunte le nom de Raymond Pacaud



Claude Gagnon, sous contrat pour le grand lac Batiscan, Joé Juneau qui a fait mieux que Eric Lindros à Albertville, maintenant exilé à Washington (son chien Utah) et son oncle Gérard Juneau



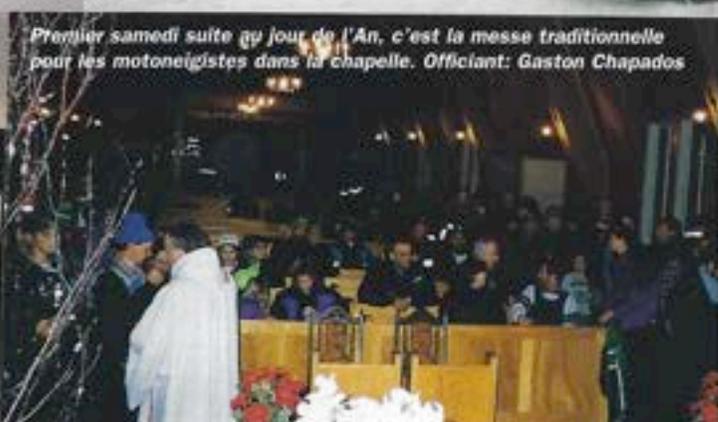
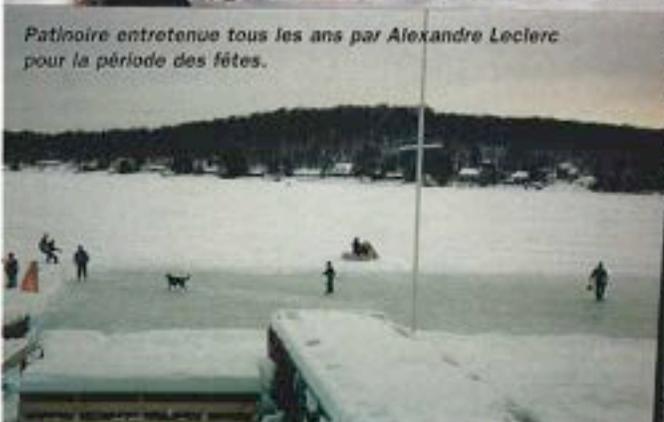
Marc Cloutier et sa nouvelle acquisition, un maie M4



Patinoire entretenue tous les ans par Alexandre Leclerc pour la période des fêtes.



Premier samedi suite au jour de l'An, c'est la messe traditionnelle pour les motoneigistes dans la chapelle. Officiant: Gaston Chapados



— Savez-vous que le comté de Portneuf a plus de 1000 lacs et rivières sur son territoire ce qui en fait un lieu privilégié pour les activités de plein air. Même l'hiver avec 500 km de pistes de ski de fond et 1000 km de sentiers de motoneige.

— Le comté a fourni quelques personnalités à la Société Québécoise. En voici quelques uns:

— Denys (le cinéaste) et Gabriel (l'acteur) Arcand, deux frères de Deschambault.

— Sir Lomer Gouin né en 1861, Premier Ministre du Québec de 1905 à 1920, aussi du même patelin, le pianiste-compositeur André Mathieu (1929 à 1968) sur lequel, un documentaire a été tourné il y a environ un an.

— De St-Casimir, le poète Alain Grandbois (1900 à 1975), né et inhumé à cet endroit. Du même village, Arthur Rousseau, fondateur des Hopitaux Saint-Sacrement et Laval. Aussi Pierre Grondin, éminent cardiologue.

— De Sainte-Christine, l'acteur Glenn Ford où il a vécu une douzaine d'années. Entendu dernièrement à la radio, une cousine qui travaille à l'Assemblée Nationale, dire qu'elle le visitait à l'occasion et qu'il aurait comme lieu de repos éternel, ce coin de terre près de ses parents.

— De Portneuf-Station, Joseph Galarnéau, ébéniste renommé dont les plus récentes réalisations sont sa participation au Musée Canadien des Civilisations de Hull et à des travaux de rénovations à l'Assemblée Nationale de Québec.

— De St-Ubalde, les Richard, quatre générations de sculpteurs animaliers dont les oeuvres ont été présentées au Musée de la Civilisation en 1986-87. Aussi le Dr Gustave Gingras, une autorité dans la conception de membres artificiels.

— De St-Raymond, lieu de naissance du grand sculpteur Louis Jobin (1845-1928) et de l'auteur-compositeur Luc Plamondon. Joseph Bureau (1837-1914) a élu son domicile ici. Il a été un explorateur et cartographe, associé au curé Labelle pendant 16 ans.

— Dimanche, le 20 août, la randonnée cycliste «VÉL'AU À LA BOUCHE» une initiative de La Société de la Piste Jacques-Cartier/Portneuf partira de Duchesnay à 10h00 en route pour St-Léonard avec détour par le lac Sept-Iles. Du canotage à St-Raymond, une visite de la renardière Corcoran, épluchette de blé d'Inde à St-Léonard. Surveillez l'affiche au Club Nautique.

— Cette société est à développer des activités sur l'emprise des voies ferrées désaffectées entre Shannon et Rivière-à-Pierre. Selon les saisons, la bicyclette ou la motoneige emprunteront ces 63 km de nature. Le Président d'Honneur M. Denis Cayer (Fromagerie Cayer) invite les intéressés à devenir membre soit en vous

présentant au 100, rue St-Jacques, St-Raymond, ou en téléphonant au 337-7525.

— Qu'est-ce qu'il y a en commun entre le 1080 Des Braves, Québec résidence du Premier Ministre et la Chapelle du lac Sept-Iles. Tous les deux ont eu comme architecte E. Georges Rousseau. Ce dernier possédait le chalet Do. Mi. Si. La. Do. Ré. défait il y a quelques années et reconstruit par Yvan Fortin.

— L'an dernier, les spectateurs du Noël des campeurs ont assisté à un véritable spectacle sur le lac des Aulnaies en soirée. Une parade de pontons décorés et éclairés avec goût. Le plus remarquable avait un ingénieux système de pompage, laissant derrière lui une véritable chute d'eau, éclairée par plusieurs ampoules aux couleurs variées et changeantes.

— Est-ce nécessaire de vous rappeler que la Lotomatique est une bonne source de financement pour l'Association. Individuellement ou en groupe de 5 sont des choix possibles. Des formules sont disponibles au Club.

— Nos excuses aux gens qui voulaient faire le plein d'essence, la première fin de semaine de juin. Il n'y avait pas de bris... mais une valve avait été fermée par un réparateur l'automne dernier.

— L'essence coûte quelques sous de plus qu'ailleurs mais vous n'avez pas à la transporter et à la transvider avec tous les risques que ça comporte.

Pour garder cette pompe en opération 75 jours par année, nous devons payer des permis comme si nous opérions toute l'année, payer des assurances contre le feu, la pollution, des réparations chaque année. Aussi l'été dernier, pour se conformer aux directives du Gouvernement, nous avons dû faire installer un bassin de captage, un bouton d'arrêt (coup de point) et d'autres exigences. Ça couté 2150,\$. Et nous avons épargné une partie des travaux qui ont été faits bénévolement par les électriciens André Lacasse et Jean-Claude Beurivage. Ces derniers ont trouvé un fil disponible, d'où la sonnette qui vous évite d'entrer dans le club pour obtenir du service.

— À ceux qui pratiquent le tennis, remplacez le rouleau épongeur dans sa position suspendue.

— Concernant les nouveaux règlements d'urbanisme et le P.I.I.A., un avis a été publié dans «Le Martinet» du 14 mars invitant la population à une assemblée de consultation le 21 mars. Pas plus de 15 personnes se sont déplacées. Est-ce le manque d'intérêt ou l'ignorance de cette réunion? Devant ce manque de participation, le P.I.I.A. étant spécifique du lac Sept-Iles, j'ai suggéré au conseil municipal de retarder le processus d'adoption jusqu'à ce que nous tenions une assemblée spéciale d'information aussi tôt que possible en avril. Ça n'a pas été retenu. Le temps confirmera ou infirmera ma suggestion. Le 24 avril, la population pouvait demander

*Suite page 98*

## La hauteur des eaux

Du notaire Bernard Perron de St-Raymond, concessionnaire des greffes des notaires Bergeron et Larue, la photocopie de la carte ci-contre indique selon toute vraisemblance, la hauteur des eaux avant et après la construction du barrage dont l'origine reste à établir. Dans le livre «Le lac Sept-Îles... 1952» du Frère Edmond E.C. la carte de l'ingénieur Marc Gilbert aurait été demandée par la cie Bishop Asphalts successeur des compagnies Jos Ford Co. et Bishop and son Ltd, propriétaires de l'écluse servant à régulariser le débit de l'eau de la rivière Portneuf pour le bon fonctionnement de leurs usines. Le but, établir les relevés des niveaux d'eau, faire des plans et devis pour une nouvelle porte, recommander un meilleur contrôle, ce qui semblait faire suite aux plaintes depuis des années, sur les variations brusques et exagérées des eaux, par les usagers du lac.

La ligue des propriétaires d'alors, décida d'entrer dans la bataille au cours de l'été 1946 (75 chalets).

Des travaux d'améliorations au barrage furent faits à l'automne 1946. Tous les gens étaient en lieu d'espérer que les niveaux fixés par l'ingénieur Gilbert, acceptés par la compagnie, même déposés en mars 1947 aux ressources hydrauliques pour approbation légale, seraient la fin d'un cauchemar.

Hélas, le 7 mai 1947, les eaux passaient par dessus le barrage d'au moins 15 pouces, 70% des quais submergés, exemple: 8 pouces au dessus du quai de la chapelle, 14 pouces sur celui de Honoré Beaupré etc. Sur des terrains plus bas dont celui de Mme McKinnon (aujourd'hui Edouard Drolet) et celui de Henri Bourassa (Paula Charland), une embarcation était nécessaire pour avoir accès au chalet.

Le 13 juillet 1947, assemblée dans la chapelle. Incompétence du gardien? Mauvaise volonté de la compagnie? Toujours est-il que tous étaient d'accord pour accepter les maximums et minimums établis par l'ingénieur et approuvés par la compagnie.

Deux mois plus tard, surprise! Le niveau avait baissé subitement, au point de rendre la navigation dangereuse et l'approche des quais impraticable, ce qui força plusieurs à traîner leurs bateaux sur sable ou roches afin de les remiser pour la saison d'hiver.

Finalement c'est une ordonnance en 7 points, par le département des ressources hydrauliques, qui mit fin au litige, avec signatures et assermentations à St-Raymond le 7 novembre 1947 devant le notaire Larue.

Regardez attentivement cette carte. La ligne noire et continue serait le niveau avant la construction du barrage, la ligne pointillée serait l'actuel niveau en temps normal.

Exemple: l'île Desrochers, propriété du notaire Perron était autrefois une seule île, aujourd'hui ce sont deux îles, même une troisième minuscule disparu avec le temps, sans doute à cause de l'érosion.

Autre constatation. Il y avait, selon l'ingénieur Gilbert, cinq îles qu'il a identifiées par des lettres en plus de leurs noms. Mon hypothèse est la suivante: pour établir les rives originales, il a dû calculer comme si le barrage n'existait pas... mais comme il n'a pas détruit ce barrage, il a oublié de mettre son scaphandre pour trouver les îles inondées. Plusieurs se souviennent d'au moins une autre île que feu Omer Pleau appelait «l'île aux cèdres». Aujourd'hui, c'est un récif de plusieurs roches à l'est de l'île St-Sacrement (aussi appelée l'île des Pères, l'île Wasatt et au début l'île Nadeau).

De toute façon si on calcule l'île Desrochers, maintenant divisée en deux, de même que l'île Matte (aujourd'hui appelée l'île Bergeron) dans la même situation, nous en arrivons au chiffre sept. Et si on calcule les trois îlots de la pointe à cailloux et l'îlot des goélands il pourrait s'appeler «le lac des onze îles».

Revenons à la carte. Les routes ne se rejoignaient pas, celle venant du rang Notre-Dame, s'arrêtait dans la baie quelques fois appelée baie Denis. Presque tous étaient des gens de St-Raymond.

L'autre venant de la Grande-Ligne (la traverse) allait jusqu'à la chapelle d'un côté et jusqu'au camp Rochette de l'autre côté (aujourd'hui le camp de vacances). Cette partie était habitée en majorité par des «Étranges» comme ça se disait autrefois. Maintenant on ne fait plus cette distinction si ce n'est que pour nous rappeler que l'arrivée «des Étranges» a été et est toujours importante pour l'économie de St-Raymond et sa diversité culturelle.

Yvon Alain







# LA MEILLEURE PLACE EN VILLE



## CINÉMA ET CLUB VIDÉO A L O U E T T E

**CINÉMA**  
consulter le  
Martinet et le  
Journal de  
Québec

**VIDÉO**  
Nouveautés  
chaque semaine  
Plus de 2000 titres  
de 12h00 à 22h30

une seule adresse, un seul numéro  
**380, St-Joseph, St-Raymond**  
**337-2465**

### La moule zébrée menace

Les régions de la Gaspésie, du Bas-Saint-Laurent, du Richelieu et des bassins versants du Saint-Laurent sont les plus susceptibles d'héberger un jour la prolifique moule zébrée, révèle une nouvelle étude. Selon le biologiste Pierre Bergeron, de la firme Biorex, auteur de l'étude commandée par le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF), 81% des rivières et 32% des lacs de ces régions risquent d'héberger un jour de larges colonies de moules zébrées, en raison de leur pH et de leur concentration en calcium propices à la multiplication des mollusques. C'est le bateau de plaisance qui offre aujourd'hui le meilleur moyen de transport à la moule zébrée. Le MEF entreprendra donc bientôt une campagne auprès des associations de yachting, de navigation de plaisance et de pêcheurs pour que les marins d'eau douce nettoient la coque de leur bateau, le pied du moteur ou la remorque avant de passer à un autre plan d'eau. (PC)

### L'évolution

- Création de la Terre: 4 500 000 000
- Première vie sur la Terre: 2 700 000 000
- Premiers animaux ayant une colonne de cartilage: 800 millions d'années
- Premier poisson sans mâchoire: 500 millions d'années
- Premier poisson avec nageoire osseuse: 440 millions d'années.
- Premiers amphibiens: 350 millions d'années
- Premiers reptiles: 300 millions d'années
- Premiers mammifères: 200 millions d'années
- Premiers anthropoïdes: 80 millions d'années
- Disparition des dinosaures: 65 millions d'années
- Premiers hommes-singes: 2,5 millions d'années
- Premiers hommes: 100 000 ans

## Histoire de chasse... Vraie

Je connais au moins un homme qui peut se vanter d'avoir vécu une histoire de chasse. Car vous n'ignorez pas que bien des histoires sont romancées. Les pêcheurs ont mauvaise réputation sur ce point; le poisson que l'on manque, paraît-il, est toujours de belle taille. Et plus d'un chasseur novice a frissonné de terreur en entendant un cri lointain dans la nuit, un hurlement prolongé qui semblait venir d'une meute de loups affamés, en quête de chair humaine... quand il s'agissait en réalité d'un hibou bien inoffensif en mal de vocalise.

Mon ami Émile Asselin, lui, a vécu une histoire de chasse peu banale qu'il m'a racontée. Propriétaire du chalet «Ça nous suffit», c'est un villégiateur incorrigible comme chacun sait, puisqu'il vient passer l'été au lac, avec sa charmante épouse, depuis une dizaine d'années. Professeur de mathématiques (c'est là son moindre défaut), M. Asselin l'été venu, met au rancart les formules géométriques, les trinômes et les logarithmes pour s'intéresser à la nature. Aimant les oiseaux, il les loge dans de magnifiques maisonnettes de sa confection et s'amuse à voir les écureuils amasser des noix et les cacher dans ses bottes; et entre nous, je crois qu'il aimerait mieux marcher pieds nus plutôt que de les déranger!

Donc, l'automne dernier, le 14 octobre pour être précis, l'ami Émile s'éveille à bonne heure, selon son habitude. L'aube est splendide; le soleil inonde de rayons généreux l'air déjà tiède de ce clair matin d'automne. Décidément, la journée s'annonce belle et notre ami se hâte d'allumer le poêle pour le déjeuner; mais il constate bientôt que ça ne va pas puisque la fumée sort de toutes les ouvertures. L'atmosphère du chalet est bientôt irrespirable. «Le tuyau est bouché» se dit Émile et le voilà qui escalade l'échelle à l'arrière du chalet, un bâton en main avec lequel il se propose de nettoyer la cheminée.

Notre ramoneur improvisé est sur le toit depuis quelques minutes à peine, et très occupé à se débarbouiller consciencieusement de suie quand il entend un craquement de branches suivi d'un pas de cheval semblé-t-il. Il faut savoir que des portageurs passent là tous les jours qui transportent le bagage pour les camps de chantier de M. Bernard Moisan. Et tandis que le professeur se démène dans un nuage de poussière et de fumée, le bruit se rapproche toujours; on distingue le bruit des sabots sur les cailloux. Émile se prépare à lancer un mot de salutation aux portageurs et se détourne, quand soudain il s'arrête stupéfait, n'osant plus respirer. Il voit venir à lui un énorme orignal qui marche la tête basse, lentement et absorbé semble-t-il par des pensées très profondes, tout à fait ignorant de l'émoi dont il est la cause. L'animal se rapproche toujours; il n'est plus qu'à dix pieds du camp. Émile qui n'en peut croire ses yeux songe avec frayeur qu'il pourrait lui toucher simplement en étendant le bras, au moment où il passera près de lui, dans quelques secondes, il entend le souffle puissant de l'animal; il voit l'énorme bête qui semble envoyé par Dieu lui-même pour lui faire songer à l'au-delà. Il est bien près de croire sa dernière heure arrivée; mais dominant sa panique, il se



dresse de toute sa hauteur, comme un soldat bravant la mort, et, face au danger, il crie: «Va-t'en», à pleins poumons, avec forces grimaces et moulinets. Cette malédiction a tiré l'animal de sa rêverie; il s'arrête surpris, indécis à la vue de cette apparition en blanc et noir à la voix si terrible. Les deux antagonistes s'envisagent, l'un en face de l'autre, durant des minutes qui paraissent des siècles... l'un juché sur le toit, blême sous sa couche de suie, et dont les battements du cœur sont scandés par le claquement des dents et des genoux; l'autre à l'air amusé et désespérément calme...

La bête enfin consent à faire crochet et à s'éloigner un peu en continuant cependant d'examiner cette curieuse créature bicolore qui répète avec insistance: «Va-t'en! va-t'en!» Le danger s'éloigne, Émile sent la partie gagnée et reprend enfin conscience d'être le roi de la création...

Durant ce temps, Mme Asselin qui est dans le chalet, entend la voix de son mari, a vu la scène par la fenêtre, surprise et ravie à la fois devant un tel spectacle de vie sauvage.

Et l'orignal rendu à quelque distance se retourne de nouveau avec un regard d'une étonnante douceur, pour inviter Émile, semble-t-il, à redescendre de son perchoir, comme dans un geste d'excuse à son endroit avec une lueur de regret pour tout l'émoi causé.

Émile, le lendemain, m'a tout raconté et m'a demandé à la fin ce qu'il aurait dû faire au cas où l'orignal n'aurait pas voulu s'en aller. Je lui ai répondu que d'après moi, le plus sûr était de tirer l'échelle pour qu'il ne puisse pas grimper sur le camp.

P.-H. M.

N.D.L.R. (Extrait du livre «Le Lac Sept-Îles-1952»), P.H.M. était Paul-Henri Moisan, notaire, fils du docteur Octave Moisan de St-Raymond. Paul-Henri nous a quitté l'an dernier.

Y.A.

**CERTIFICAT DE CONFORMITÉ**

Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles,  
des sociétés et des personnes morales  
(1993, chap. 48, a. 79 et 517)

J'atteste que les copies annexées au présent certificat sont la reproduction exacte des documents déposés dans les registres et archives dont j'ai la garde et concernant les lettres patentes supplémentaires de

ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DU  
LAC SEPT-ÎLES INC.

Le 12 décembre 1994

1141737867



*Alfred Vailley*  
Inspecteur général des institutions financières par intérim

*Suzette Rivest*  
Entrepreneurs

**LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES**

Loi sur les compagnies, Partie III  
(L.R.Q., chap. C-38)

L'inspecteur général des institutions financières, sous l'autorité de la partie III de la Loi sur les compagnies, accorde à

ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DU  
LAC SEPT-ÎLES INC.

les présentes lettres patentes supplémentaires confirmant le ou les documents ci-annexés.

DÉLIVRÉES À QUÉBEC LE 12 DÉCEMBRE 1994

Déposés au registre le 12 décembre 1994  
sous le matricule 1141737867



*Alfred Vailley*  
Inspecteur général des institutions financières par intérim

*[Signature]*  
Contresignataire

**RÉSOLUTION**

Résolution n° \_\_\_\_\_

Il est résolu de  remplacer  
 modifier  
 abroger

- les pouvoirs ou les objets
- les biens immobiliers ou les revenus en provenant
- la dénomination sociale
- les autres dispositions
- le siège social
- le nombre des administrateurs

de la façon suivante:

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que peut acquérir et posséder la corporation est augmenté à 2 000 000 \$.

Copie certifiée de la résolution n° \_\_\_\_\_

de la corporation ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DU LAC SEPT-ÎLES INC.  
(dénomination sociale)

adoptée par le vote d'au moins les 2/3 des membres présents à une assemblée générale spéciale convoquée

à cette fin et tenue le 11 décembre 1994

*[Signature]*  
(signature du registraire)

un référendum. 64 personnes ont exercé ce droit, des gens du lac, mais ça exigeait un minimum de 500 signatures! (Y.A.)

— Les réunions du Conseil municipal unifié se tiennent maintenant à l'Hôtel de Ville le premier lundi de chaque mois à 20h00. L'adresse, 375, rue St-Joseph.

— Deux «inconscients» sur deux motomarines se sont amusés sous le pont de la décharge jusqu'à l'écluse, au-dessus des truites arc-en-ciel qui semblent frayer à cet endroit. La date, dimanche le 28 mai; le temps, peu de temps après le passage d'agents de conservation de la faune.

— Pour une première fois l'an dernier, nous avons eu une critique écrite et signée. Verbale ou écrite elle est bienvenue. Aussi une critique «apparente» sans parole, sans bruit, sans point de repère sans écrit. Là ça devient une énigme. Je rappelle à tous de lire la note au bas de la page 4. (Y.A.)

— Pour diminuer les coûts de l'impression de l'Alouette une partie des textes est mise sur disquettes par Antoine Lacoursière ce qui représente quelques centaines de dollars.

— La date du dégel du lac ne met pas tout le monde d'accord. Cette année le 3 mai est controversé. Il faut comprendre que nous devons aller partout en chaloupe, donc, toutes les petites baies ce que Raymond Girard a fait cette année. Il est vrai qu'il y avait de grandes parties libres de glace avant que des avions aient décollé ou soient arrivées le 30 avril, les 1er et 2 mai, mais...

— Oui une copie s'envolera pour Dominique et Jean-Jacques Cofford, Mery sur oise France. La famille a loué un chalet sur l'île Ouellet l'été dernier. Ils ont participé au tournoi de tennis.

— Parlant d'accord, nous aurons un référendum National cet automne. Personnellement, je voterai positif, un autre se dira aussi positif que moi en votant négatif. Chose certaine, il faudra vivre avec le résultat et se souvenir que 1995 est l'année internationale de la tolérance sans laquelle, la vie en société est intolérable, voire impossible. Bonne Saison!

(Y.A.)

## Photo souvenir



Le St-Joseph, une propriété des Frères des Écoles Chrétiennes jusqu'en 1945, ce magnifique bateau pouvant accueillir jusqu'à 25 passagers était très utile car dans le temps la «Villa La Salle» n'était accessible que par le lac étant donné qu'il n'y avait pas de chemin. Long de 30 pieds, le «St-Joseph» ferait fureur aujourd'hui sur le lac Sept-Îles.

# NOUVEAU!



St-Raymond

## CENTRE DE CARROSSERIE **SAUVAGEAU**

Nous effectuons les  
réparations de

- cabines de motoneige
- moto-marines
- voiturettes de golf
- bateaux
- VTT
- etc.



En plastique ou en fibre  
de verre, notre équipe de  
spécialistes s'en occupe!

Peinture cuite comme à l'usine.

Travaux garantis pour 3 ans.

De plus, nous nous occupons  
de la cueillette et du retour  
des pièces réparées.



Contactez M. Philippe Moisan, gérant  
337-2204 • 692-1315 • 1-800-463-8800



# Centre Jardin Côte Joyeuse

**TOUT POUR LA  
CONSTRUCTION  
RÉNOVATION  
& DÉCORATION**



**BAS PRIX  
DE TOUS LES  
JOURS**

Un monde d'information et de conseil chez

**Clément Bernard Ltée**

**Renovateur** TRUST

Le prix du plus gros  
Service compris !

560, Côte Joyeuse - St-Raymond - 337-6728/29